

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 269

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. november 10.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	A Bíróság	
2007/C 269/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 247., 2007.10.20	1
	V Vélemények	
	BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK	
	A Bíróság	
2007/C 269/02	A három bíróból álló tanácsok elnökeinek megválasztása	2
2007/C 269/03	A bírácoknak a három bíróból álló tanácsokba történő beosztása	2
2007/C 269/04	Az ítélkező testületek összetételének meghatározására szolgáló listák	2
2007/C 269/05	Az első főtanácsnok kijelölése	3
2007/C 269/06	Az Elsőfokú Bíróság új tagjainak eskütétele	3



Ár: 18 EUR

(folytatás a túloldalon)

2007/C 269/07	C-227/04. P. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete – Maria-Luise Lindorfer kontra az Európai Unió Tanácsa (Fellebbezés – Tisztviselők – Nyugdíjjogosultságok átvitele – A Községek szolgálatába lépés előtti kereső tevékenység – A nyugdíjszerző szolgálati évek kiszámítása – A személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdése – Általános végrehajtási rendelkezések – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Az egyenlő bánásmód elve)	3
2007/C 269/08	C-260/04. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – A letelepedés szabadsága és a szolgáltatásnyújtás szabadsága – Közzolgáltatási koncessziók – 329. lóversenyfogadások szervezésére és begyűjtésére vonatkozó koncesszió pályázati eljárásra vonatkozó ajánlati felhívás nélkül történő megújítása – Közzétételi és átláthatósági kötelezettség)	4
2007/C 269/09	C-16/05. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (House of Lords [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Queen, Veli Tum, Mehmet Dari kontra Secretary of State for the Home Department (Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdése – A „standstill” klauzula – Terjedelem – Olyan tagállami szabályozás, amely a kiegészítő jegyzőkönyv hatálybalépését követően új korlátozásokat vezetett be a török állampolgároknak a letelepedés szabadságának gyakorlása céljából a területére való belépésének engedélyezését illetően)	4
2007/C 269/10	C-76/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Herbert Schwarz és Marga Gootjes-Schwarz kontra Finanzamt Bergisch Gladbach (Az EK-Szerződés 8a. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 18. cikk) – Uniós polgárság – Az EK-Szerződés 59. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 49. cikk) – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás – Tandíj – A levonási jognak a nemzeti magánintézmények részére fizetett tandíjra való korlátozása)	5
2007/C 269/11	C-287/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Centrale Raad van Beroep [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – D. P. W. Hendrix kontra a Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (Migráns munkavállalók szociális biztonsága – EK 12., 17., 18. és 39. cikk – 1408/71/EGK rendelet – A 4. cikk (2a) bekezdése és a 10a. cikk, valamint a IIa. melléklet – 1612/68/EGK rendelet – A 7. cikk (1) bekezdése – Különleges nem járulékalapú ellátások – Holland ellátás a fogyatékossgal élő fiatal személyeknek – Nem exportálható jelleg)	5
2007/C 269/12	C-297/05. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság (Kötelező azonosítási és műszaki vizsgálat járművek tagállami nyilvántartásba vételét megelőzően – EK 28. és 30. cikk – 96/96/EK irányelv és 1999/37/EK irányelv – Másik tagállamban kiállított forgalmi engedély és ott elvégzett műszaki vizsgálat elismerése)	6
2007/C 269/13	C-304/05. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – 92/43/EGK irányelv – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – 79/409/EGK irányelv – A vadon élő madarak védelme – Sípályák átalakításához kapcsolódó munkálatokra vonatkozó környezeti hatásvizsgálat)	7
2007/C 269/14	C-307/05. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete (a Juzgado de lo Social de San Sebastián – Spanyolország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Yolanda Del Cerro Alonso kontra Osakidetza (Servicio Vasco de Salud) (1999/70/EK rendelet – A határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 4. szakasza – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – A „munkafeltételek” fogalma – A szolgálatban eltöltött idő után járó juttatás – Bennfoglaltság – Az eltérő bánásmódot igazoló objektív indokok – Hiány)	7

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/15	C-318/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – EK 18., EK 39., EK 43. és EK 49. cikk – Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás – Tandíj – A levonási jognak a nemzeti magánintézmények részére fizetett tandíjra való korlátozása)	8
2007/C 269/16	C-388/05. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – A természetes élőhelyek védelme – Vadon élő állatok és növények – A „Valloni e steppe pedegarganiche” különleges védelmi terület)	8
2007/C 269/17	C-431/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Supremo Tribunal de Justiça – Portugália előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos L. ^{da} kontra Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme, L. ^{da} (A Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó egyezmény – A TRIPS-egyezmény 33. cikke – Szabadalmak – Az oltalom minimális időtartama – Rövidebb (oltalmi) időt előíró tagállami jogalkotás – EK 234. cikk – A Bíróság hatásköre – Közvetlen hatály)	9
2007/C 269/18	C-439/05. P. és C-454/05. P. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Land Oberösterreich kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – 2001/18/EK irányelv – 2003/653/EK határozat – Géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása – Az EK 95.cikk (5) bekezdése – Harmonizációs intézkedéstől új tudományos bizonyítékok, valamint sajátos tagállami probléma által igazoltan eltérő nemzeti rendelkezések – A kontradiktórium eljárás elve)	9
2007/C 269/19	C-443/05. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Common Market Fertilizers S.A. kontra Bizottság (Fellebbezés – Dömpingellenes vámok – A Közösségi Vámkódex 239. cikke – A behozatali vámok elengedése – A 2454/93/EGK rendelet 907. cikkének (1) bekezdése – Értelmezés – Jogszerűség – Bizottsági határozat – A Vámkódex bizottság keretében összehívott szakértői csoport – Működési szempontból elkülönülő egység – Az 1999/468/EK tanácsi határozat 2. cikke és 5. cikkének (2) bekezdése – A Vámkódex bizottság eljárási szabályzatának 4. cikke – A Vámkódex 239. cikkének alkalmazási feltételei – „Nyilvánvaló hanyagság” hiánya)	10
2007/C 269/20	C-458/05. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete (az Oberster Gerichtshof – Ausztria előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Mohamed Jouini, Okay Gönen, Hasan Bajric, Gerald Huber, Manfred Ortner, Sükran Karacatepe, Franz Mühlberger, Nakil Bakii, Hannes Kranzler, Jürgen Mörth, Anton Schneeberger, Dietmar Susteric, Sascha Wörnhör, Aynur Savci, Elena Peter, Egon Schmöger, Mehmet Yaman, Dejan Preradovic, Andreas Mitter, Wolfgang Sorger, Franz Schachenhofer, Herbert Weiss, Harald Kaineder, Ognen Stajkovski, Jovica Vidovic kontra Princess Personal Service GmbH (PPS) (Szociálpolitika – 2001/23/EK irányelv – A munkavállalók jogainak védelme – Vállalkozások átruházása – Az „átruházás fogalma” – Munkaerő-kölcsönző vállalkozás)	10
2007/C 269/21	C-17/06. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Cour d'appel de Nancy – Franciaország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Céline SARL kontra Céline SA (Védjegyek – A 89/104/EGK első irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja – A lajstromozott védjegy jogosultjának arra vonatkozó joga, hogy fellépjen a védjeggyel azonos megjelölés harmadik személy által történő használata ellen – A megjelölés cégnévként, kereskedelmi névként vagy cégjelzésként történő használata – Harmadik személy arra vonatkozó joga, hogy a saját nevét használja)	11

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/22	C-74/06. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – EK 90. cikk – Behozott használt gépjármű regisztrációs adója – Az adóalap meghatározása – A gépjárművek kizárólag életkoron alapuló értékcsökkenése – A kiszámítás kritériumainak nyilvánossága – Az átalányszámítás alkalmazásának vitására vonatkozó lehetőség)	11
2007/C 269/23	C-84/06. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Staat der Nederlanden kontra Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, Neerlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, Weleda Nederland NV, Wala Nederland NV (Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexe – EK 28. és 30. cikk – Forgalomba hozatali engedély és törzskönyvezés – Antropozófikus gyógyszerek)	12
2007/C 269/24	C-116/06. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (a Tampereen käräjäoikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Sari Kiiski kontra Tampereen kaupunki (Férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód – A várandós munkavállalók védelme – A 76/207/EGK rendelet 2. cikke – A szülési szabadsághoz való jog – A 92/85/EGK irányelv 8. és 11. pontja – A „nevelési szabadság” időtartamának módosításához való jogot befolyásoló tényezők)	12
2007/C 269/25	C-177/06. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Állami támogatások – Támogatási programok – A közös piaccal való összeegyeztethetlenség – Bizottsági határozat – Végrehajtás – Támogatási program megszüntetése – Még nem folyósított támogatások felfüggesztése – Rendelkezésre bocsátott támogatások visszakövetelése – Kötelezettségszegés – Védekezésül felhozott jogalapok – A határozat jogellenessége – A végrehajtás teljes lehetetlensége)	13
2007/C 269/26	C-193/06. P. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Société des Produits Nestlé SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Quick restaurants SA (Fellebbezés – Közösségi védjegy – 40/94/EK rendelet – 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja – A „QUICKY” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy – A QUICKIES korábbi nemzeti szövedjegyek jogosultjának felszólalása – Összetéveszthetőség – Átfogó értékelés)	14
2007/C 269/27	C-234/06. P. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Il Ponte Finanziaria SpA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), F.M.G. Textiles Srl, korábban Marine Enterprise Projects – Società Unipersonale di Alberto Fiorenzi Srl (Fellebbezés – Közösségi védjegy – A „BAINBRIDGE” védjegy lajstromozása – A „Bainbridge” elemet tartalmazó korábbi nemzeti védjegyek jogosultjának felszólalása – Felszólalás elutasítása – Védjegycsalád – Védjegyhasználat igazolása – „Defenzív védjegy” fogalma)	14
2007/C 269/28	C-371/06. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (A Hoge Raad der Nederlanden – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Benetton Group SpA kontra G-Star International BV (Védjegyek – 89/104/EGK irányelv – A 3. cikk (1) bekezdése e) pontjának harmadik francia bekezdése és (3) bekezdése – Megjelölés – A terméknek lényeges értéket adó forma – Használat – Reklámkampány – Valamely formának a védjegybejelentés előtt megkülönböztetésre alkalmas megjelölésként való ismertsége folytán szerzett vonzereje)	15
2007/C 269/29	C-381/06. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – 2002/14/EK irányelv – A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció – Az előírt határidőben való átültetés elmulasztása)	15

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/30	C-400/06. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Codirex Expeditie BV kontra Staatssecretaris van Financiën (Közös vámtarifa – Kombinált Nomenklatúra – Tarifális besorolás – 0202 30 50 vámtarifa-alszám – Szarvasmarhafélék elülső testnegyedének valamely részéből származó csontozott és fagyasztott darabolt hús)	16
2007/C 269/31	C-315/07. sz. ügy: Landesgericht Klagenfurt (Ausztria) által 2007. július 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A-Punkt Schmuckhandels GmbH kontra Claudia Schmidt	16
2007/C 269/32	C-316/07. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Gießen (Németország) által 2007. július 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Markus Stoß kontra Wetteraukreis	16
2007/C 269/33	C-330/07. sz. ügy: Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle (Bécs, Ausztria) által 2007. július 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH kontra Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs	17
2007/C 269/34	C-332/07. sz. ügy: A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2007. július 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Josef Holzinger kontra Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur	17
2007/C 269/35	C-337/07. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. július 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ibrahim Altun kontra Stadt Böblingen	18
2007/C 269/36	C-339/07. sz. ügy: A Bundesgerichtshof (Németország) által 2007. július 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Christopher Seagon Rechtsanwalt, mint felszámoló a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH-val szemben folytatott fizetéseképtelenségi eljárásban kontra Deko Marty Belgium N.V.	18
2007/C 269/37	C-350/07. sz. ügy: A Sächsisches Landessozialgericht (Németország) által 2007. július 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kattner Stahlbau GmbH kontra Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft	19
2007/C 269/38	C-358/07. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kulpa Automatenervice Asperg GmbH kontra Land Baden-Württemberg	19
2007/C 269/39	C-359/07. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SOBO Sport & Entertainment GmbH kontra Land Baden-Württemberg	19
2007/C 269/40	C-360/07. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Andreas Kunert kontra Land Baden-Württemberg	20
2007/C 269/41	C-361/07. sz. ügy: A Conseil de prudhommes de Beauvais (Franciaország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Olivier Polier kontra Najar EURL	20
2007/C 269/42	C-362/07. sz. ügy: A Tribunal d'instance du VII ^{ème} arrondissement de Paris (Franciaország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kip Europe SA, Kip UK Ltd, Caretrex Logistiek BV, Utax GmbH kontra Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects	21
2007/C 269/43	C-363/07. sz. ügy: A Tribunal d'instance du VII ^{ème} arrondissement de Paris (Franciaország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hewlett Packard International SARL kontra Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects	21
2007/C 269/44	C-369/07. sz. ügy: 2007. augusztus 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	22



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/45	C-375/07. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2007. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Staatssecretaris van Financiën kontra Heuschen & Schrouff Oriental Foods Trading BV	23
2007/C 269/46	C-376/07. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2007. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Staatssecretaris van Financiën kontra Kamino International Logistics BV	23
2007/C 269/47	C-378/07. sz. ügy: A Monomeles Protodikeio Rethymnis (Görögország) által 2007. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kyriaki Aggelidaki és társai kontra Nomarchiaki Aftodioikisi Rethymnis	24
2007/C 269/48	C-379/07. sz. ügy: A Monomeles Protodikeio Rethymnis (Görögország) által 2007. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Charikleia Giannoudi kontra Dimos Geropotamou	25
2007/C 269/49	C-380/07. sz. ügy: A Monomeles Protodikeio Rethymnis (Görögország) által 2007. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Georgios Karabousanos és Sofoklis Michopoulos kontra Dimos Geropotamou	27
2007/C 269/50	C-381/07. sz. ügy: Conseil d'État (Franciaország) által 2007. augusztus 8-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS kontra Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables	29
2007/C 269/51	C-385/07. sz. ügy: A T-151/01. sz., Der Güne Punkt – Duales System Deutschland kontra az Európai Közösségek Bizottsága, támogatja a Vfw AG, Landbell AG für Rückhol-Systeme és a Belland Vision GmbH ügyben 2007. május 24-én hozott ítélet ellen a Der Güne Punkt – Duales System Deutschland által 2007. augusztus 13-án benyújtott fellebbezés	29
2007/C 269/52	C-391/07. sz. ügy: Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2007. augusztus 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Glencore Grain Rotterdam BV kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas	30
2007/C 269/53	C-396/07. sz. ügy: A Korkein oikeus (Finnország) által 2007. augusztus 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mirja Juuri kontra Fazer Amica Oy	30
2007/C 269/54	C-397/07. sz. ügy: 2007. augusztus 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság	31
2007/C 269/55	C-400/07. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) által 2007. augusztus 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SALF SpA kontra Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) és Ministero della Salute	32
2007/C 269/56	C-401/07. sz. ügy: 2007. augusztus 29-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság	33
2007/C 269/57	C-405/07. P. sz. ügy: A T-182/06. sz., Holland Királyság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. június 27-én hozott ítélet ellen a Holland Királyság által 2007. szeptember 3-án benyújtott fellebbezés	33
2007/C 269/58	C-406/07. sz. ügy: 2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság	34
2007/C 269/59	C-414/07. sz. ügy: A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Lengyelország) által 2007. szeptember 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Magoora Sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie	35

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/60	C-421/07. sz. ügy: A Vestre Landsret (Dánia) által 2007. szeptember 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Frede Damgaard elleni büntetőeljárás	35
2007/C 269/61	C-425/07. P. sz. ügy: A T-229/05. sz., AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. július 12-én hozott ítélet ellen az AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias AE által 2007. szeptember 14-én benyújtott fellebbezés	36
2007/C 269/62	C-427/07. sz. ügy: 2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország	36
2007/C 269/63	C-431/07. sz. ügy: A T-475/04. sz., Bouygues és Bouygues Télécom kontra Bizottság ügyben 2007. július 4-én hozott ítélet ellen a Bouygues SA és a Bouygues Télécom SA által 2007. szeptember 18-án benyújtott fellebbezés	37
2007/C 269/64	C-433/07. sz. ügy: 2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság	38
2007/C 269/65	C-434/07. sz. ügy: 2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság	38
2007/C 269/66	C-435/07. sz. ügy: 2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság	39
2007/C 269/67	C-436/07. P. sz. ügy: A T-312/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Efrosyni Alexiadou ügyben 2007. július 12-én hozott ítélet ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. szeptember 14-én benyújtott fellebbezés	39
Elsőfokú Bíróság		
2007/C 269/68	Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elnökének megválasztása	40
2007/C 269/69	A tanácselnökök megválasztása	40
2007/C 269/70	A bírák tanácsokba történő beosztása	40
2007/C 269/71	A nagytanács összetétele	41
2007/C 269/72	A teljes ülés	41
2007/C 269/73	Fellebbezési tanács	42
2007/C 269/74	A tanácsok közötti ügyelosztás rendje	42
2007/C 269/75	Az Elsőfokú Bíróság elnökét ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítő bíró kijelölése	42
2007/C 269/76	T-8/95. és T-9/95. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 27-i ítélete – Pelle és Konrad kontra Tanács és Bizottság („Szerződésen kívüli felelősség – Tej – Kiegészítő illeték – Referenciamentnyiség – 2187/93/EGK rendelet – Termelők kártérítése – Az elévülés felfüggesztése”)	42

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/77	T-125/03. és T-253/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 17-i ítélete – Akzo Nobel Chemicals és Akcros Chemicals kontra Bizottság (Verseny – Közigazgatási eljárás – A Bizottság vizsgálati jogköre – A vizsgálat során lefoglalt dokumentumok – Az ügyvédek és ügyfelek közötti érintkezés bizalmas jellegének védelme – Elfogadhatóság)	43
2007/C 269/78	T-375/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – Fachvereinigung Mineralfaserindustrie kontra Bizottság („Állami támogatások – Megújuló nyersanyagokból előállított szigetelőanyagok felhasználásának előmozdítására irányuló intézkedések – A támogatásokat a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat – Előzetes vizsgálati eljárás – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Az érintett fél fogalma az EK 88. cikk (2) bekezdése értelmében – A kontra-diktórius eljárás megindítására vonatkozó bizottsági kötelezettség”)	44
2007/C 269/79	T-418/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 27-i ítélete – La Mer Technology kontra OHIM – Laboratoires Goëmar (LA MER) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A LA MER közösségi szóvédjegy bejelentése – A LABORATOIRE DE LA MER korábbi nemzeti szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – A védjegy tényleges használata – A 40/94/EK rendelet 43. cikkének (1) és (2) bekezdése – Összetéveszthetőség hiánya – A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)	44
2007/C 269/80	T-201/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 17-i ítélete – Microsoft kontra Bizottság („Verseny – Erőfölénnyel való visszaélés – Ügyfélszámítógépekhez való operációs rendszerek – Munkacsoportszerverekhez való operációs rendszerek – Folyamatos vételt lehetővé tévő multimédia-lejátszók – Az EK 82. cikk megsértését megállapító határozat – Az interoperabilitásra vonatkozó információk közlésének és ezen információk felhasználásának az erőfölényben lévő vállalkozás általi megtagadása – Az erőfölényben lévő vállalkozás ügyfélszámítógépekhez való operációs rendszeréhez való hozzáférhetőségnek a vállalkozás multimédia-lejátszójának egyidejű megvételétől való függővé tétele – Korrekciós Intézkedések – Független, a végrehajtást felügyelő megbízott kijelölése – Bíróság – Az összeg meghatározása – Arányosság”)	45
2007/C 269/81	T-240/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 17-i ítélete – Francia Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága („Európai Atomenergia-közösség – Beruházások – Beruházási projektek bejelentése a Bizottságnak – Végrehajtási rendelkezések – 1352/2003/Euratom rendelet – A Bizottság hatáskörének hiánya – EA 41-44. cikk – A jobbiztonság elve”)	46
2007/C 269/82	T-461/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – Imagination Technologies kontra OHIM (PURE DIGITAL) („Közösségi védjegy – A PURE DIGITAL közösségi szóvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró okok – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja – Használat révén szerzett megkülönböztető képesség – A 40/94 rendelet 7. cikkének (3) bekezdése”)	46
2007/C 269/83	T-136/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – EARL Salvat père & fils és társai kontra Bizottság („Állami támogatások – Átállási intézkedések szőlőterületeken – A támogatásokat a közös piaccal részben összeegyeztethetőnek, részben pedig összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Indokolási kötelezettség – Az EK 87. cikk (1) bekezdésére tekintettel való értékelés”)	47
2007/C 269/84	T-254/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – Fachvereinigung Mineralfaserindustrie kontra Bizottság („Állami támogatások – Megújuló nyersanyagokból előállított szigetelőanyagok felhasználásának előmozdítására irányuló intézkedések – A támogatásokat a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat – Előzetes vizsgálati eljárás – Megsemmisítés iránti kereset – Szakmai egyesület – Az érintett fél fogalma az EK 88. cikk (2) bekezdése értelmében – A határozat megalapozottságára vonatkozó jogalapok – Elfogadhatatlanság”)	47

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/85	T-295/05. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 5-i végzése – Document Security Systems kontra EKB („Monetáris unió – Euró bankjegyek kibocsátása – Hamisítás elleni védelmet szolgáló találmány állítólagos használata – Európai szabadalom bitorlása miatti kereset – Az Elsőfokú Bíróság hatáskörének hiánya – Elfogadhatatlanság – Kártérítési kereset”)	48
2007/C 269/86	T-49/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 7-i végzése – González Sánchez kontra OHIM – Bankinter (ENCUENTA) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A 40/94/EK rendelet 63. cikkének (4) bekezdése – Kereshetőségi jog hiánya – Elfogadhatatlanság”)	48
2007/C 269/87	T-305/07. sz. ügy: 2007. augusztus 9-én benyújtott kereset – Offshore Legends kontra OHIM – Acteon (OFFSHORE LEGENDS [fekete és fehér])	48
2007/C 269/88	T-306/07. sz. ügy: 2007. augusztus 9-én benyújtott kereset – Offshore Legends kontra OHIM – Acteon (OFFSHORE LEGENDS [kék, fekete, zöld színben])	49
2007/C 269/89	T-308/07. sz. ügy: 2007. augusztus 16-án benyújtott kereset – Tegebauer kontra Parlament	49
2007/C 269/90	T-317/07. sz. ügy: 2007. augusztus 27-én benyújtott kereset – Bizottság kontra B2Test	50
2007/C 269/91	T-321/07. sz. ügy: 2007. augusztus 28-án benyújtott kereset – Lufthansa AirPlus Servicekarten kontra OHIM – Applus Servicios Tecnológicos (A+)	50
2007/C 269/92	T-322/07. sz. ügy: 2007. augusztus 27-én benyújtott kereset – Kenitex Química kontra OHIM – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)	51
2007/C 269/93	T-323/07. sz. ügy: 2007. augusztus 30-án benyújtott kereset – El Morabit kontra Tanács	52
2007/C 269/94	T-325/07. sz. ügy: 2007. szeptember 3-án benyújtott kereset – Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe kontra OHIM (SURFCARD)	52
2007/C 269/95	T-330/07. sz. ügy: 2007. augusztus 30-án benyújtott kereset – Kuiburi Fruit Canning kontra Tanács	53
2007/C 269/96	T-332/07. sz. ügy: 2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Németország kontra Bizottság	53
2007/C 269/97	T-333/07. sz. ügy: 2007. szeptember 7-én benyújtott kereset – Entrance Services kontra Parlament	54
2007/C 269/98	T-334/07. sz. ügy: 2007. augusztus 31-én benyújtott kereset – Denka International kontra Bizottság	55
2007/C 269/99	T-335/07. sz. ügy: 2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Mergel és társai kontra OHIM (Patentconsult)	55
2007/C 269/100	T-336/07. sz. ügy: 2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – Telefónica és Telefónica de España kontra Bizottság	55
2007/C 269/101	T-337/07. sz. ügy: 2007. szeptember 6-án benyújtott kereset – Brilliant Hotelsoftware kontra OHIM (BRILLIANT)	56
2007/C 269/102	T-338/07. P. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék F-38/06 sz., Bianchi kontra Európai Képzési Alapítvány ügyben 2007. június 28-án hozott ítélete ellen Irène Bianchi által 2007. szeptember 4-én benyújtott fellebbezés	57



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 269/103	T-339/07. sz. ügy: 2007. szeptember 11-én benyújtott kereset – Juwel Aquarium kontra OHIM – Potschak – Bavaria Aquaristik (Panaroma)	57
2007/C 269/104	T-340/07. sz. ügy: 2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság	57
2007/C 269/105	T-341/07. sz. ügy: 2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – Sison kontra Tanács	58
2007/C 269/106	T-342/07. sz. ügy: 2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – Ryanair kontra Bizottság	59
2007/C 269/107	T-343/07. sz. ügy: 2007. szeptember 12-én benyújtott kereset – Allsafe Jungfalk kontra OHIM (ALLSAFE)	59
2007/C 269/108	T-344/07. sz. ügy: 2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – O2 (Germany) GmbH kontra OHIM (Homezone)	60
2007/C 269/109	T-345/07. sz. ügy: 2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – La Banque Postale kontra Bizottság	60
2007/C 269/110	T-346/07. sz. ügy: 2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Duro Sweden kontra OHIM (EASYCOVER)	61
2007/C 269/111	T-348/07. sz. ügy: 2007. szeptember 12-én benyújtott kereset – Al-Aqsa kontra Tanács	61
2007/C 269/112	T-349/07. sz. ügy: 2007. szeptember 7-én benyújtott kereset – FMC Chemical SPRL és társai kontra Bizottság	62
2007/C 269/113	T-352/07. sz. ügy: 2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – Bizottság kontra Rednap	62
2007/C 269/114	T-353/07. sz. ügy: 2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Esber kontra OHIM – Coloris Global Coloring Concept (COLORIS)	63
2007/C 269/115	T-354/07. sz. ügy: 2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Pfizer Ltd kontra OHIM (FOTOPROTECTOR ISDIN)	63
2007/C 269/116	T-355/07. sz. ügy: 2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Pfizer Ltd kontra OHIM (ISDIN Pediatrics)	64
2007/C 269/117	T-356/07. sz. ügy: 2007. szeptember 19-én benyújtott kereset – Pfizer Ltd kontra OHIM-Isdin (ISDIN 14-8.000)	64
2007/C 269/118	T-357/07. sz. ügy: 2007. szeptember 19-én benyújtott kereset – Focus Magazin Verlag kontra OHIM – Editorial Planeta (FOCUS Radio)	65
2007/C 269/119	T-362/07. sz. ügy: 2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – El Fatmi kontra Tanács	65
2007/C 269/120	T-363/07. sz. ügy: 2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – Hamdi kontra Tanács	66
2007/C 269/121	T-369/07. sz. ügy: 2007. szeptember 26-án benyújtott kereset – Lettország kontra Bizottság	66



Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke

2007/C 269/122	F-32/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. október 4-i ítélete – De la Cruz és társai kontra Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Közzolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – A személyzeti szabályzat reformja – Korábbi helyi alkalmazottak – A besorolás és az illetmény meghatározása a felvétel során – Az állások egyenértékűsége – Konzultáció a személyzeti bizottsággal) 68	68
2007/C 269/123	F-43/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. szeptember 19-i ítélete – Tuomo Talvela kontra Bizottság (Közzolgálat – Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési időszak – Védelemhez való jog – A jelentés megindokolásának kötelezettsége – Közigazgatási vizsgálat) 68	68
2007/C 269/124	F-10/07. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2007. szeptember 18-i ítélete – Botos kontra Bizottság (Közzolgálat – Tisztviselők – Szociális biztonság – Egészségbiztosítás – Orvosi kiadások megtérítése – Súlyos betegség – Igazgatási bizottság – Orvosszakértői vélemény) 69	69
2007/C 269/125	F-146/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2007. szeptember 10-i végzése – Speiser kontra Európai Parlament (Közzolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – Díjazás – Külföldi munkavégzési támogatás – Elkésett panasz – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) 69	69
2007/C 269/126	F-12/07. AJ. sz. ügy: Az Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. szeptember 11-i végzése – O'Connor kontra Bizottság (Költségmentesség) 69	69
2007/C 269/127	F-65/07. sz. ügy: 2007. június 29-én benyújtott kereset – Aayhan és társai kontra Parlament 70	70
2007/C 269/128	F-71/07. sz. ügy: 2007. július 16-án benyújtott kereset – Georgios Karatzoglou kontra Európai Újjáépítési Ügynökség (EÚÚ) 70	70
2007/C 269/129	F-85/07. sz. ügy: 2007. augusztus 22-én benyújtott kereset – Anselmo és társai kontra Tanács 71	71
2007/C 269/130	F-89/07. sz. ügy: 2007. szeptember 6-án benyújtott kereset – Kuchta kontra Európai Központi Bank 71	71
2007/C 269/131	F-90/07. sz. ügy: 2007. szeptember 17-én benyújtott kereset – Traore kontra Bizottság 72	72
2007/C 269/132	F-91/07. sz. ügy: 2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Torijano Montero kontra Tanács 72	72
2007/C 269/133	F-100/07. sz. ügy: 2007. október 1-jén benyújtott kereset – Tsirimiagos kontra Régiók Bizottsága 73	73
2007/C 269/134	F-101/07. sz. ügy: 2007. október 3-án benyújtott kereset – Cova kontra Bizottság 73	73

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2007/C 269/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 247., 2007.10.20

Korábbi közzétételek

HL C 235., 2007.10.6

HL C 223., 2007.9.22

HL C 211., 2007.9.8

HL C 183., 2007.8.4

HL C 170., 2007.7.21

HL C 155., 2007.7.7

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Vélemények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

A BÍRÓSÁG

A három bíróból álló tanácsok elnökeinek megválasztása

(2007/C 269/02)

A Bíróság bírái 2007. szeptember 25-én az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-a második bekezdésének megfelelően Antonio Tizzanót a három bíróból álló ötödik tanács elnökévé, Lars Bay Larsent a három bíróból álló hatodik tanács elnökévé, Uno Löhmus-t a három bíróból álló hetedik tanács elnökévé és George Arestis-t a három bíróból álló nyolcadik tanács elnökévé választották a 2008. október 6-ig terjedő egyéves időszakra.

A bírának a három bíróból álló tanácsokba történő beosztása

(2007/C 269/03)

A Bíróság 2007. október 9-i ülésén úgy határozott, hogy a bírákat a következők szerint osztja be a tanácsokba:

Ötödik tanács

A. Tizzano elnök

R. Schintgen, A. Borg Barthet, M. Ilešič és E. Levits bírák

Hatodik tanács

L. Bay Larsen elnök,

K. Schiemann, J. Makarczyk, P. Küris, J.C. Bonichot és C. Toader bírák

Hetedik tanács

U. Löhmus elnök,

J.N. Cunha Rodrigues, J. Klučka, A. Ó Caoimh, P. Lindh és A. Arabadjiev bírák

Nyolcadik tanács

G. Arestis elnök,

R. Silva de Lapuerta, Juhász E., J. Malenovský és T. von Danwitz bírák

Az ítélkező testületek összetételének meghatározására szolgáló listák

(2007/C 269/04)

A Bíróság 2007. október 9-i ülésén a három bíróból álló tanácsok összetételének meghatározása érdekében elfogadta az eljárási szabályzat 11c. cikke 2. §-ának második bekezdésében előírt következő listát:

Ötödik tanács

R. Schintgen

A. Borg Barthet

M. Ilešič

E. Levits

Hatodik tanács

K. Schiemann

J. Makarczyk

P. Küris

J.C. Bonichot

C. Toader

Hetedik tanács

J.N. Cunha Rodrigues

J. Klučka

A. O'Caomh

P. Lindh

A. Arabadjiev

Nyolcadik tanács

R. Silva de Lapuerta

Juhász E.

J. Malenovský

T. von Danwitz

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete – Maria-Luise Lindorfer kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-227/04. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Tisztviselők – Nyugdíjjogosultságok átvitele – A Községek szolgálatába lépés előtti kereső tevékenység – A nyugdíjszerző szolgálati évek kiszámítása – A személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdése – Általános végrehajtási rendelkezések – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Az egyenlő bánásmód elve)

(2007/C 269/07)

Az eljárás nyelve: francia

Az első főtanácsnok kijelölése

(2007/C 269/05)

A Bíróság az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-ának harmadik bekezdése alapján a 2008. október 6-ig terjedő egyéves időszakra L.M. Poiaras Madurót első főtanácsnoknak jelölte ki.

Felek

Fellebbező: Maria-Luise Lindorfer (képviselők: G. Vanderstanden és L. Levi ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: F. Anton és M. Sims-Robertson, meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) Lindorfer által az Európai Unió Tanácsa ellen indított T-204/01. sz. ügyben hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélet elutasította a felperes arra irányuló kérelmét, hogy semmisítsék meg a felperes nyugdíjszerző szolgálati évei kiszámítására vonatkozó Tanács 2003. november 3-i tanácsi határozatát, amely meghatározza a felperes nyugdíjjáradékainak kiszámítását annak következtében, hogy felperes az osztrák rendszerben megszerzett nyugdíjjogosultságát átalánymegváltással átvitte a közösségi rendszerbe.

Az Elsőfokú Bíróság új tagjainak eskütétele

(2007/C 269/06)

Az Európai Közösségek tagállamai kormányai képviselőinek 2007. április 25-i ⁽¹⁾ és 2007. május 23-i ⁽²⁾ határozatával az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságára a 2007. szeptember 1-jétől 2013. augusztus 31-ig terjedő időszakra bírónak kinevezett A. Dittrich, S. Soldevila Fragozo és L. Truchot 2007. szeptember 17-én esküt tett a Bíróság előtt.

Az Európai Közösségek tagállamai kormányai képviselőinek 2007. április 25-i ⁽³⁾ határozatával az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságára a 2007. szeptember 17-től 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra bírónak kinevezett S. Frimodt Nielsen 2007. szeptember 17-én esküt tett a Bíróság előtt.

⁽¹⁾ HL L 114., 2007.5.1., 27. o.

⁽²⁾ HL L 139., 2007.5.31., 32. o.

⁽³⁾ HL L 114., 2007.5.1., 26. o.

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság az Elsőfokú Bíróságnak a T-204/01. sz., Lindorfer kontra Tanács ügyben 2004. március 18-án hozott ítéletét hatályon kívül helyezi a Maria-Luise Lindorfer keresetét azzal az indokkal elutasító részében, hogy nem történt nemen alapuló hátrányos megkülönböztetés.
- 2) A Bíróság az Európai Unió Tanácsának a Maria-Luise Lindorfer nyugdíjszerző szolgálati éveinek kiszámításáról szóló, 2000. november 3-i határozatát megsemmisíti.
- 3) A Bíróság a fellebbezést ezt meghaladó részében elutasítja.
- 4) A Bíróság kötelezi az Európai Unió Tanácsát a két eljárás költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 190., 2004.7.24.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-260/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – A letelepedés szabadsága és a szolgáltatásnyújtás szabadsága – Közszolgáltatási koncessziók – 329. lóversenyfogadások szervezésére és begyűjtésére vonatkozó koncesszió pályázati eljárásra vonatkozó ajánlati felhívás nélkül történő megújítása – Közzétételi és átláthatósági kötelezettség)

(2007/C 269/08)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Wiedner, C. Cattabriga és L. Visaggio meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott, G. De Bellis ügyvéd)

Az alperes kérelmeinek támogatása végett beavatkozók: Dán Királyság (képviselő: J. Molde meghatalmazott), Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az EK 43. és az azt követő cikkekből, valamint az EK 49. és az azt követő cikkekből eredő átláthatósági elv megsértése és a közzétételi kötelezettség elmulasztása. – Lóversenyfogadások fogadására szóló 329 koncesszió megújítása előzetes közbeszerzési eljárás nélkül.

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel mindenfajta pályázati eljárás nélkül megújított 329 lóversenyfogadás szervezésére vonatkozó koncessziót – nem teljesítette az EK 43. és az EK 49. cikkekből eredő kötelezettségeit, és különösen megsértette az átláthatóság általános elvét, valamint a megfelelő szintű nyilvánosság biztosításának a kötelezettségét.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 217., 2004.8.28.

A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (House of Lords [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – The Queen, Veli Tum, Mehmet Dari kontra Secretary of State for the Home Department

(C-16/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az EGK-Törökország társulási megállapodás – A kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdése – A „standstill” klauzula – Terjedelem – Olyan tagállami szabályozás, amely a kiegészítő jegyzőkönyv hatálybalépését követően új korlátozásokat vezetett be a török állampolgároknak a letelepedés szabadságának gyakorlása céljából a területére való belépésének engedélyezését illetően)

(2007/C 269/09)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

House of Lords

Az alapeljárás felei

Felperesek: The Queen, Veli Tum, Mehmet Dari

Alperes: Secretary of State for the Home Department

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – House of Lords – Az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulást létrehozó megállapodáshoz csatolt, továbbá a hatálybalépésükhöz szükséges intézkedésekről szóló, 1970. november 23-i kiegészítő és pénzügyi jegyzőkönyv (HL 1972, L 293., 4. o.) 41. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Valamely tagállam területén üzleti tevékenységet folytatni kívánó török állampolgárok belépésére vonatkozóan új korlátozások bevezetésének lehetősége.

Rendelkező rész

A Brüsszelben 1970. november 23-án aláírt – a Közösség nevében az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített – kiegészítő jegyzőkönyv 41. cikkének (1) bekezdése úgy értelmezendő, hogy e jegyzőkönyvnek az érintett tagállam tekintetében történő hatálybalépését követően tilos a letelepedés szabadsága gyakorlása minden új korlátozásának – beleértve az érdemi és/vagy eljárási feltételeket is – bevezetése a tagállam területén önálló vállalkozóként üzleti tevékenységet folytatni kívánó török állampolgároknak az ezen ország területére való első belépési engedélyére vonatkozóan.

⁽¹⁾ HL C 69., 2005.3.19.

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Finanzgericht Köln [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Herbert Schwarz és Marga Gootjes-Schwarz kontra Finanzamt Bergisch Gladbach

(C-76/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az EK-Szerződés 8a. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 18. cikk) – Uniós polgárság – Az EK-Szerződés 59. cikke (jelenleg, módosítást követően EK 49. cikk) – Szolgáltatásnyújtás szabadsága – Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás – Tandíj – A levonási jognak a nemzeti magánintézmények részére fizetett tandíjra való korlátozása)

(2007/C 269/10)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Köln

Az alapeljárás felei

Felperesek: Herbert Schwarz, Marga Gootjes-Schwarz

Alperes: Finanzamt Bergisch Gladbach

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Finanzgericht Köln – Jövedelemadóval kapcsolatos olyan nemzeti szabályozás EK 18., 39., 43. és 49. cikkeivel való összeegyeztethetősége, amely szerint gyermekek iskolai tandíjának jövedelemadócsökkentő figyelembe vétele attól függ, hogy a gyermekek meghatározott belföldi intézményekben vannak-e beiskolázva – Más tagállamok területén található intézményekben beiskolázott gyermekek

Rendelkező rész

- Amennyiben valamely tagállam adóalanyai más tagállamban lévő, alapvetően magántőkéből finanszírozott iskolába íratják be gyermekeiket, az EK 49. cikket úgy kell értelmezni, hogy ellentétes azzal az olyan tagállami szabályozással, amely lehetővé teszi, hogy az adóalanyok jövedelemadó-csökkentő hatású különleges kiadás címén érvényesítsék a belföldön található egyes magániskoláknak fizetett tandíjat, azonban általános jelleggel kizárja e lehetőséget a más tagállamban lévő magániskoláknak fizetett tandíj tekintetében.
- Amennyiben a valamely tagállamban adóköteles személy gyermekei egy másik tagállamban járnak olyan iskolába, amelynek szolgáltatásai nem tartoznak az EK 49. cikk hatálya alá, az EK 18. cikkel

ellentétes az olyan tagállami szabályozással, amely az adóalanyok számára lehetővé teszi, hogy jövedelemadó-csökkentésre jogosító különleges kiadások címén érvényesítsék az egyes belföldi iskoláknak fizetett tandíjat, azonban általános jelleggel kizárja ezt a lehetőséget a más tagállamban található iskoláknak fizetett tandíj esetében.

⁽¹⁾ HL C 93., 2005.4.16.

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Centrale Raad van Beroep [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – D. P. W. Hendrix kontra a Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

(C-287/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Migráns munkavállalók szociális biztonsága – EK 12., 17., 18. és 39. cikk – 1408/71/EGK rendelet – A 4. cikk (2a) bekezdése és a 10a. cikk, valamint a IIa. melléklet – 1612/68/EGK rendelet – A 7. cikk (1) bekezdése – Különleges nem járulékalapú ellátások – Holland ellátás a fogyatékos-sággal élő fiatal személyeknek – Nem exportálható jelleg)

(2007/C 269/11)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Centrale Raad van Beroep

Az alapeljárás felei

Felperes: D. P. W. Hendrix

Alperes: Raad van Bestuur van het Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Centrale Raad van Beroep – Az 1992. április 30-i 1247/92/EGK tanácsi rendelettel (HL L 136., 2. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet 41. o.) módosított, a szociális biztonsági rendszereknek

Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL 149., 2. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet 1. kötet, 35. o.) 4. cikke (2a) bekezdésének és 10a. cikkének értelmezése – A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 1968. október 19., 2. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Az EK 12., 18. és 39. cikk értelmezése – Különleges, nem járulékalapú ellátások – Az 1408/71 rendelet 10a. cikke szerinti koordináló szabályozás – Alkalmazási terület – Fogyatékossgal élő, fiatal személyek számára biztosított, az 1408/71 rendelet IIa. mellékletében felsorolt ellátás bennfoglalt-ságára irányuló kérdés – Hollandiai lakóhellyel rendelkező jogosultak

Rendelkező rész

- 1) A fogyatékossgal élő fiatal személyek munkaképtelenségi biztosításáról szóló 1997. április 24-i törvény (Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicaptent) alapján nyújtott ellátáshoz hasonló ellátást különleges, nem járulékalapú ellátásnak kell tekinteni az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett és az 1998. június 4-i 1223/98/EK tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 4. cikkének (2a) bekezdése értelmében úgy, hogy csak az e rendelet 10a. cikkének koordinálásra vonatkozó szabályát kell azokra a személyekre alkalmazni, akik olyan helyzetben vannak, mint az alapügy felperese, és ezen ellátás folyósítását jogszerűen fenn lehet tartani azon személyek számára, akik az említett ellátást nyújtó tagállam területén laknak. Az említett rendelkezések alkalmazását nem befolyásolja az a körülmény, hogy az érintett azelőtt a fogyatékossgal élő fiatal személyeknek nyújtott, exportálható ellátásban részesült.
- 2) Az EK 39. cikket és a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 7. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely a 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett és az 1223/98/EK tanácsi rendelettel módosított 1408/71 rendelet 4. cikkének (2a) bekezdését és 10a. cikkét hajtja végre és előírja, hogy az e rendelet IIa. mellékletében szereplő különleges, nem járulékalapú ellátást csak azon személyek számára lehet nyújtani, akik a nemzeti területen rendelkeznek lakóhellyel. E szabályozás végrehajtása azonban nem sértheti az alapügy felperesének helyzetében lévő személyek jogait olyan mértékben, ami túllép azon, amit a nemzeti törvény jogos céljának megvalósítása megkövetel. A nemzeti bíróság – amelynek a nemzeti törvényt amennyiben lehetséges a közösségi joggal összhangban kell értelmeznie – feladata, hogy figyelembe vegye többek között azt a tényt, hogy a szóban forgó munkavállaló a származási tagállamban megtartotta valamennyi gazdasági és társadalmi kapcsolatát.

(¹) HL C 296., 2005.11.26.

A Bíróság (első tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság

(C-297/05. sz. ügy) (¹)

(Kötelező azonosítási és műszaki vizsgálat járművek tagállami nyilvántartásba vételét megelőzően – EK 28. és 30. cikk – 96/96/EK irányelv és 1999/37/EK irányelv – Másik tagállamban kiállított forgalmi engedély és ott elvégzett műszaki vizsgálat elismerése)

(2007/C 269/12)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. van Beek és D. Zijlstra, meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: H.G. Sevenster és D.J.M. de Grave, meghatalmazottak)

Beavatkozó az alperes támogatására: Finn Köztársaság (képviselő: E. Bygglin, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az EK 28. és 30. cikk megsértése – Műszaki ellenőrzés, amelynek a más tagállamban már nyilvántartásba vett gépjárműveket Hollandiában történő nyilvántartásba vételüket megelőzően alá kell vetni

Rendelkező rész

- 1) A Holland Királyság – azáltal, hogy a három évesnél idősebb, előzőleg másik tagállamban nyilvántartásba vett járműveket Hollandiában történő nyilvántartásba vételüket megelőzően fizikai állapotuk ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget írt elő – nem teljesítette az EK 28. és 30. cikk alapján fennálló kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága, a Holland Királyság és Finn Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 296., 2005.11.26.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-304/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – 92/43/EGK irányelv – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme – 79/409/EGK irányelv – A vadon élő madarak védelme – Sípályák átalakításához kapcsolódó munkálatokra vonatkozó környezeti hatásvizsgálat)

(2007/C 269/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. van Beek és D. Recchia, meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia és G. Fiengo, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 6. cikke (2)–(4) bekezdéseinek a (7) bekezdéssel összefüggésben történő megsértése – A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) 4. cikke (1) és (2) bekezdésének megsértése – A Stelvio nemzeti parkban (IT 2040044 különleges védelmi terület) található Santa Caterina Valfurva síterület kibővítése környezeti hatásvizsgálat elvégzése nélkül – Azon intézkedések elfogadásának elmulasztása, amelyek szükségesek azon fajok élőhelyei károsodásának és megzavarásának megakadályozásához, amelyek céljára a különleges védelmi területet kijelölték

Rendelkező rész

- 1) – mivel olyan intézkedéseket engedélyezett, amelyek jelentős hatással lehetnek az IT 2040044. sz. Stelvio Nemzeti Park különleges védelmi területre, anélkül, hogy ezeket az intézkedéseket a terület védelmével kapcsolatos célkitűzések fényében a területre gyakorolt hatások megfelelő vizsgálatának vetette volna alá,
- mivel az ilyen intézkedéseket oly módon engedélyezte, hogy nem tartotta be azokat a rendelkezéseket, amelyek a hatásvizsgálat kedvezőtlen eredménye esetén és alternatív megoldások hiányában csak fontos közérdeken alapuló kényszerítő okok esetén teszik lehetővé egy projekt megvalósítását, és csak azt követően, hogy a tagállam elfogadott minden olyan kiegyenlítő intézkedést, amely a Natura 2000 általános egységessége megóvásának biztosításához szükséges, és az Európai Közösségek Bizottságával ezeket közölte, és
- mivel nem fogadta el a természetes élőhelyek és a fajok élőhelyei károsodásának és az azon fajok zavarásának megakadályozásához szükséges intézkedéseket, amelyek védelme érdekében az

IT 2040044. sz. Parco Nazionale dello Stelvio különleges védelmi területet kijelölték,

az Olasz Köztársaság nem teljesítette a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének az ugyanezen irányelv 7. cikkével összefüggésben értelmezett (2)–(4) bekezdéséből, valamint a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 229., 2005.9.17.

A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete (a Juzgado de lo Social de San Sebastián – Spanyolország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Yolanda Del Cerro Alonso kontra Osakidetza (Servicio Vasco de Salud)

(C-307/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(1999/70/EK rendelet – A határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 4. szakasza – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – A „munkafeltételek” fogalma – A szolgálatban eltöltött idő után járó juttatás – Bennfoglaltság – Az eltérő bánásmódot igazoló objektív indokok – Hiány)

(2007/C 269/14)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Social de San Sebastián

Az alapeljárás felei

Felperes: Yolanda Del Cerro Alonso

Alperes: Osakidetza (Servicio Vasco de Salud)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Juzgado de lo Social de San Sebastián – Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175, 1999.7.10., 43. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet 3. kötet 368. o.) értelmezése – A gazdasági feltételeket tartalmazó vagy nem tartalmazó munkafeltételek – Szolgálati időért járó bérkiegészítés – Ennek el nem ismerése a szakszervezetek és a vezetők között kötött megállapodások értelmében – Kellően objektív igazolás

Rendelkező rész

- 1) Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv mellékletében szereplő, a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött 1999. március 18-i keretmegállapodás 4. szakasza 1. pontjában foglalt „munkafeltételek” fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az alapjául szolgálhat az olyan, alapeljárásbelihez hasonló kérelmeknek, amelyek arra irányulnak, hogy valamely határozott időre alkalmazott munkavállaló részére megadják azt a szolgálatban eltöltött idő után járó juttatást, amelyet a nemzeti jog csak az állandó munkavállalók részére tart fenn.
- 2) A keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes a határozott időre alkalmazott és állandó munkavállalók közötti olyan bánásmódbeli eltérés bevezetése, amelyet egyedül az a körülmény indokol, hogy azt a tagállam törvényi vagy rendeleti szabályozása vagy a szakszervezetek képviselői és az érintett munkáltató között létrejött kollektív megállapodás írja elő.

(¹) HL C 257., 2005.10.15.

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-318/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – EK 18., EK 39., EK 43. és EK 49. cikk – Jövedelemadóra vonatkozó szabályozás – Tandíj – A levonási jognak a nemzeti magánintézmények részére fizetett tandíjra való korlátozása)

(2007/C 269/15)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Gross és R. Lyal, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és U. Forsthoof, meghatalmazotti minőségben)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az EK 18., 39., 43. és 49. cikk megsértése – Külföldi iskoláztatásért fizetett tandíjak adócsökkentő tényezőkénti figyelembevételének lehetőségét kivétel nélkül kizáró nemzeti jövedelemadó-szabályozás

Rendelkező rész

- 1) A Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel a más tagállamban található iskolába való beiskolázásért fizetett tandíjat általános jelleggel kizárta a jövedelemadóról szóló törvény (Einkommensteuergesetz) 2002. október 19-én hatályos változata 10. §-a (1) bekezdésének 9. pontjában meghatározott, különleges kiadások címén járó adókedvezményből – nem teljesítette az EK 18., az EK 39., az EK 43. és az EK 49. cikkből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 257., 2005.10.15.

A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-388/05. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – A természetes élőhelyek védelme – Vadon élő állatok és növények – A „Valloni e steppe pedegarganiche” különleges védelmi terület)

(2007/C 269/16)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Aresu és D. Recchia, meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. Braguglia, meghatalmazott, G. Fiengo avvocato dello Stato)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) 4. cikke (4) bekezdésének és a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 6. cikke (2), (3) és (4) bekezdésének és 7. cikkének megsértése – A különleges természetvédelmi területeken található természetes élőhelytípusok és egyes fajok élőhelyei károsodásának megakadályozásához szükséges intézkedések megtételének kötelezettsége – A Garganoi Nemzeti Parkot érintő ipari fejlesztések.

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel nem tette meg a szükséges intézkedéseket a „Valloni e steppe pedegarganiche” különleges védelmi területen található olyan természetes élőhelyek és olyan fajok élőhelyei károsodásának és megzavarásának megakadályozására, amelyek céljára az egyes területeket kijelölték – az 1998. december 28-át megelőző időszak tekintetében nem teljesítette a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (4) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, valamint az ezen időpontot követő időszak tekintetében nem teljesítette a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 22., 2006.1.28.

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Supremo Tribunal de Justiça – Portugália előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos L.^{da} kontra Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme, L.^{da}

(C-431/05. sz. ügy) (¹)

(A Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó egyezmény – A TRIPS-egyezmény 33. cikke – Szabadalmak – Az oltalom minimális időtartama – Rövidebb (oltalmi) időt előíró tagállami jogalkotás – EK 234. cikk – A Bíróság hatásköre – Közvetlen hatály)

(2007/C 269/17)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal de Justiça

Az alapeljárás felei

Felperes: Merck Genéricos-Produtos Farmacêuticos L.^{da}

Alperes: Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme, L.^{da}

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Supremo Tribunal de Justiça – A Kereskedelmi Világszervezet (WTO) létrehozó egyezmény mellékletét képező, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló egyezmény (TRIPS-egyezmény) (HL L 336., 214. o.) 33. cikkének értelmezése – Értelmezésre vonatkozó hatáskör – Közvetlen hatály

Rendelkező rész

A szabadalmakkal kapcsolatos közösségi szabályozás aktuális helyzetére tekintettel a közösségi jog nem tiltja azt, hogy a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) létrehozó, 1994. április 15-én Marrakesh-ben megkötött – a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről szóló, 1994. december 22-i 94/800/EK tanácsi határozattal jóváhagyott – egyezmény 1. C) mellékletét képező, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló egyezmény 33. cikkét a nemzeti bíróságok a nemzeti jog által meghatározott feltételek mellett közvetlenül alkalmazzák.

(¹) HL C 36., 2006.2.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Land Oberösterreich kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(C-439/05. P. és C-454/05. P. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Fellebbezés – 2001/18/EK irányelv – 2003/653/EK határozat – Géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátása – Az EK 95.cikk (5) bekezdése – Harmonizációs intézkedéstől új tudományos bizonyítékok, valamint sajátos tagállami probléma által igazoltan eltérő nemzeti rendelkezések – A kontradiktórius eljárás elve)

(2007/C 269/18)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbezők: Land Oberösterreich (képviselők: G. Hörmanseder, meghatalmazott és F. Mittendorfer Rechtsanwalt), az Osztrák Köztársaság (képviselők: H. Dossi és A. Hable, meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és M. Patakia, meghatalmazottak)

Tárgy

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-366/03. és T-235/04. sz., Land Oberösterreich és Ausztria kontra az Európai Közösségek Bizottsága egyesített ügyekben az Osztrák Köztársaság által az EK-Szerződés 95. cikke (5) bekezdésének rendelkezései értelmében közölt, a géntechnológiával módosított szervezetek használatát Felső-Ausztriában megtiltó nemzeti intézkedésekről szóló, 2003. szeptember 2-i 2003/653/EK bizottsági határozat megsemmisítése iránti keresetet elutasító 2005. október 5-i ítélete ellen benyújtott fellebbezés – Harmonizációs intézkedéstől eltérő, a tagállam sajátos problémája által indokolt nemzeti rendelkezések

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.
- 2) A Bíróság a Land Oberösterreich-ot és az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 48., 2006.2.25.
HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Common Market Fertilizers S.A. kontra Bizottság

(C-443/05. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés – Dömpingellenes vámok – A Közösségi Vámkodekx 239. cikke – A behozatali vámok elengedése – A 2454/93/EGK rendelet 907. cikkének (1) bekezdése – Értelmezés – Jogszerűség – Bizottsági határozat – A Vámkodekx bizottság keretében összehívott szakértői csoport – Működési szempontból elkülönülő egység – Az 1999/468/EK tanácsi határozat 2. cikke és 5. cikkének (2) bekezdése – A Vámkodekx bizottság eljárási szabályzatának 4. cikke – A Vámkodekx 239. cikkének alkalmazási feltételei – „Nyilvánvaló hanyagság” hiánya)

(2007/C 269/19)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Common Market Fertilizers S.A. (képviselő: A. Sutton barrister, N. Flandin ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: X. Lewis, meghatalmazott)

Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróságnak (első kibővített tanács) a T-134/03. és T-135/03. sz., Common Market Fertilizers SA (CMF) kontra Európai Közösségek Bizottsága egyesített ügyekben 2005. szeptember 27-én hozott ítélete ellen, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a 2002. december 20-i C (2002) 5217 végleges és C (2002) 5218 végleges bizottsági határozatok megsemmisítésére irányuló keresetet, amelyekben a Bizottság megállapította, hogy különleges esetben nem jogszerű a behozatali vámok elengedése.

Rendelkező rész

- 1) A fellebbezést elutasítja.
- 2) A Common Market Fertilizers SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 36., 2006.2.11.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete (az Oberster Gerichtshof – Ausztria előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Mohamed Jouini, Okay Gönen, Hasan Bajric, Gerald Huber, Manfred Ortner, Sükran Karacatepe, Franz Mühlberger, Nakil Bakii, Hannes Kranzler, Jürgen Mörth, Anton Schneeberger, Dietmar Susteric, Sascha Wörnhör, Aynur Savci, Elena Peter, Egon Schmöger, Mehmet Yaman, Dejan Preradovic, Andreas Mitter, Wolfgang Sorger, Franz Schachenhofer, Herbert Weiss, Harald Kaineder, Ognjen Stajkovski, Jovica Vidovic kontra Princess Personal Service GmbH (PPS)

(C-458/05. sz. ügy) (¹)

(Szociálpolitika – 2001/23/EK irányelv – A munkavállalók jogainak védelme – Vállalkozások átruházása – Az „átruházás fogalma” – Munkaerő-kölcsönző vállalkozás)

(2007/C 269/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof – Ausztria

Az alapeljárás felei

Felperesek: Mohamed Jouini, Okay Gönen, Hasan Bajric, Gerald Huber, Manfred Ortner, Sükran Karacatepe, Franz Mühlberger, Nakil Bakii, Hannes Kranzler, Jürgen Mörth, Anton Schneeberger, Dietmar Susteric, Sascha Wörnhör, Aynur Savci, Elena Peter, Egon Schmöger, Mehmet Yaman, Dejan Preradovic, Andreas Mitter, Wolfgang Sorger, Franz Schachenhofer, Herbert Weiss, Harald Kaineder, Ognjen Stajkovski, Jovica Vidovic

Alperes: Princess Personal Service GmbH (PPS)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Oberster Gerichtshof – A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv (HL L 82., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet 98. o.) 1. cikkének értelmezése – Hatály – Az „üzletrész” fogalma – Egy hivatali alkalmazott, egy fiókvezető, egy vevőszolgálati alkalmazott, az ügyvezető, a kikölcsönzött munkavállalók mintegy egyharmada, és a hozzájuk tartozó ügyfelek két munkaerő-kölcsönző vállalkozás közötti cseréje.

Rendelkező rész

A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az irányelv vonatkozik arra az esetre, ha az adminisztratív személyzet egy részét, valamint a kikölcsönzött munkavállalók egy részét valamely másik munkaerő-kölcsönző vállalkozás átveszi annak érdekében, hogy ott ugyanazokat a feladatokat lássák el ugyanazon ügyfelek részére, és az átruházás által érintett erőforrások önmagukban elegendőek ahhoz, hogy a kérdéses gazdasági tevékenységet jellemző szolgáltatásnyújtást lehetővé tegyék anélkül, hogy más jelentős üzemeltetési erőforrásoknak vagy a vállalkozás más részeinek az igénybe vétele szükségessé válna; az utóbbi feltétel teljesülését a kérdést előterjesztő bíróságnak kell ellenőriznie.

(¹) HL C 178., 2006.7.29.

A Bíróság (nagytanács) 2007. szeptember 11-i ítélete (a Cour d'appel de Nancy – Franciaország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Céline SARL kontra Céline SA

(C-17/06. sz. ügy) (¹)

(Védjegyek – A 89/104/EGK első irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja és 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja – A lajstromozott védjegy jogosultjának arra vonatkozó joga, hogy felleljen a védjeggyel azonos megjelölés harmadik személy által történő használata ellen – A megjelölés cégnevként, kereskedelmi névként vagy cégjelzésként történő használata – Harmadik személy arra vonatkozó joga, hogy a saját nevét használja)

(2007/C 269/21)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Nancy

Az alapeljárás felei

Felperes: Céline SARL

Alperes: Céline SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour d'appel de Nancy (a Nancy-i fellebbviteli bíróság) – A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv (HL L 40., 1989.2.11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.) 5. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Egy lajstromozott szövegdjeggyel azonos megjelölés cégnevként és cégjelzésként történő használata azonos áruk forgalmazása keretében.

Rendelkező rész

A korábbi védjeggyel azonos cégnevként, kereskedelmi névként vagy cégjelzésként a használatra fel nem jogosított harmadik személy általi, a korábban lajstromozott védjeggyel azonos áruk forgalmazásának keretében történő használata olyan használatnak minősül, amelyet az említett védjegy jogosultja a védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében megtilthat, amennyiben az árukkal kapcsolatos használat sérti vagy sértheti a védjegy funkcióit.

Ilyen esetben a 89/104 irányelv 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja csak akkor akadályozhatja a használat megtiltását, ha a harmadik fél gazdasági tevékenysége körében, az üzleti tisztesség követelményeivel összhangban használja a cégnevet vagy kereskedelmi nevét.

(¹) HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-74/06. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – EK 90. cikk – Behozott használt gépjármű regisztrációs adója – Az adóalap meghatározása – A gépjárművek kizárólag életkoron alapuló értékcsökkenése – A kiszámítás kritériumainak nyilvánossága – Az átalányszámítás alkalmazásának vitatására vonatkozó lehetőség)

(2007/C 269/22)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Triantafyllou, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: P. Mylonopoulos és K. Boskovits, meghatalmazotti minőségben)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az EK 90. cikk megsértése – Az importált használt gépjárművekre kirótt, hátrányosan megkülönböztető adó

Rendelkező rész

- 1) A Görög Köztársaság – mivel a más tagállamból görög területre behozott használt gépjárművek adóalapjának meghatározásához egyetlen, kizárólag a gépjármű korán alapuló értékcsökkenési tényezőt alkalmazott, amely szerint a 6 hónap és egy év közötti gépjárművekre 7 %-os, az egy évesekre pedig 14 %-os értékcsökkenést lehet figyelembe venni, ami nem garantálja, hogy a fizetendő adó nem haladja meg, még egyedi esetekben sem, a tagállam területén már nyilvántartásba vett, ugyanolyan típusú használt gépjárművek értékebe beépült maradványadó összegét – nem teljesítette az EK 90. cikkből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Görög Köztársaság és az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 108., 2006.5.6.

A Bíróság (első tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Staat der Nederlanden kontra Antroposana, Patiëntenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, Neerlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, Weleda Nederland NV, Wala Nederland NV

(C-84/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexe – EK 28. és 30. cikk – Forgalomba hozatali engedély és törzskönyvezés – Antropozófikus gyógyszerek)

(2007/C 269/23)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Felek

Felperes: Staat der Nederlanden

Alperesek: Antroposana, Patientenvereniging voor Antroposofische Gezondheidszorg, Neerlandse Vereniging van Antroposofische Artsen, Weleda Nederland NV, Wala Nederland NV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hoge Raad der Nederlanden – Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlament és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet 27. kötet, 69. o.) értelmezése – Az irányelv III. cím II. fejezete értelmében homeopátiás gyógyszereknek nem minősülő antropozófikus gyógyszerek forgalomba hozatala – Az antropozófikus gyógyszereket az irányelv III. cím I. fejezete szerinti követelményeknek alávétő nemzeti szabályozás – EK 28. és 30. cikk

Rendelkező rész

Az antropozófikus gyógyszereket csak azt követően lehet forgalmazni, hogy azokat az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlament és tanácsi irányelv 6. cikkében előírt valamelyik eljárás során engedélyezték.

⁽¹⁾ HL C 108., 2006.5.6.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (a Tampereen käräjäoikeus [Finnország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Sari Kiiski kontra Tampereen kaupunki

(C-116/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód – A várandós munkavállalók védelme – A 76/207/EGK rendelet 2. cikke – A szülési szabadsághoz való jog – A 92/85/EGK irányelv 8. és 11. pontja – A „nevelési szabadság” időtartamának módosításához való jogot befolyásoló tényezők)

(2007/C 269/24)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Tampereen käräjäoikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: Sari Kiiski

Alperes: Tampereen kaupunki

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A 2002. szeptember 23-i 2002/73/EK európai parlament és tanácsi irányelvvel (HL L 269., 15. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 255. oldal) módosított, a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 6-i 76/207/EGK tanácsi irányelv (HL L 39., 40. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 187. oldal) 2. cikkének, valamint az 1992. október 19-i, a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló 92/85/EGK tanácsi irányelv (HL L 348., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 110. oldal) 8. és 11. cikkének értelmezése – A nevelési szabadság időtartama csökkentésének munkavállaló általi megtagadása – Nemzeti szabályozás, amely a szabadság időtartama módosításának feltételeiként előre nem látható és alapos okokat ír elő, és a kollektív szerződés értelmében elfogadott gyakorlat, amely a terheiséget kizárja ezen okok közül

Rendelkező rész

A 2002. szeptember 23-i 2002/73/EGK parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelvnek a munkakörülményekre vonatkozóan nemi alapon történő közvetett és közvetlen hátrányos megkülönböztetést tiltó 2. cikkével, valamint a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelvnek (tizedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) a szülési szabadságra vonatkozó 8. és 11. cikkével ellentétesek a nevelési szabadságot szabályozó olyan nemzeti rendelkezések, amelyek mivel nem veszik figyelembe a szülést megelőző és követő legalább tizenhárom hetes korlátozott időszak során az érintett munkavállaló vonatkozásában a terheiséggel járó változásokat, az érintett számára nem teszik lehetővé a nevelési szabadság időszakának kérelemre történő módosítását abban az időpontban, amikor a szülési szabadsághoz való jogait igényli, és ezáltal megfosztják őt a szülési szabadsághoz kapcsolódó jogaitól.

(¹) HL C 121., 2006.5.20.

A Bíróság (második tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-177/06. sz. ügy) (¹)

(Állami támogatások – Támogatási programok – A közös piaccal való összeegyeztethetlenség – Bizottsági határozat – Végrehajtás – Támogatási program megszüntetése – Még nem folyósított támogatások felfüggesztése – Rendelkezésre bocsátott támogatások visszakövetelése – Kötelezettségszegés – Védekezésül felhozott jogalapok – A határozat jogellenessége – A végrehajtás teljes lehetetlensége)

(2007/C 269/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: F. Castillo de la Torre és C. Urraca Caviedes, meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: N. Díaz Abad, meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A Bizottság 2001. december 20-i, az 1993-ban Spanyolország által egyes, a Guipúzcoa tartományban (C (2001) 4448 végl., HL L 77, 2003.3.24., 1. o.), az Álava tartományban (C (2001) 4475 végl., HL L 17, 2003.22.1., 20. o.) és a Vizcaya tartományban (C (2001) 4478 végl., HL L 40, 2003.14.2., 11. o.) újonnan létrehozott vállalkozásoknak nyújtott állami támogatások tárgyában hozott határozatai 2. és 3. cikkében előírtaknak való megfeleléshez szükséges intézkedések határidőben történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1) Mivel a Spanyol Királyság elmulasztotta:

- a Spanyolország által a (spanyolországi) Álava tartományban újonnan létrehozott vállalkozásoknak 1993-ban nyújtott állami támogatásokról szóló 2001. december 20-i 2003/28/EK bizottsági határozat;
- a Spanyolország által a (spanyolországi) Vizcaya tartományban újonnan létrehozott vállalkozásoknak 1993-ban nyújtott állami támogatásokról szóló 2001. december 20-i 2003/86/EK bizottsági határozat;
- a Spanyolország által a (spanyolországi) Guipúzcoa tartományban újonnan létrehozott vállalkozásoknak 1993-ban nyújtott állami támogatásokról szóló 2001. december 20-i 2003/192/EK bizottsági határozat

2. és 3. cikkének való megfeleléshez szükséges intézkedések meghozatalát, a Spanyol Királyság nem teljesítette a fenti rendelkezésekből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 143., 2006.6.17.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete – Société des Produits Nestlé SA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Quick restaurants SA

(C-193/06. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – 40/94/EK rendelet – 8. cikk (1) bekezdésének b) pontja – A „QUICKY” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy – A QUICKIES korábbi nemzeti szövédjegyek jogosultjának felszólalása – Összetéveszthetőség – Átfogó értékelés)

(2007/C 269/26)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Société des Produits Nestlé SA (képviselő: D. Masson ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott), Quick Restaurants SA (képviselők: E. De Gryse, F. de Visscher és D. Moreau ügyvédek)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság T-74/04. sz., Nestlé kontra OHIM, beavatkozó: Quick Restaurants SA ügyben 2006. február 22-én hozott azon ítéletével szemben benyújtott fellebbezés, amellyel az Elsőfokú Bíróság elutasította az OHIM második fellebbezési tanácsának a Société des produits Nestlé SA és a Quick restaurants SA közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2003. december 17-i határozatának (R 922/2001-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránti keresetet

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság hatályon kívül helyezi az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-74/04. sz., Nestlé kontra OHIM – Quick (QUICKY) ügyben 2006. február 22-én hozott ítéletét, mivel az Elsőfokú Bíróság a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját megsértve nem értékelte a szóban forgó megjelölések vizuális hasonlóságát az általuk kiváltott összbnyomás alapján.
- 2) A Bíróság a fellebbezést ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elé.
- 4) A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

⁽¹⁾ HL C 165., 2006.7.15.

A Bíróság (negyedik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Il Ponte Finanziaria SpA kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), F.M. G. Textiles Srl, korábban Marine Enterprise Projects – Società Unipersonale di Alberto Fiorenzi Srl

(C-234/06. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Közösségi védjegy – A „BAINBRIDGE” védjegy lajstromozása – A „Bainbridge” elemet tartalmazó korábbi nemzeti védjegyek jogosultjának felszólalása – Felszólalás elutasítása – Védjegycsalád – Védjegyhasználat igazolása – „Defenzív védjegy” fogalma)

(2007/C 269/27)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Il Ponte Finanziaria SpA (képviselők: P. L. Roncaglia, A. Torrigan Malaspina és M. Boletto ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Montalto és M. Buffolo, meghatalmazottak), F.M.G. Textiles Srl, korábban Marine Enterprise Projects – Società Unipersonale di Alberto Fiorenzi Srl (képviselő: D. Marchi ügyvéd)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-194/03. sz., Il Ponte Finanziaria SpA kontra OHIM ügyben 2006. február 23-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletével az Elsőfokú Bíróság elutasította a „Bridge”, „Old Bridge”, „The Bridge Basket”, „THE BRIDGE”, „The Bridge”, „FOOTBRIDGE”, „The Bridge Wayfarer”, valamint „OVER THE BRIDGE”, 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában lajstromozott szó-ábrás- és térbeli védjegyek jogosultja által a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2003. március 17-i, a felszólalási osztálynak a „Bainbridge” ábrás védjegy 18. és 25. osztály vonatkozásában történő lajstromozása ellen benyújtott felszólalást elutasító határozata ellen benyújtott fellebbezést elutasító határozatának hatályon kívül helyezése iránti keresetét.

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az Il Ponte Finanziaria SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 178., 2006.7.29.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. szeptember 20-i ítélete (A Hoge Raad der Nederlanden – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Benetton Group SpA kontra G-Star International BV

(C-371/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Védjegyek – 89/104/EGK irányelv – A 3. cikk (1) bekezdése e) pontjának harmadik francia bekezdése és (3) bekezdése – Megjelölés – A terméknek lényeges értéket adó forma – Használat – Reklámkampány – Valamely formának a védjegybejelentés előtt megkülönböztetésre alkalmas megjelölésként való ismertsége folytán szerzett vonzereje)

(2007/C 269/28)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden – Hollandia

Az alapeljárás felei

Felperes: Benetton Group SpA

Alperes: G-Star International BV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hoge Raad der Nederlanden – A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv (HL L 40., 1989.2.11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 92. o.) 3. cikke (1) bekezdése e) pontja harmadik francia bekezdésének értelmezése – Motoros vagy munkaruhák ismertető jegyeivel megkülönböztetésre alkalmas megjelölésként rendelkező, térdvédővel ellátott farmernadrág – Olyan formából álló megjelölés, amely az áru értékének a lényegét hordozza.

Rendelkező rész

A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1988. december 21-i 89/104/EGK első tanácsi irányelv 3. cikke (1) bekezdése e) pontjának harmadik francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az áru értékének a lényegét hordozó forma nem minősülhet védjegynek az irányelv 3. cikkének (3) bekezdése alapján, ha a védjegybejelentés előtt megkülönböztetésre alkalmas megjelölésként való ismertsége folytán – a szóban forgó áru egyedi jellemzőit bemutató reklámkampány során – szerzett vonzerőt.

⁽¹⁾ HL C 294., 2006.12.2.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-381/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – 2002/14/EK irányelv – A munkavállalók tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció – Az előírt határidőben való átültetés elmulasztása)

(2007/C 269/29)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és J. Enegren meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselő: N. Dafniou meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – Az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló, 2002. március 11-i 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek [– az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság együttes nyilatkozata a munkavállalói képviselőtről] (HL L 80., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 219. o.) való megfeleléshez szükséges összes rendelkezés előírt határidőben történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság megállapítja, hogy a Görög Köztársaság – mivel az előírt határidőben nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfelelően az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról szóló, 2002. március 11-i 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit;
- 2) A Bíróság kötelezi a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 261., 2006.10.28.

A Bíróság (hatodik tanács) 2007. szeptember 13-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Codirex Expeditie BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-400/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közös vámtarifa – Kombinált Nomenklátúra – Tarifális besorolás – 0202 30 50 vámtarifa-alszám – Szarvasmarhafélék elülső testnegyedének valamely részéből származó csontozott és fagyasztott darabolt hús)

(2007/C 269/30)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Codirex Expeditie BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hoge Raad der Nederlanden – A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 1999. október 12-i 2204/1999/EK rendelet (HL L 278., 1. o.) második részében található kiegészítő megjegyzések 1. A. pontja h) bekezdése 11. alpontjának értelmezése – Az elülső testnegyed [háti] részéből nyert csontozott fagyasztott hús

Rendelkező rész

- 1) Az 1999. október 12-i 2204/1999/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletét akként kell értelmezni, hogy a szarvasmarha elülső testnegyedéből származó csontozott és fagyasztott húsdarabok a KN 0202 30 50 vámtarifa-alszám alá tartoznak.
- 2) A 2204/1999/EK bizottsági rendelettel módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletét akként kell értelmezni, hogy a szarvasmarha elülső testnegyedéből származó csontozott és fagyasztott húsdaraboknak a 0202 30 50 vámtarifa-alszám alá történő besorolásához nem kell teljesíteniük más feltételt, különösen nem kell ugyanazon állatból származniuk.

⁽¹⁾ HL C 310., 2006.12.16.

Landesgericht Klagenfurt (Ausztria) által 2007. július 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – A-Punkt Schmuckhandels GmbH kontra Claudia Schmidt

(C-315/07. sz. ügy)

(2007/C 269/31)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesgericht Klagenfurt

Az alapeljárás felei

Felperes: A-Punkt Schmuckhandels GmbH

Alperes: Claudia Schmidt

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az áruk szabad mozgásának az EK 28. és EK 30. cikk szerinti korlátozását jelenti-e az olyan tagállami szabályozás, amely megtiltja az ezüstékszereknek – eladás, illetve az egyenként legfeljebb 40,- EUR értékű ezüstékszerekre vonatkozó megrendelések gyűjtése céljából, magánszemélyek felkeresésével történő – forgalmazását, ha a közösségi áruk piacra jutása csak ezen áruknak a kereskedelmi szerkezet átalakításából és az áruválaszték megváltoztatásából és kiszélesítéséből fakadó költségekkel való járulékos megterhelése által lehetséges?

Igenlő válasz esetén:

- 2) Az olyan nemzeti jogszabály, amely az EK 28. és EK 30. cikkbe ütköző módon megtiltja az egyenként legfeljebb 40,- EUR értékű ezüstékszereknek – eladás, illetve az ezüstékszerekre vonatkozó megrendelések gyűjtése céljából, magánszemélyek felkeresésével történő – forgalmazását, olyan igazolható és arányos intézkedésnek minősül-e, amely megfosztja az egyes személyeket azon joguk gyakorlásának lehetőségétől, hogy egyenként legfeljebb 40,- EUR értékű ezüstékszereket ilyen módon forgalmazzanak?

A Verwaltungsgericht Gießen (Németország) által 2007. július 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Markus Stoß kontra Wetteraukreis

(C-316/07. sz. ügy)

(2007/C 269/32)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Gießen

Az alapeljárás felei

Felperes: Markus Stoß

Alperes: Wetteraukreis

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és 49. cikket, hogy azokkal ellentétben a bizonyos szerencsejátékokkal, mint például a sportfogadással kapcsolatos belföldi monopólium, ha az érintett tagállamban nincsen a szerencsejátékok korlátozására vonatkozó összefüggő és módszeres politika, különösen mivel a koncesszióval rendelkező belföldi szervezők egyéb szerencsejátékokban – mint az állami lottó- és kaszinójátékokban – való részvételre ösztönöznek, továbbá a szenvedélybetegség kialakulásának veszélyét azonos vagy nagyobb mértékben magukban hordozó egyéb játékokat – mint a bizonyos sporteseményekre (például a lóversenyekre) kötött fogadásokat és az automatákkal történő játékokat – magán-szolgáltatók szervezhetik?
- 2) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és 49. cikket, hogy a tagállamok erre hivatott hatóságai által a nem kizárólag az adott tagállam területére korlátozódó sportfogadások szervezésével összefüggésben kiállított engedélykötés az engedély jogosultját és az általa megbízott harmadik felet is feljogosítja arra, hogy más tagállamok területén a szükséges nemzeti engedélykötés pótlólagos beszerzése nélkül tegyenek szerződés-kötésre vonatkozó ajánlatokat és kössenek szerződést?

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle (Bécs, Ausztria) által 2007. július 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH kontra Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs

(C-330/07. sz. ügy)

(2007/C 269/33)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Unabhängigen Finanzsenat, Außenstelle (Bécs, Ausztria).

Az alapeljárás felei

Felperes: Jobra Vermögensverwaltungs-Gesellschaft mbH.

Alperes: Finanzamt Amstetten Melk Scheibbs.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A letelepedési jogról (EK 43. cikk) és/vagy a szolgáltatás szabad-ságáról (EK 44. cikk) szóló rendelkezések nem állnak-e ellentétben a 2003. december 31-én hatályos azon nemzeti szabályozással, amely vállalkozó részére új tárgyi eszközök beszerzésére vonatkozó adókedvezmény (beruházás-növelési prémium) nyújtását attól is függővé teszi, hogy ezeket az eszközöket kizárólag belföldi telephelyen használják, míg azon új tárgyi eszközök beszerzése után, amelyeket külföldön, így az Európai Unió más területein található telephelyen használnak, nem jár ez az adókedvezmény (beruházás-növelési prémium)?

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2007. július 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Josef Holzinger kontra Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

(C-332/07. sz. ügy)

(2007/C 269/34)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Josef Holzinger

Alperes: Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Közvetlen hatállyal bír-e az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról létrejött megállapodás⁽¹⁾ I. melléklete 9. cikkének (1) bekezdése?
- 2) Úgy értelmezendő-e az említett rendelkezés, hogy a megállapodás hatályba lépése (2002. június 1-je) előtt Svájcban teljesített szolgálati időszakokat figyelembe kell venni a később az Európai Közösség valamely tagállamában kifejtett hasonló tevékenység körében történő szakmai előmenetel szempontjából, függetlenül attól, hogy mikor teljesítették azokat?

⁽¹⁾ HL L 114., 6. o.

A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. július 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ibrahim Altun kontra Stadt Böblingen

(C-337/07. sz. ügy)

(2007/C 269/35)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Ibrahim Altun

Alperes: Stadt Böblingen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EGK-Törökország Társulási Tanács 1/80 határozata 7. cikkének első mondatából fakadó jogok megszerzése megkívánja-e, hogy a „saját jogán jogosult”, akinél a családtag a három éves időszak alatt jogszerűen lakóhellyel rendelkezik, ezen időszak egésze alatt megfeleljen az 1/80 határozat 7. cikkének első mondata szerinti feltételeknek?
2. Megszerezhetik-e a családtagok az 1/80 határozat 7. cikkének első mondatából fakadó jogokat, ha a „saját jogán jogosult” e három éves időszakban különböző munkaadóknál két év és hat havi időtartamban folytatott keresőtevékenységet, utána pedig hat hónapig önhibáján kívül munkanélküli volt, és ezt követően hosszabb ideig az is maradt?
3. Hivatkozhat-e az 1/80 határozat 7. cikkének első mondatára az is, aki családtagként olyan török állampolgárhoz költözésre kapott engedélyt, akinek tartózkodási joga és ezáltal valamely tagállam rendes munkaerőpiacához való hozzáférése egyedül a Törökországban elszendvedett politikai üldözése miatt részére biztosított politikai menedékjogon alapszik?
4. A harmadik kérdésre adandó igenlő válasz esetén: akkor is hivatkozhat-e egy családtag az 1/80 határozat 7. cikkének első mondatára, ha a „saját jogán jogosult” (jelen esetben az apa) részére biztosított politikai menedékjog és az ezen alapuló tartózkodási jog, valamint a rendes munkaerőpiachoz való hozzáférés valótlan adatokon alapszik?
5. A negyedik kérdésre adandó nemleges válasz esetén: ilyen esetben az 1/80 határozat 7. cikkének első mondatából fakadó jogok családtagoktól való megtagadása előtt szükséges-e, hogy a „saját jogán jogosult” (jelen esetben az apa) jogait megelőzően formálisan megvonják, illetve visszavonják?

A Bundesgerichtshof (Németország) által 2007. július 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Christopher Seagon Rechtsanwalt, mint felszámoló a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH-val szemben folytatott fizetéseképtelenségi eljárásban kontra Deko Marty Belgium N.V.

(C-339/07. sz. ügy)

(2007/C 269/36)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof.

Az alapeljárás felei

Felperes: Christopher Seagon Rechtsanwalt, mint felszámoló a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH-val (Burgwald) szemben folytatott fizetéseképtelenségi eljárásban.

Alperes: Deko Marty Belgium N.V..

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Rendelkeznek-e a fizetéseképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: fizetéseképtelenségi eljárásról szóló rendelet) 3. cikkének (1) bekezdése, illetve a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ (a továbbiakban: joghatóságról szóló rendelet) 1. cikk (2) bekezdésének b) pontja értelmében joghatósággal a fizetéseképtelenséggel kapcsolatban indított megtámadási kereset tekintetében azon tagállamok bíróságai, amelyek területén az adós vagyona vonatkozóan fizetéseképtelenségi eljárást kezdeményeztek, ha az alperes létesítő okirat szerinti székhelye másik tagállamban van?
- 2) Amennyiben az 1) kérdésre adott válasz nemleges:

A fizetéseképtelenséggel kapcsolatban indított megtámadási kereset a joghatóságról szóló rendelet 1. cikke (2) bekezdése b) pontjának hatálya alá tartozik-e?

⁽¹⁾ HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.

⁽²⁾ HL 2001 L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.

A Sächsisches Landessozialgericht (Németország) által 2007. július 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kattner Stahlbau GmbH kontra Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft

(C-350/07. sz. ügy)

(2007/C 269/37)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Sächsisches Landessozialgericht (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Kattner Stahlbau GmbH

Alperes: Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az alperes Maschinenbau- und Metall-Berufsgenossenschaft az EK 81. és 82. cikk szerinti vállalkozásnak minősül-e?
- 2) A felperesnek az alperessel kötelezően létesítendő tagsági jogviszonya a közösségi jogi előírásokba ütközik-e?

A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kulpa Automatenervice Asperg GmbH kontra Land Baden-Württemberg

(C-358/07. sz. ügy)

(2007/C 269/38)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Kulpa Automatenervice Asperg GmbH

Alperes: Land Baden-Württemberg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy e cikkekkel ellentétes az egyes szerencsejátékokra, így pl. a sportfogadásra és a sorsolós játékokra vonatkozó nemzeti monopólium, ha az érintett tagállamban nincsen a szerencse-

játék korlátozására vonatkozó egységes és módszeres politika, így a nemzeti koncesszióval rendelkező szervezők más szerencsejátékokban – például állami sportfogadásban és sorsolós játékokban – való részvételre ösztönözhetnek és azokat hirdethetik, továbbá a függőség azonos vagy akár fokozottabb veszélyével járó más játékokat, így a sportfogadás egyes fajtáit (lőverseny-fogadást), illetve játékautomatán és játékkaszinóban játszható játékokat magánszolgáltatók is nyújthatnak?

- 2) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy az arra hatáskörrel rendelkező tagállami hatóság által kiállított, nem az adott állam területére korlátozott sportfogadás-szervezési engedély külön további nemzeti engedély nélkül is feljogosítja az engedély jogosultját, illetve az általa megbízott harmadik személyt arra, hogy más tagállam területén is szerződés-kötési ajánlatot tegyen és szerződést kössön?

A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SOBO Sport & Entertainment GmbH kontra Land Baden-Württemberg

(C-359/07. sz. ügy)

(2007/C 269/39)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: SOBO Sport & Entertainment GmbH

Alperes: Land Baden-Württemberg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy e cikkekkel ellentétes az egyes szerencsejátékokra, így pl. a sportfogadásra és a sorsolós játékokra vonatkozó nemzeti monopólium, ha az érintett tagállamban nincsen a szerencsejáték korlátozására vonatkozó egységes és módszeres politika, így a nemzeti koncesszióval rendelkező szervezők más szerencsejátékokban – például állami sportfogadásban és sorsolós játékokban – való részvételre ösztönözhetnek és azokat hirdethetik, továbbá a függőség azonos vagy akár fokozottabb veszélyével járó más játékokat, így a sportfogadás egyes fajtáit (lőverseny-fogadást), illetve játékautomatán és játékkaszinóban játszható játékokat magánszolgáltatók is nyújthatnak?

2) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy az arra hatáskörrel rendelkező tagállami hatóság által kiállított, nem az adott állam területére korlátozott sportfogadás-szervezési engedély külön további nemzeti engedély nélkül is feljogosítja az engedély jogosultját, illetve az általa megbízott harmadik személyt arra, hogy más tagállam területén is szerződés-kötési ajánlatot tegyen és szerződést kössön?

vezési engedély külön további nemzeti engedély nélkül is feljogosítja az engedély jogosultját, illetve az általa megbízott harmadik személyt arra, hogy más tagállam területén is szerződés-kötési ajánlatot tegyen és szerződést kössön?

A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Andreas Kunert kontra Land Baden-Württemberg

(C-360/07. sz. ügy)

(2007/C 269/40)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Andreas Kunert

Alperes: Land Baden-Württemberg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy e cikkekkal ellentétes az egyes szerencsejátékokra, így pl. a sportfogadásra és a sorsolós játékokra vonatkozó nemzeti monopólium, ha az érintett tagállamban nincsen a szerencsejáték korlátozására vonatkozó egységes és módszeres politika, így a nemzeti koncesszióval rendelkező szervezők más szerencsejátékokban – például állami sportfogadásban és sorsolós játékokban – való részvételre ösztönözhetnek és azokat hirdethetik, továbbá a függőség azonos vagy akár fokozottabb veszélyével járó más játékokat, így a sportfogadás egyes fajtáit (lőverseny-fogadást), illetve játékautomatán és játékkaszinóban játszható játékokat magán szolgáltatók is nyújthatnak?
- 2) Úgy kell-e értelmezni az EK 43. és az EK 49. cikket, hogy az arra hatáskörrel rendelkező tagállami hatóság által kiállított, nem az adott állam területére korlátozott sportfogadás-szer-

A Conseil de prudhommes de Beauvais (Franciaország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Olivier Polier kontra Najar EURL

(C-361/07. sz. ügy)

(2007/C 269/41)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil de prudhommes de Beauvais

Az alapeljárás felei

Felperes: Olivier Polier.

Alperes: Najar EURL.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Érvényes-e a 2005. augusztus 2-i 2005–893 rendelet ⁽¹⁾, amely szerint a CNE kétéves megszilárdítási szakaszában indokolás és előzetes tájékoztatás nélkül megszüntethető a munkavállaló munkaviszonya:

- 1) az európai jogra tekintettel, mivel Alapjogi Chartában meghatározottak szerint a munkavállalókat megilleti annak joga, hogy ne lehessen tényleges ok nélkül elbocsátani őket;
- 2) a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 158. számú, a munkaviszony megszüntetéséről szóló Egyezményére tekintettel, és
- 3) az Európai Szociális Charta rendelkezéseire tekintettel?

⁽¹⁾ Az ún. új foglalkoztatási szerződésekre (Contrat Nouvelle Embauché, a továbbiakban: CNE) vonatkozó, 2005. augusztus 2-i 2005–893. sz. rendelet (JORF 179., 2005. augusztus 3., 12689. o.).

A Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris (Franciaország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kip Europe SA, Kip UK Ltd, Caretrex Logistiek BV, Utax GmbH kontra Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects

(C-362/07. sz. ügy)

(2007/C 269/42)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris

Az alapeljárás felei

Felperes: Kip Europe SA, Kip UK Ltd, Caretrex Logistiek BV, Utax GmbH

Alperes: Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A jelen eljárásban ismertetett, egy vagy több számítógéphez közvetlenül vagy hálózatban csatlakoztatva való működtetésre szánt, de kizárólag másoló funkcióban önállóan is működtethető többfunkciós készülék másoló funkciója „adatfeldolgozáson kívüli feladatnak” minősül a Kombinált Nomenklátúra 84. árucsoportjához tartozó Megjegyzéseinek 5. E pontja értelmében?
- 2) Amennyiben az első kérdésre adott válasz igenlő, úgy ezen saját funkció alapján, amellyel kapcsolatban kifejezetten megállapításra került, hogy nem az adja az áru lényeges jellemzőjét, kizárható-e a Megjegyzések 5. E pontja alkalmazásával a 84. árucsoportba történő besorolás annak ellenére, hogy az áru az adatfeldolgozás körébe tartozó nyomtató- és szkennertfunkcióval rendelkezik?
- 3) Ilyen esetben, a tárgyilag elkülönülő három modulból (nyomtató, szkennert és számítógép) álló, összetett készüléket nem a 3b. általános szabály alapján kell besorolni?
- 4) Általánosabban fogalmazva, a Harmonizált Rendszer és a Kombinált Nomenklátúra helyes értelmezéséből az következik, hogy a 8471 60 vagy a 9009 12 00 tarifaszám alá kell besorolni az olyan nyomtatókat, mint amilyeneket a jelen eljárásban ismertetettek?
- 5) A 2006. március 8-i 400/2006/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ nem semmis-e amiatt, hogy ellentétes a Kombinált Nomenklátúra Harmonizált Rendszerével és a Harmonizált Rendszer és a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó Általános Szabályok 1. és 3b. szabályával, mivel „a termék lényeges jellemzőjét adó funkció” fogalmára hivatkozással

indokolták, és az alapján az olyan nyomtatókat, mint amilyenek a leírásban szerepel, a 9009 12 00. tarifaszám alá kellene besorolni?

⁽¹⁾ Az egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2006. március 8-i 400/2006/EK rendelet (HL L 70., 9. o.).

A Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris (Franciaország) által 2007. augusztus 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hewlett Packard International SARL kontra Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects

(C-363/07. sz. ügy)

(2007/C 269/43)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance du VII^{ème} arrondissement de Paris

Az alapeljárás felei

Felperes: Hewlett Packard International SARL

Alperes: Administration des douanes – Direction générale des douanes et droits indirects

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A jelen eljárásban ismertetett, egy vagy több számítógéphez közvetlenül vagy hálózatban csatlakoztatva való működtetésre szánt, de kizárólag másoló funkcióban önállóan is működtethető többfunkciós készülék másoló funkciója „adatfeldolgozáson kívüli feladatnak” minősül a Kombinált Nomenklátúra 84. árucsoportjához tartozó Megjegyzéseinek 5. E pontja értelmében?
- 2) Amennyiben az első kérdésre adott válasz igenlő, úgy ezen saját funkció alapján, amellyel kapcsolatban kifejezetten megállapításra került, hogy nem az adja az áru lényeges jellemzőjét, kizárható-e a Megjegyzések 5. E pontja alkalmazásával a 84. árucsoportba történő besorolás annak ellenére, hogy az áru az adatfeldolgozás körébe tartozó nyomtató- és szkennertfunkcióval rendelkezik?
- 3) Ilyen esetben, a tárgyilag elkülönülő két modulból (nyomtató, és szkennert) álló, összetett készüléket nem a 3b. általános szabály alapján kell besorolni?

- 4) Általánosabban fogalmazva, a Harmonizált Rendszer és a Kombinált Nomenklátúra helyes értelmezéséből az következik, hogy a 8471 60 vagy a 9009 12 00 tarifaszám alá kell besorolni az olyan nyomtatókat, mint amilyeneket a jelen eljárásban ismertettek?
- 5) A 2006. március 8-i 400/2006/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ nem semmis-e amiatt, hogy ellentétes a Kombinált Nomenklátúra Harmonizált Rendszerével és a Harmonizált Rendszer és a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó Általános Szabályok 1. és 3b. szabályával, mivel „a termék lényeges jellemzőjét adó funkció” fogalmára hivatkozással indokolták, és az alapján az olyan nyomtatókat, mint amilyenek a leírásban szerepel, a 9009 12 00. tarifaszám alá kellene besorolni?

⁽¹⁾ Az egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2006. március 8-i 400/2006/EK rendelet (HL L 70., 9. o.).

2007. augusztus 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-369/07. sz. ügy)

(2007/C 269/44)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Ringhini és I. Chatzianniss)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el a Bíróságnak a C-415/03. sz. ügyben 2005. május 12-én hozott ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, amely ítélet megállapította, hogy Görög Köztársaság nem teljesítette a Görögország által az Olympic Airways társaságnak nyújtott támogatásról szóló 2002. évi határozat 3. cikkéből eredő kötelezettségeit – nem teljesítette az ezen ítéletből, valamint az EK-Szerződés 228. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot, hogy fizessen a Bizottságnak 53 611 euró kényszerítő bírságot a C-415. sz. ügyben a 2002. évi határozat vonatkozásában hozott

ítéletben foglaltak teljesítésének minden egyes késedelmi napja után, a jelen ügyben hozandó ítélet kihirdetésének napjától kezdődően a C-415/03. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséig;

- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot, hogy átalányösszeget fizessen a Bizottság számára, amelynek egy napi összegnek és azon napok számának szorzata, amely napokon fennállt a jogsértés, a C-415/03. sz. ügyben hozott ítélet kihirdetésétől kezdődően a jelen ügyben hozandó ítéletnek a 2002. évi határozatra vonatkozó részének kihirdetéséig;
- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A C-415/03. sz. ügyben 2005. május 12-én hozott ítéletében a Bíróság megállapította, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem tette meg az előírt határidőn belül a jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek ítélt támogatások (kivéve a társadalombiztosítás nemzeti rendszerének járulékaikra vonatkozó támogatásokat) visszatérítéséhez szükséges valamennyi intézkedést a 2002. december 11-i 2003/372/EK bizottsági határozat 3. cikkének megfelelően – nem teljesítette az e cikkből eredő kötelezettségeit.
2. A Bizottság, mivel észlelte, hogy a Görög Köztársaság nem értesítette szolgálatait semmiféle, a Bíróságnak a C-415/03. sz. ügyben hozott ítéletében foglaltak teljesítésére irányuló intézkedés elfogadásáról, a görög hatóságok ellenkező értelmű nyilatkozatai ellenére, amely hatóságok nem rendelték el a 2002. évi határozattal összeegyeztethetetlennek minősített támogatások visszatérítését, úgy ítélte meg, hogy az EK 228. cikk értelmében célszerű keresetet benyújtania a Bírósághoz.
3. Az EK 228. cikknek és a Bíróság vonatkozó ítélkezési gyakorlatának megfelelően, amennyiben a Bizottság keresetet nyújt be a Bírósághoz, ha valamely tagállam a Bizottság által meghatározott határidőn belül nem teszi meg a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, a Bizottság meghatározza a tagállam által fizetendő átalányösszeg és/vagy kényszerítő bírság összegét, amelyet az adott körülmények között megfelelőnek ítél. Az EK 228. cikkben előírt szankciók kiszabása tekintetében a Bíróság hozza meg a döntést, az erre vonatkozó korlátlan hatáskörének gyakorlásával.
4. A Bizottság által keresetében javasolt kényszerítő bírság és átalányösszeg összege az EK 228. cikk alkalmazásáról szóló 2005. december 13-i bizottsági közleményben előírt számítási módszer alapján került meghatározásra.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2007. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Staatssecretaris van Financiën kontra Heuschen & Schrouff Oriental Foods Trading BV

(C-375/07. sz. ügy)

(2007/C 269/45)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Kérelmező a felülvizsgálati eljárásban: Staatssecretaris van Financiën

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Heuschen & Schrouff Oriental Foods Trading BV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Kombinált Nomenklátúra 1905 vámtarifaszáma alá tartoznak-e az 1997. június 27-i 1196/97/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ mellékletében leírt típusú tésztalapok, ha olyan tésztalapokról van szó, amelyeket szárítottak, azonban nem vetettek alá hőkezelésnek?
2. Érvényes-e a fent említett rendelet, tekintettel az előző kérdésre adandó válaszra?
3. Úgy kell-e értelmezni az 1998. július 29-i 1677/98/EK bizottsági rendelettel ⁽²⁾ módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 871. cikkét, hogy abban az esetben, ha a vámhatóság ezen 871. cikk (1) bekezdése alapján köteles egy ügyet a Bizottság elé terjeszteni, mielőtt az utólagos könyvelésbe vételtől eltekintésről határozhatna, a nemzeti bíróság, amely a vámtartozás kötelezettje által a vámhatóság utólagos könyvelésbe vételéről szóló határozata ellen benyújtott keresetről határoz, nem rendelkezik hatáskörrel az utólagos könyvelésbe vétel hatályon kívül helyezésére azon az alapon, hogy megítélése szerint az utólagos könyvelésbe vételtől való (kötelező) eltekintésnek a 220. cikk (2) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételei fennállnak, ha a Bizottság e megállapítással nem ért egyet?
4. Ha a 3. kérdésre az a válasz adandó, hogy az a körülmény, miszerint a Bizottság döntési hatáskörrel rendelkezik a vámokra vonatkozó beszedési eljárás területén, nem korlátozza a vámokra vonatkozó beszedési eljárás elleni keresetről határozó nemzeti bíróság hatáskörét, tartalmaz-e a közösségi jog egyéb rendelkezést a közösségi jog egységes alkalmazásának biztosítása érdekében arra az esetre, ha egy konkrét ügyben a Bizottság és a nemzeti bíróság eltérően ítéli meg a

Vámkódex ⁽⁴⁾ 220. cikkének keretében annak megállapítására alkalmazott szempontokat, hogy a vámtartozás kötelezettje felismerhette-e a vámhatóság tévedését?

⁽¹⁾ Egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló rendelet, HL L 170., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 8. kötet, 314. o.

⁽²⁾ HL L 212., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 9. kötet, 30. o.

⁽³⁾ HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 1992., 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2007. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Staatssecretaris van Financiën kontra Kamino International Logistics BV

(C-376/07. sz. ügy)

(2007/C 269/46)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia)

Az alapeljárás felei

Kérelmező a felülvizsgálati eljárásban: Staatssecretaris van Financiën

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Kamino International Logistics BV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Kombinált Nomenklátúra 84. árucsoportjához fűzött 5. megjegyzés B) pontjának a 2003. szeptember 11-i 1789/2003/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ I. melléklete által módosított szövegét, hogy kizárt az olyan színes monitor besorolása a KN 8471 vámtarifaszáma alá, amely mind a KN 8471 vámtarifaszáma alatt meghatározott, valamely automatikus adatfeldolgozó gépből származó, mind a más forrásokból származó jelek megjelenítésére képes?
2. Ha az első kérdésben meghatározott színes monitor besorolása a KN 8471 vámtarifaszám alá nem zárható ki: mely körülmények alapján kell meghatározni, hogy a monitor olyan típusú-e, amelyet kizárólag vagy elsősorban automatikus adatfeldolgozó rendszerben használnak?

3. Kiterjed-e az egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklátúra⁽²⁾ szerinti besorolásáról szóló, 2004. április 21-i 754/2004/EK bizottsági rendelet hatálya a szóban forgó monitorra is, és ha igen, a rendelet – figyelemmel az első kérdésre adandó válaszra – érvényes-e?

(¹) A vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló rendelet (HL L 281., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 14. kötet, 3. o.).

(²) HL L 118., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 16. kötet, 93. o.

A Monomeles Protodikeio Rethymnis (Görögország) által 2007. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kyriaki Aggelidaki és társai kontra Nomarchiaki Aftodioikisi Rethymnis

(C-378/07. sz. ügy)

(2007/C 269/47)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Monomeles Protodikeio Rethymnis

Az alapeljárás felei

Felperesek: Kyriaki Aggelidaki és társai

Alperes: Nomarchiaki Aftodioikisi Rethymnis

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 1999.7.28., 42. o.) szerves részét képező, az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 5. szakaszát és 8. szakaszának 1. és 2. pontját úgy kell-e értelmezni, hogy a közösségi jog nem teszi lehetővé a tagállamok számára, az e keretmegállapodás alkalmazására történő hivatkozással való indokolással, hogy intézkedéseket fogadjanak el, amikor: a) a nemzeti jogrendben már az irányelv hatálybalépését megelőzően léteznek a keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenértékű jogszabályok, és b) amikor a keretmegállapodás végrehajtásaként elfogadott intézkedésekkel csökken a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelmének általános szintje a nemzeti jogrendben.
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, ha a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelmének csökkentése, azokban az esetekben, amikor nem többszöri és egymást követő határozott idejű szerződésekről van szó, hanem olyan egyszeri és egységes szerződésről, amelynek

tárgya azonban a valóságban a nem átmeneti, rendkívüli vagy sürgős, hanem „állandó és tartós” szükségletek kielégítésére irányuló szolgáltatásoknak a munkavállaló általi nyújtása, kapcsolatban van-e a hivatkozott keretmegállapodás és a hivatkozott irányelv alkalmazásával, és, következésképpen, a védelemnek ezt a csökkentését megengedi vagy tiltja a közösségi jog.

- 3) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a nemzeti jogrendben már az irányelv hatálybalépését megelőzően léteznek a keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenértékű jogszabályok, mint a szóban forgó 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdése, a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme általános szintje megengedett csökkentésének minősül-e a nemzeti jogban, a keretmegállapodás 8. szakaszának 1. és 3. pontja értelmében egy olyan jogszabályi intézkedés elfogadása, a keretmegállapodás alkalmazására történő hivatkozással való indokolással, mint a szóban forgó 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. §-a:

a) amennyiben, a hivatkozott, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedés alkalmazási körébe kizárólag a többszörös, egymást követő munkaszerződések vagy -viszonyok tartoznak, és nem tartoznak ide azok a szerződéses munkavállalók, akik (nem többszöri és egymást követő, hanem) egyetlen és egységes határozott idejű munkaszerződést kötöttek a munkaadó „állandó és tartós” szükségleteinek a munkavállaló részéről történő kielégítése céljából, míg a már előzetesen létező egyenrangú jogszabály valamennyi határozott idejű munkaszerződésre vonatkozik, azokat az eseteket is beleértve, amikor a munkavállaló egyetlen egységes határozott idejű munkaszerződést kötött, amelynek azonban tárgya valójában a nem átmeneti, rendkívüli vagy sürgős, hanem „állandó és tartós” szükségletek kielégítésére irányuló szolgáltatásoknak a munkavállaló általi nyújtása;

b) amennyiben a szóban forgó, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedés a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme és a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás szerinti visszaélések megelőzése céljából, mint jogkövetkezésményt előírja, hogy a határozott idejű munkaszerződéseket beálló (*ex nunc*) hatállyal határozatlan idejű szerződéseké minősítsék, míg az előzőleg létező egyenrangú jogszabályok a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű munkaszerződéseké minősítését e szerződések megkötésének eredeti időpontjától (*ex tunc*) tekintik hatályosnak.

- 4) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a nemzeti jogban az 1999/70/EK irányelv hatálybalépésének időpontjában hatályban vannak az ezen irányelv szerves részét képező, a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti olyan egyenrangú jogszabályok, mint a szóban forgó 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdése, a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme általános szintje csökkentésének minősül-e, a keretmegállapodás 8. szakasza 1. és 3. pontjai értelmében, a görög jogalkotónak az irányelv

görög jogba történő átültetése során hozott azon döntése, hogy, egyfelől, kizárta a hivatkozott 164/2004. sz. elnöki rendelettel nyújtott védelemből a visszaélések azon eseteit, amikor a munkavállaló egyetlen és egységes határozott idejű szerződést kötött, amelynek tárgya azonban a valóságban a nem átmeneti, rendkívüli vagy sürgős, hanem „állandó és tartós” szükségletek kielégítésére irányuló szolgáltatásoknak a munkavállaló általi nyújtása, másfelől pedig elmulasztott elfogadni egy olyan hasonló, a konkrét esetre vonatkozó és hatékony intézkedést, amely a munkavállalók e sajátos visszaéléssel szembeni, a görög jogrend közös munkajoga által állandó jelleggel előírt védelmére irányuló joghatást vált ki, a semmis szerződésen alapuló valamennyi munkavégzés esetében, a keretmegállapodás szerinti visszaélés fennállásától függetlenül, amely védelem magában foglalja, hogy a munkavállaló követelheti munkadíjának megtérítését és a végkielégítést, akár érvényes szerződés alapján végzett munkát, akár nem, attól a ténytól függetlenül, hogy:

- a) a munkadíj és a végkielégítés megfizetésének kötelezettségét a nemzeti jog írja elő valamennyi munkaviszony esetében, és ez nem kifejezetten a keretmegállapodás szerinti visszaélések megelőzésére szolgál, és
 - b) a korábban hatályos egyenrangú jogszabály jogkövetkezménye az (egyetlen és egységes) határozott idejű munkaszerződés határozatlan idejű szerződésként történő elismerése.
- 5) Az előző kérdésekre adott igenlő válasz esetén, a nemzeti bíróság a nemzeti jognak az 1999/70/EK irányelv fényében történő értelmezése során köteles-e mellőzni az ezen irányelvvel összeegyeztethetetlen, a keretmegállapodásra történő hivatkozással való indokolással elfogadott jogszabályi intézkedésekben szereplő olyan rendelkezéseket, ami azonban a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók általános védelme szintjének csökkentését okozza a nemzeti jogban, mint a 164/2004. sz. elnöki rendeletben szereplő rendelkezések, amelyek hallgatólagosan és közvetett módon, ugyanakkor egyértelműen kizárják a védelmet az olyan visszaélések esetén, amikor a munkavállaló csak egyetlen és egységes határozott idejű munkaszerződést kötött, amelynek tárgya azonban a valóságban a nem átmeneti, rendkívüli vagy sürgős, hanem „állandó és tartós” szükségletek kielégítésére irányuló szolgáltatásoknak a munkavállaló általi nyújtása, és e rendelkezések helyett az irányelv hatálybalépését megelőzően hatályos egyenrangú nemzeti intézkedésben szereplő rendelkezéseket – mint például a 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdésében szereplőket – kell-e alkalmaznia.
- 6) Amennyiben a nemzeti bíróság valamely határozott idejű munkavégzésről szóló ügyben alkalmazhatónak minősítene egy olyan rendelkezést (a jelen esetben a 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdését), amely az 1999/70/EK irányelv szerves részét képező, a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenrangú jogszabálynak minősül, és az e rendelkezés alapján történt azon megállapítás, hogy valamely

munkaszerződés megkötése – legyen ez akár csak egyetlen – határozott időre történt, a nyújtott szolgáltatás természetével, fajtájával és jellemzőivel kapcsolatos objektív indokok nélkül annak elismerését jelenti, hogy e szerződés határozatlan idejű szerződés:

- a) összeegyeztethető-e a közösségi joggal a nemzeti jognak a nemzeti bíróság általi olyan értelmezése és alkalmazása, miszerint minden esetben a határozott idejű szerződés megkötése objektív indokának minősül az a tény, hogy megkötésének jogi alapjául időnyjellegű, időszakos, átmeneti vagy kiegészítő jellegű szociális szükségletek kielégítésére irányuló határozott idejű munkaszerződéssel történő foglalkoztatásról szóló rendelkezést (a jelen esetben a 3250/2004. sz. törvény rendelkezéseit, FEK A' 124., 2004. július 7.), akkor is, ha a kielégített szükségletek állandóak és tartósak;
- b) összeegyeztethető-e a közösségi joggal a nemzeti jognak a nemzeti bíróság általi olyan értelmezése és alkalmazása, miszerint egy olyan rendelkezést, amely tiltja a közszektorban a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű munkaszerződésként történő átalakítását, úgy kell értelmezni, hogy a közszektorban minden esetben feltétlenül tiltott a határozott idejű munkaszerződés határozatlan idejű munkaszerződéssé történő átalakítása, akkor is, ha e szerződést visszaélésszerűen kötötték határozott időre, mivel a kielégített szükségletek állandóak és tartósak, és a nemzeti bíróságnak nincs lehetősége ilyen esetben arra, hogy megállapítsa a vitatott munkaviszony valódi jellegét és ezt helyesen határozatlan idejű szerződésnek minősítse; vagy pedig ez a tilalom csak azon határozott idejű munkaszerződésekre vonatkozik, amelyeket ténylegesen átmeneti, előre nem látott, sürgős vagy hasonló szükségletek kielégítése céljából kötöttek, és nem azon esetekre is, amikor e szerződéseket valójában állandó és tartós szükségletek kielégítése céljából kötöttek.

A Monomeles Protodikeio Rethymnis (Görögország) által 2007. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Charikleia Giannoudi kontra Dimos Geropotamou

(C-379/07. sz. ügy)

(2007/C 269/48)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Monomeles Protodikeio Rethymnis

Az alapeljárás felei

Felperes: Charikleia Giannoudi

Alperes: Dimos Geropotamou

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 1999.7.28., 42. o.) szerves részét képező, az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 5. szakaszát és 8. szakaszának 1. és 2. pontját úgy kell-e értelmezni, hogy a közösségi jog nem teszi lehetővé a tagállamok számára, az e keretmegállapodás alkalmazására történő hivatkozással való indokolással, hogy intézkedéseket fogadjanak el, amikor:
 - a) a nemzeti jogrendben már az irányelv hatálybalépését megelőzően léteznek a keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenértékű jogszabályok, és
 - b) amikor a keretmegállapodás végrehajtásaként elfogadott intézkedésekkel csökken a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelmének általános szintje a nemzeti jogrendben.
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a nemzeti jogrendben már az 1999/70/EK irányelv hatálybalépését megelőzően léteznek a keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenértékű jogszabályok, mint a szóban forgó 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdése, a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme általános szintjének megengedett csökkentésének minősül-e a nemzeti jogban, a keretmegállapodás 8. szakaszának 1. és 3. pontja értelmében egy olyan jogszabályi intézkedés elfogadása, a keretmegállapodás alkalmazására történő hivatkozással való indokolással, mint a szóban forgó 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. §-a:
 - a) amennyiben, a hivatkozott, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedést az 1999/71/EK irányelv átültetésére előírt határidő lejártá után fogadták el, de időbeli hatályába csak azok a határozott idejű munkaszerződések és – viszonyok tartoznak, amelyek végrehajtása az irányelv hatálybalépésekor folyamatban volt, vagy amelyek az irányelv hatálybalépése előtt, meghatározott időtartamban jártak le, de az irányelv átültetésére előírt határidő lejártá után, míg a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok időbeli hatálya nem korlátozott, és alkalmazási körükbe tartozik valamennyi olyan határozott idejű munkaszerződés, amelyet az 1999/70/EK irányelv hatálybalépésének, illetve az átültetésére előírt határidő lejáratának időpontjában kötöttek, illetve végrehajtásuk folyamatban volt, vagy ekkor jártak le.;
 - b) amennyiben ezen, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedés hatályába csak olyan határozott idejű munkaszerződések és –viszonyok tartoznak, amelyeknek, hogy a hivatkozott intézkedés értelmében egymást követőknek minősüljenek, a következő együttesen teljesítendő feltételeknek kell megfelelniük:
 - 1) az egyes szerződések között legfeljebb három hónap telt el, és
 - 2) ezen intézkedés hatálybalépésének időpontjában összes időtartamuk érje el a huszonnégy hónapot, függetlenül attól, hányszor újították meg a szerződéseket, illetve hogy ezek alapján történt-e legalább tizennyolc hónapot elérő foglalkoztatás az eredeti szerződést követő összesen huszonnégy hónapos időszakban, amennyiben az eredeti szerződésen kívül a szerződést legalább háromszor újították meg, míg a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok nem írják elő e feltételeket, ellenben ezek alkalmazási körébe tartozik valamennyi (egymást követő) határozott idejű munkaszerződés, függetlenül a foglalkoztatási időszak minimális időtartamától és a szerződések megújításának minimális számától;
 - c) amennyiben a szóban forgó, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedés a határozott idejű munkaszerződéssel rendelkező munkavállalók védelme és a keretmegállapodás szerinti viaszélések megelőzése céljából, jogkövetkezményként előírja a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű szerződéseké történő minősítését, beállít hatállyal (*ex nunc*), míg a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejűvé történő minősítését az eredeti szerződések megkötésének időpontjától írják elő (*ex tunc*).
- 3) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a nemzeti jogban az 1999/70/EK irányelv hatálybalépésének időpontjában hatályban vannak az ezen irányelv szerves részét képező, a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti olyan egyenrangú jogszabályok, mint a szóban forgó 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdése, a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme általános szintje csökkentésének minősül-e, a keretmegállapodás 8. szakasza 1. és 3. pontjai értelmében, a nemzeti jogban a keretmegállapodásra történő hivatkozással való indokolással elfogadott olyan jogszabályi intézkedés, mint az alapügyben szóban forgó, a 164/2004. sz. elnöki rendelet 7. §-a, amennyiben ez a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalóknak a visszaélésekkel szembeni védelme egyetlen eszközeként a munkavállaló azon kötelezettségét írja elő, hogy ez utóbb köteles a munkadíjat és a végkielégítést megfizetni az egymást követő határozott idejű munkaszerződésekkel történő visszaélészerű alkalmazás esetén, figyelemmel arra a tényre, hogy:
 - a) a munkadíj és a végkielégítés kifizetésének kötelezettségét a nemzeti jog bármely munkaviszony esetében előírja, és nem kifejezetten a keretmegállapodás szerinti visszaélések ellen irányul, és
 - b) a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok alkalmazásának jogkövetkezménye az egymást követő határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű szerződéseké történő elismerése.

4) Az előző kérdésekre adott igenlő válasz esetén, a nemzeti bíróság a nemzeti jognak az 1999/70/EK irányelv fényében történő értelmezése során köteles-e mellőzni az ezen irányelvvél összeegyeztethetetlen, a keretmegállapodásra történő hivatkozással való indokolással elfogadott jogszabályi intézkedésekben szereplő olyan rendelkezéseket, ami azonban a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók általános védelme szintjének csökkentését okozza a nemzeti jogban, mint a 164/2004. sz. elnöki rendeletben szereplő rendelkezések, amelyek hallgatólagosan és közvetett módon, ugyanakkor egyértelműen kizárják a védelmet az olyan visszaélések esetén, amikor a munkavállaló csak egyetlen és egységes határozott idejű munkaszerződést kötött, amelynek tárgya azonban a valóságban a nem átmeneti, rendkívüli vagy sürgős, hanem „állandó és tartós” szükségletek kielégítésére irányuló szolgáltatásoknak a munkavállaló általi nyújtása, és e rendelkezések helyett az irányelv hatálybalépését megelőzően hatályos egyenrangú nemzeti intézkedésben szereplő rendelkezéseket – mint például a 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdésében szereplőket – kell-e alkalmaznia.

5) Amennyiben a nemzeti bíróság valamely határozott idejű munkavégzésről szóló ügyben alkalmazhatónak minősítene egy olyan rendelkezést (a jelen esetben a 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdését), amely az 1999/70/EK irányelv szerves részét képező, a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenrangú jogszabálynak minősül, és az e rendelkezés alapján történt azon megállapítás, hogy valamely munkaszerződés megkötése – legyen ez akár csak egyetlen – határozott időre történt, a nyújtott szolgáltatás természetével, fajtájával és jellemzőivel kapcsolatos objektív indokok nélkül annak elismerését jelenti, hogy e szerződés határozatlan idejű szerződés:

- összeegyeztethető-e a közösségi joggal a nemzeti jognak a nemzeti bíróság általi olyan értelmezése és alkalmazása, miszerint minden esetben a határozott idejű szerződés megkötése objektív indokának minősül az a tény, hogy megkötésének jogi alapjául idényjellegű, időszakos, átmeneti vagy kiegészítő jellegű szociális szükségletek kielégítésére irányuló határozott idejű munkaszerződéssel történő foglalkoztatásról szóló rendelkezést (a jelen esetben a 3250/2004. sz. törvény rendelkezéseit, FEK A' 124., 2004. július 7.), akkor is, ha a kielégített szükségletek állandóak és tartósak;
- összeegyeztethető-e a közösségi joggal a nemzeti jognak a nemzeti bíróság általi olyan értelmezése és alkalmazása, miszerint egy olyan rendelkezést, amely tiltja a közszektorban a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű munkaszerződéské történő átalakítását, úgy kell értelmezni, hogy a közszektorban minden esetben feltétlenül tiltott a határozott idejű munkaszerződés határozatlan idejű munkaszerződéssé történő átalakítása, akkor is, ha e szerződést visszaélészerűen kötötték határozott időre, mivel a kielégített szükségletek állandóak és tartósak, és a nemzeti bíróságnak nincs lehetősége ilyen esetben arra, hogy megállapítsa a vitatott munkaviszony valódi jellegét és ezt helyesen határozatlan idejű szerződésnek minősítse; vagy pedig ez a tilalom csak azon határozott idejű munkaszerződésekre vonatkozik, amelyeket ténylegesen átmeneti, előre nem látott, sürgős vagy hasonló szükségletek kielégítése céljából kötöttek, és nem azon esetekre is, amikor e szerződéseket valójában állandó és tartós szükségletek kielégítése céljából kötöttek.

A Monomeles Protodikeio Rethymnis (Görögország) által 2007. augusztus 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Georgios Karabousanos és Sofoklis Michopoulos kontra Dimos Geropotamou

(C-380/07. sz. ügy)

(2007/C 269/49)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Monomeles Protodikeio Rethymnis

Az alapeljárás felei

Felperesek: Georgios Karabousanos és Sofoklis Michopoulos

Alperes: Dimos Geropotamou

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Az 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 1999.7.28., 42. o.) szerves részét képező, az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 5. szakaszát és 8. szakaszának 1. és 2. pontját úgy kell-e értelmezni, hogy a közösségi jog nem teszi lehetővé a tagállamok számára, az e keretmegállapodás alkalmazására történő hivatkozással való indokolással, hogy intézkedéseket fogadjanak el, amikor: a) a nemzeti jogrendben már az irányelv hatálybalépését megelőzően léteznek a keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenértékű jogszabályok, és b) amikor a keretmegállapodás végrehajtásaként elfogadott intézkedésekkel csökken a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelmének általános szintje a nemzeti jogrendben.
- Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a nemzeti jogrendben már az 1999/70/EK irányelv hatálybalépését megelőzően léteznek a keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenértékű jogszabályok, mint a szóban forgó 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdése, a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme általános szintjének megengedett csökkentésének minősül-e a nemzeti jogban, a keretmegállapodás 8. szakaszának 1. és 3. pontja értelmében egy olyan jogszabályi intézkedés elfogadása, a keretmegállapodás alkalmazására történő hivatkozással való indokolással, mint a szóban forgó 164/2004. sz. elnöki rendelet 11. §-a:
 - amennyiben, a hivatkozott, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedést az 1999/71/EK irányelv átültetésére előírt határidő lejárta után fogadták el, de időbeli hatályába csak azok a határozott idejű munkaszerződések és -viszonyok tartoznak, amelyek

végrehajtása az irányelv hatálybalépésekor folyamatban volt, vagy amelyek az irányelv hatálybalépése előtt, meghatározott időtartamban jártak le, de az irányelv átültetésére előírt határidő lejártá után, míg a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok időbeli hatálya nem korlátozott, és alkalmazási körükbe tartozik valamennyi olyan határozott idejű munkaszerződés, amelyet az 1999/70/EK irányelv hatálybalépésének, illetve az átültetésére előírt határidő lejáratainak időpontjában kötöttek, illetve végrehajtásuk folyamatban volt, vagy ekkor jártak le.;

b) amennyiben ezen, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedés hatályaiba csak olyan határozott idejű munkaszerződések és -viszonyok tartoznak, amelyeknek, hogy a hivatkozott intézkedés értelmében egymást követőknek minősüljenek, a következő együttesen teljesítendő feltételeknek kell megfelelniük:

1) az egyes szerződések között legfeljebb három hónap telt el, és

2) ezen intézkedés hatálybalépésének időpontjában összes időtartamuk érje el a huszonnégy hónapot, függetlenül attól, hányszor újították meg a szerződéseket, illetve hogy ezek alapján történt-e legalább tizennyolc hónapot elérő foglalkoztatás az eredeti szerződést követő összesen huszonnégy hónapos időszakban, amennyiben az eredeti szerződésen kívül a szerződést legalább háromszor újították meg, míg a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok nem írják elő e feltételeket, ellenben ezek alkalmazási körébe tartozik valamennyi (egymást követő) határozott idejű munkaszerződés, függetlenül a foglalkoztatási időszak minimális időtartamától és a szerződések megújításának minimális számától;

c) amennyiben a szóban forgó, a keretmegállapodás végrehajtására irányuló jogszabályi intézkedés a határozott idejű munkaszerződéssel rendelkező munkavállalók védelme és a keretmegállapodás szerinti viaszélések megelőzése céljából, jogkövetkezményként előírja a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű szerződésekévé történő minősítését, beálló hatállyal (ex nunc), míg a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejűvé történő minősítését az eredeti szerződések megkötésének időpontjától írják elő (ex tunc).

3) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a nemzeti jogban az 1999/70/EK irányelv hatálybalépésének időpontjában hatályban vannak az ezen irányelv szerves részét képező, a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti olyan egyenrangú jogszabályok, mint a szóban forgó 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdése, a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók védelme általános szintje csökkentésének minősül-e, a keretmegállapodás 8. szakasza 1. és 3. pontjai értelmében, a nemzeti jogban a keretmegállapodásra történő hivatkozással való indokolással elfogadott olyan jogszabályi intézkedés, mint az alapügyben szóban forgó, a 164/2004. sz. elnöki rendelet 7. §-a, amennyiben ez a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalóknak a visszaélésekkel szembeni védelme egyetlen eszközöként a

munkavállaló azon kötelezettségét írja elő, hogy ez utóbb köteles a munkadíjat és a végkielégítést megfizetni az egymást követő határozott idejű munkaszerződésekkel történő visszaélészerű alkalmazás esetén, figyelemmel arra a tényre, hogy:

a) a munkadíj és a végkielégítés kifizetésének kötelezettségét a nemzeti jog bármely munkaviszony esetében előírja, és nem kifejezetten a keretmegállapodás szerinti visszaélések ellen irányul, és

b) a korábban hatályos egyenrangú jogszabályok alkalmazásának jogkövetkezménye az egymást követő határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű szerződésekévé történő elismerése.

4) Az előző kérdésekre adott igenlő válasz esetén, a nemzeti bíróság a nemzeti jogban az 1999/70/EK irányelv fényében történő értelmezése során köteles-e mellőzni az ezen irányelvvel összeegyeztethetetlen, a keretmegállapodásra történő hivatkozással való indokolással elfogadott jogszabályi intézkedésekben szereplő olyan rendelkezéseket, ami azonban a határozott idejű szerződéssel rendelkező munkavállalók általános védelme szintjének csökkentését okozza a nemzeti jogban, mint a 164/2004. sz. elnöki rendeletben szereplő rendelkezések, amelyek hallgatólagosan és közvetett módon, ugyanakkor egyértelműen kizárják a védelmet az olyan visszaélések esetén, amikor a munkavállaló csak egyetlen és egységes határozott idejű munkaszerződést kötött, amelynek tárgya azonban a valóságban a nem átmeneti, rendkívüli vagy sürgős, hanem „állandó és tartós” szükségletek kielégítésére irányuló szolgáltatásoknak a munkavállaló általi nyújtása, és e rendelkezések helyett az irányelv hatálybalépését megelőzően hatályos egyenrangú nemzeti intézkedésben szereplő rendelkezéseket rendelkezéseket – mint például a 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdésében szereplőket – kell-e alkalmaznia.

5) Amennyiben a nemzeti bíróság valamely határozott idejű munkavégzésről szóló ügyben alkalmazhatónak minősítene egy olyan rendelkezést (a jelen esetben a 2112/1920. sz. törvény 8. §-ának (3) bekezdését), amely az 1999/70/EK irányelv szerves részét képező, a határozott idejű munkavégzésről szóló keretmegállapodás 5. szakaszának 1. pontja szerinti egyenrangú jogszabálynak minősül, és az e rendelkezés alapján történt azon megállapítás, hogy valamely munkaszerződés megkötése – legyen ez akár csak egyetlen – határozott időre történt, a nyújtott szolgáltatás természetével, fajtájával és jellemzőivel kapcsolatos objektív indokok nélkül annak elismerését jelenti, hogy e szerződés határozatlan idejű szerződés:

a) összeegyeztethető-e a közösségi joggal a nemzeti jogban a nemzeti bíróság általi olyan értelmezése és alkalmazása, miszerint minden esetben a határozott idejű szerződés megkötése objektív indokának minősül az a tény, hogy megkötésének jogi alapjául igényjellegű, időszakos, átmeneti vagy kiegészítő jellegű szociális szükségletek kielégítésére irányuló határozott idejű munkaszerződéssel történő foglalkoztatásról szóló rendelkezést (a jelen esetben a 3250/2004. sz. törvény rendelkezéseit, FEK A' 124., 2004. július 7.), akkor is, ha a kielégített szükségletek állandóak és tartósak;

b) összeegyeztethető-e a közösségi joggal a nemzeti jognak a nemzeti bíróság általi olyan értelmezése és alkalmazása, miszerint egy olyan rendelkezést, amely tiltja a közszektorban a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejű munkaszerződéské történő átalakítását, úgy kell értelmezni, hogy a közszektorban minden esetben feltétlenül tiltott a határozott idejű munkaszerződés határozatlan idejű munkaszerződéssé történő átalakítása, akkor is, ha e szerződést visszaélészerűen kötötték határozott időre, mivel a kielégített szükségletek állandóak és tartósak, és a nemzeti bíróságnak nincs lehetősége ilyen esetben arra, hogy megállapítsa a vitatott munkaviszony valódi jellegét és ezt helyesen határozatlan idejű szerződésnek minősítse; vagy pedig ez a tilalom csak azon határozott idejű munkaszerződésekre vonatkozik, amelyeket ténylegesen átmeneti, előre nem látott, sürgős vagy hasonló szükségletek kielégítése céljából kötöttek, és nem azon esetekre is, amikor e szerződéseket valójában állandó és tartós szükségletek kielégítése céljából kötöttek.

Conseil d'État (Franciaország) által 2007. augusztus 8-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS kontra Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

(C-381/07. sz. ügy)

(2007/C 269/50)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État (Franciaország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS

Alperes: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Értelmezhető-e a Közösség vízi környezetébe bocsátott egyes veszélyes anyagok által okozott szennyezésről szóló, 2006. február 15-i 2006/11/EK irányelv⁽¹⁾ 6. cikke úgy, mint amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy a környezetvédelmi normákat tartalmazó, a vizek szennyezése csökkentésére vonatkozó programok e cikk keretében történt elfogadását követően a

kevésbé szennyezőnek tartott létesítmények vonatkozásában az említett termékek kibocsátására vonatkozó általános előírásokat tartalmazó felhívásokkal járó bejelentési rendszert vezessen be és a közigazgatási hatóság számára biztosítsa a működés megkezdése elleni tiltakozás jogát vagy azt, hogy megfelelő kibocsátási határértékeket írjon elő az érintett létesítménynek?

⁽¹⁾ HL L 64., 52. o.

A T-151/01. sz., Der Güne Punkt – Duales System Deutschland kontra az Európai Közösségek Bizottsága, támogatja a Vfw AG, Landbell AG für Rückhol-Systeme és a Belland Vision GmbH ügyben 2007. május 24-én hozott ítélet ellen a Der Güne Punkt – Duales System Deutschland által 2007. augusztus 13-án benyújtott fellebbezés

(C-385/07. sz. ügy)

(2007/C 269/51)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Der Güne Punkt – Duales System Deutschland (képviselők: W. Deselaers, E. Wagner, B. Mering, ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, a Vfw AG, a Landbell AG für Rückhol-Systeme és a Belland Vision GmbH

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-151/01. sz. ügyben 2007. május 24-én hozott ítéletét;
- semmisítse meg az EK 82. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP D3/34493 – DSD-ügy) 2001. április 20-án hozott 2001/463/EK bizottsági határozatot⁽¹⁾
- másodlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bírósághoz elé ismételt határozathozatalra, figyelemmel a Bíróság által ítéleteiben kifejlesztett jogi álláspontra;
- minden esetben kötelezze a Bizottságot a Bíróság és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező az említett ítélet elleni fellebbezését nyolc jogalpra alapítja.

Első jogalapjával előadja, hogy az Elsőfokú Bíróság a visszaélést megalapozó magatartás ellentmondásos megállapításával megsértette indokolási kötelezettségét és ezáltal az EK 82. cikket is. Egyrészt a Bíróság a visszaélést azzal indokolta, hogy a fellebbező azoktól a vállalkozásoktól, amelyek rendszerét nem vagy a megjelölt csomagolóanyagok csak egy része tekintetében használták, a teljes licencdíjat követelte. Másrészt az Elsőfokú Bíróság megállapította, hogy a fellebbező azon csomagolóanyagok tekintetében, amelyek nem vesznek részt a fellebbező rendszerében, csak „esetlegesen” követelte a logó-felhasználási szerződés vitatott rendelkezéseinek megfelelően a hulladékgyűjtési és hasznosítási szolgáltatás ellenértékét.

A második, az ötödik és a hatodik jogalap a fellebbező által kínált hasznosítási szerződés kiterjedésének elégtelen, illetve nyilvánvalóan meghamisított és az aktával valamint az előterjesztett bizonyítékokkal ellentétben álló értékelésére vonatkoznak. Jogilag hibátlan értékelés során az Elsőfokú Bíróságnak el kellett volna ismernie, hogy nem ad meg elkülönült licencet, továbbá hogy ily módon a megtámadott határozatot olyan megállapításként kellene értelmezni, hogy az ilyen jellegű licenc megadása visszaélésszerű lenne, valamint hogy a megtámadott határozat 3. cikke szerinti megszüntetés elrendelése kényszerengedély megadásával lenne egyenértékű. Az Elsőfokú Bíróság azonban jogilag hibás módon elmulasztotta az ítélezési gyakorlat szerinti, valamely kényszerengedélyre vonatkozó indokolási kötelezettsége teljesítését, és azt is félreértelmezte, hogy kizárt egy kényszerengedély védjegy- és csomagolási jogi szempontból. A felperes ebben az összefüggésben az indokolási kötelezettség, az arányosság elvének, illetve az EK 82. cikk és a 17. tanácsi irányelv 3. cikkének megsértésére hivatkozik.

Harmadik és negyedik jogalapjával a fellebbező előadja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette indokolási kötelezettségét és ezáltal az EK 82. cikket azzal az elégtelenül indokolt, a német csomagolási és védjegyjogot meghamisító jogilag hibás megállapítással, hogy a „Der Grüne Punkt” védjegy nem tud megfelelni a „megkövetelt kizárólagosságnak”. Ezzel a megállapítással még az EU-vedjegy jog azon alapelvét is sérti, amelynek értelmében valamely bejegyzett védjegy birtokosának kizárólagos jogot biztosít a védjegy használatára, különös tekintettel azon árukra és szolgáltatásokra, amelyek azonosak vagy hasonlóak azokkal, amelyekre a védjegyet bejegyezték.

Hetedik és nyolcadik jogalapjával a fellebbező két eljárási hibára hivatkozik. Egyrészt az Elsőfokú Bíróság új megállapításokat tett, illetve saját kezdeményezésre tett megállapításokat, anélkül, hogy e megállapítások a megtámadott határozat tartalmát képezték volna vagy a felek azt a bírósági eljárás során előadták volna. Másrészt az Elsőfokú Bíróság a fellebbező érdekeit hátrányosan érintő eljárási hibát vétett, amennyiben megsértette az eljárás túlzott időtartamának tilalmára vonatkozó uniós alapelvet.

(¹) HL L 166., 1. o.

Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2007. augusztus 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Glencore Grain Rotterdam BV kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(C-391/07. sz. ügy)

(2007/C 269/52)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Glencore Grain Rotterdam BV

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni az 1501/95/EK bizottsági rendelet 13. cikkét, hogy a második bekezdésben megjelölt igazolások beszerzése során fogyasztásra való felszabadítás esetén nem csak a vámkezelés elvégzésének igazolásától, hanem a fuvarokmány bemutatásától (a 3665/87/EKG bizottsági rendelet 18. cikkének (3) bekezdése, jelenleg a 800/1999/EK bizottsági rendelet 16. cikkének (3) bekezdése) is el lehet tekinteni?

A Korkein oikeus (Finnország) által 2007. augusztus 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Mirja Juuri kontra Fazer Amica Oy

(C-396/07. sz. ügy)

(2007/C 269/53)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein oikeus (Finnország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Mirja Juuri

Alperes: Fazer Amica Oy

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2001/23/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének (2) bekezdését, hogy a tagállam azon esetekben, amelyekben a munkavállaló az üzletátruházás következtében jelentős mértékben megromlott munkafeltételekre tekintettel munkaviszonyát maga szünteti meg – figyelemmel arra, hogy a munkáltató az irányelv 3. cikkének (3) bekezdése alapján az átadóra kötelező és a munkavállaló számára kedvezőbb munkafeltételeket biztosító kollektív szerződést csak e szerződés hatályának lejártáig tartja be, és ezáltal a munkafeltételek romlását okozza – köteles a munkavállaló számára törvényileg jogot biztosítani arra, hogy a felmerült anyagi károkat részére a munkáltató a munkaviszony jogszerűtlen megszüntetése esetében előírtakkal azonos módon térítse meg?
2. Ha a munkáltató irányelv szerinti felelőssége az 1) kérdésben ismertetettnél szűkebb körű is, azt mégis oly módon kell-e átültetni, hogy például a munkabért és az egyéb járandóságokat a munkáltató által betartandó felmondási időre meg kell téríteni?

⁽¹⁾ A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv (HL L 82., 2001.3.22., 16. o.; magyar nyelvű közlés a 5. fejezet, 4. kötet, 98. o.).

2007. augusztus 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-397/07. sz. ügy)

(2007/C 269/54)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Gippini Fournier és M. Afonso, meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy:
 - azáltal, hogy bizonyos feltételekhez kötötte a tőkeilleték alóli mentességek kötelező eseteinek alkalmazását;
 - azáltal, hogy közvetett adót vetett ki azon társaságok tényleges ügyvezetési központjának vagy székhelyének Spanyolországba történő áthelyezésére, amelyek nem tartoznak a

spanyolhoz hasonló adó hatálya alá a származási országban;

- azáltal, hogy közvetett adót vetett ki a valamely olyan harmadik államban alapított társaságok fióktelepein vagy állandó telephelyein keresztül végzett kereskedelmi forgalmi ügyletek megvalósításához felhasznált tőkére, amelyben nem alkalmaznak a spanyolhoz hasonló adót,

a Spanyol Királyság nem teljesítette az 1969. július 17-i 69/335/EKG irányelvből⁽¹⁾ eredő kötelezettségeit.

- A Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

- A 69/335 irányelv a status quo fenntartásáról rendelkezik a tagállamok azon lehetőségeit illetően, hogy azok újból bevezethessék a tőkeilletéket, vagy újból ezen adó hatálya alá vonhassák azokat az ügyleteket, amelyek jelenleg ez alól mentesek. Ennélfogva Spanyolország nem törölheti el a már megadott mentességeket és nem vethet ki adót mindazon ügyletekre, amelyekre a 4/2004 törvényerejű királyi rendelet (R.D.L.) külön rendszere lenne alkalmazandó, de nem tartoznának a korábbi 7. cikk 1. bekezdése b), illetve ba) pontjának hatálya alá. Spanyolorzágnak a 45. cikk 1. bekezdése B. pontjának 10. alpontjában foglalt mentességet kell alkalmaznia minden olyan ügyletre, amely a 4/2004 törvényerejű királyi rendelet külön rendszerének tárgyi hatálya alá tartozik, függetlenül attól, hogy e külön rendszer ténylegesen is alkalmazásra kerül-e vagy sem.

- A 69/335 irányelv 4. cikke a tőkeilleték alá tartozó ügyletek kimerítő felsorolását tartalmazza. A 4. cikk (1) bekezdésének g) pontja szerint tőkeilleték hatálya alá tartozik valamely társaság, egyesület vagy jogi személy tényleges ügyvezetési központjának áthelyezése, ha azt a tőkeilleték megállapítása szempontjából a fogadó államban tőketársaságnak tekintik, míg a származási államban nem tekintik annak. Következésképpen Spanyolország nem vethet ki tőkeilletéket a tényleges ügyvezetési központ vagy a székhely áthelyezése esetén, ha a tőketársaságra a származási tagállamban hasonló jellegű adót nem vetettek ki. Valamely tőketársaság székhelyének egy másik tagállamba való áthelyezése nem olyan ügylet, amely tőkeilleték-fizetési kötelezettséget keletkeztet, még abban az esetben sem, ha a társaság létesítő okirat szerinti tagállama nem szedett ilyen jellegű adót. Egyébiránt semmi sem bizonyítja, hogy a spanyol jogi szabályozást csak az adóelkerülés vagy csalás eseteiben alkalmazzák.

- Spanyolország nem vethet ki tőkeilletéket arra a tőkerészre, amelyet kereskedelmi forgalmi ügyletek megvalósításához használtak fel spanyol területen, fióktelepeken vagy állandó telephelyeken keresztül. Ahogyan azt a 69/335 irányelv 2. cikkének (1) bekezdése világosan kimondja, Spanyolország nem vethet ki tőkeilletéket azokra a társaságokra, amelyeknek a tényleges ügyvezetési központja nem Spanyolországban, hanem valamely más tagállamban található. A 69/335 irányelv 2. cikkének (3) bekezdése a Spanyolországban

alkalmazotthoz hasonló jellegű intézkedést kizárólag abban a különleges esetben teszi lehetővé, ha a társaság székhelye és tényleges ügyvezetési központja valamely harmadik országban található. A csalás, illetve az adóelkerülés kérdését illetően a Bizottság hangsúlyozza, hogy a spanyol rendelkezéseket mindenféle arra vonatkozó korlátozás és különbségtétel nélkül alkalmazzák, hogy fennáll-e a csalás vagy az adóelkerülés esete. Következésképpen Spanyolország nem hivatkozhat érvényesen ezen indoklásra.

(¹) A tőkeemelést terhelő közvetett adókról szóló, 1969. július 17-i 69/335/EGK tanácsi irányelv (HL L 249., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 11. o.).

A Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) által 2007. augusztus 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SALF SpA kontra Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) és Ministero della Salute

(C-400/07. sz. ügy)

(2007/C 269/55)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: SALF SpA

Alperesek: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) és Ministero della Salute

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A 89/105 irányelv (¹) 2. és 3. cikkében foglalt, a valamely tagállam hatóságai és a gyógyszergyártó vállalkozások közötti viszonyokat olyan értelemben szabályozó előírásokat követően, hogy valamely gyógyszer árának vagy ára emelésének meghatározását az előzőek által szolgáltatott adatokra alapozza, de az illetékes hatóság által elismert mértékben, tehát a vállalkozások és a gyógyszerköltségek ellenőrzésére hatáskörrel rendelkező hatóság közötti tárgyalások alapján, ugyan-ezen irányelv 4. cikkének (1) bekezdése szabályozza „a valamennyi gyógyszerre vagy a gyógyszerek meghatározott kategóriáira” vonatkozó árfbefagyasztást, úgy határozva ezt meg, mint általános jellegű, legalább évente egyszer, a tagállamban fennálló makrogazdasági feltételek vonatkozásában felülvizsgálható eszközt.

A rendelkezés 90 napos határidőt tűz ki az intézkedésre a hatáskörrel rendelkező hatóságok számára, előírva, hogy ennek elteltekor be kell jelenteniük az esetleges áremeléseket és árcsökkentéseket.

Azt a kérdést kell feltenni, hogy e rendelkezés azon részét, amely az „esetleges árcsökkentésekre” vonatkozik, úgy kell-e értelmezni, hogy a valamennyi gyógyszerre vagy a gyógyszerek meghatározott kategóriáira vonatkozó árfbefagyasztás képezte általános jogorvoslaton túl előírásra kerül-e egy másik jogorvoslat is, nevezetesen a gyógyszerek valamennyi és meghatározott kategóriája ára csökkentésének lehetősége, vagy a hivatkozott „esetleges csökkentések” kizárólag a befagyasztott árú gyógyszerekre vonatkoznak?

2) Azt a kérdést kell feltenni, hogy a 89/105 irányelv 4. cikkének (1) bekezdése – abban a részében, amelyben arra kötelezi a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait, hogy évente legalább egyszer felülvizsgálatot végezzenek annak megállapítása céljából, hogy a makrogazdasági feltételek az árfbefagyasztás változatlan fenntartását indokolják-e – értelmezhető-e úgy, hogy – feltételezve, hogy az 1. kérdésre adott válasz lehetővé teszi az árcsökkentést – ezen intézkedés egy év folyamán többször is alkalmazható, és több év (2002-től kezdődően 2010-ig) során is megismétlődhet?

3) A 89/105 irányelv hivatkozott 4. cikke értelmében – azon előfeltételek fényében olvasva, amelyek az azon gyógyszerek árának ellenőrzésére irányuló intézkedések célján alapulnak, amely gyógyszereket a közegészség színvonalának javítása a megfizethető árú gyógyszerekkel történő megfelelő ellátás biztosítása, valamint annak követelménye határoz meg, hogy el lehessen kerülni, hogy az egymástól eltérő intézkedések akadályozzák, vagy torzítsák a gyógyszerek Közösségen belüli kereskedelmét – a közösségi joggal összeegyeztethetőnek lehet-e minősíteni az olyan intézkedések elfogadását, amelyek a költségeknek csak „becsült”, és nem „megállapított” gazdasági értékére vonatkoznak (a kérdés mindkét tényállásra vonatkozik)?

4) A gyógyszerköltségek maximumának tiszteletben tartására vonatkozó igényeket, amely maximum meghatározása az egyes tagállamok hatáskörébe tartozik, csak a gyógyszerköltségekhez kell pontosan vonatkoztatni, vagy pedig a tagállamok saját hatáskörébe tartozónak kell tekinteni azt a mérlegelési lehetőséget, hogy az egyéb egészségügyi költségekre vonatkozó adatokat is figyelembe lehet venni?

5) Az átláthatóságnak és a gyógyszerárak befagyasztására vagy általános csökkentésére irányuló intézkedésekben érdekelt vállalkozások részvételének az irányelvből következő elveit úgy kell-e értelmezni, hogy mindig és minden esetben szükséges-e előírni a rögzített ártól való eltérés lehetőségét (a 89/105 irányelv 4. cikkének (2) bekezdése) és a kérelmező vállalat konkrét részvételét, következésképpen azt, hogy a hatóság megindokolja az esetleges elutasítást?

(¹) Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvételüket szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv (HL L 40., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 1. kötet 345. o.).

**2007. augusztus 29-én benyújtott kereset – Az Európai
Közösségek Bizottsága kontra Holland Királyság**

(C-401/07. sz. ügy)

(2007/C 269/56)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: H. van Vliet)

Alperes: Holland Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Holland Királyság elmulasztotta az EK 249. cikk (4) bekezdéséből, valamint a Holland Királyság által hat trágát értékesítő üzem részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. december 13-i 2001/521/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾ 2. és 3. cikkéből eredő kötelezettségei teljesítését azáltal, hogy ezt a határozatot az előírt határidőn belül a Fleuren Compost BV vonatkozásában nem hajtotta végre;
- kötelezze a Holland Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2001/521/EK határozatban a Bizottság elrendelte, hogy Hollandia követelje vissza a Fleuren Compost BV (a továbbiakban: Fleuren) részére jogellenesen nyújtott 487 328,13 euró támogatás összegét a kamatokkal együtt. A jelen ügyben a keresetlél benyújtásakor még nem történt meg a követelt összeg visszafizetése. A felperes szerint ez az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ 14. cikkének (3) bekezdésébe ütközik, amely a Bizottság határozatának azonnali és hatékony végrehajtását írja elő. Ezen túlmenően az Elsőfokú Bíróság a T-109/01. sz. ügyben 2004. január 14-én hozott ítéletével elutasította a Fleuren által a határozat ellen benyújtott keresetet, ami ellen a Fleuren nem nyújtott be fellebbezést.

A felperes többek között kifejti, hogy a jelen ügyben alkalmazandó holland jogszabályok a holland Raad van State értelmezésében szükségtelenül bonyolítják és hosszadalmassá teszik a végrehajtást. Ezen értelmezés szerint ugyanis a főösszeget közigazgatási jogi eljárásban kell visszakövetelni, a kamatokat viszont polgári eljárásban. Valamint a bankgarancia nem tekintendő a támogatás tényleges visszafizetésével egyenértékűnek. A bankgarancia ugyanis nem szünteti meg a Fleuren által éveken át amiatt élvezett vagyoni előnyt, hogy az alperes az EK 88. cikk

(3) bekezdését sértve, a Bizottság engedélye nélkül juttatott támogatást a Fleurennek.

⁽¹⁾ HL 2001., L 189., 13. o.

⁽²⁾ HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

**A T-182/06. sz., Holland Királyság kontra az Európai
Közösségek Bizottsága ügyben 2007. június a 27-én hozott
ítélet ellen a Holland Királyság által 2007. szeptember 3-án
benyújtott fellebbezés**

(C-405/07. P. sz. ügy)

(2007/C 269/57)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbező: Holland Királyság (képviselők: D.J.M. de Grave és C.M. Wissels meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;
- az ügyet az egyéb jogalapokról való határozathozatal céljából utalja vissza az az Elsőfokú Bírósághoz;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező két jogalapot terjeszt elő a fellebbezésének alátámasztására.

Az első jogalapban a fellebbező előterjeszti, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte a gondos ügyintézés kötelezettségét és az EK 253. cikk szerinti indokolási kötelezettséget azzal, hogy akként határozott, hogy a Bizottság nem sértette meg ezeket a kötelezettségeket, amikor a vitatott határozat ⁽¹⁾ meghozatalát megelőzően az érintett tagállam által rendelkezésre bocsátott releváns információkat konkrét indokolás nélkül figyelmen kívül hagyta ebben a határozatban.

A második jogalpban a fellebbező előterjeszti, hogy az Elsőfokú Bíróság hibás jogi szempontokat alkalmazott, azáltal hogy az EK 95. cikk (5) bekezdése értelmében vett sajátos probléma fennállása vizsgálatának kontextusában úgy határozott, hogy

- i) a levegő minőségére vonatkozó sajátos probléma fennállását kizárólag az a 1999/30/EK irányelv^(?) kritériumai alapján kell megvizsgálni anélkül, hogy a tagállam képtelensége a határokon átnyúló szennyezés megelőzésére irányuló intézkedések meghozatalára, valamint olyan kritériumok, mint a népsűrűség, a forgalom intenzitása sok területen és a településeknek a közutak mentén való elhelyezkedése abban szerepet játszana; és
- ii) a fent említett értelemben vett sajátos probléma nem állhat fenn, ha nagyon kisszámú tagállamban szintén fennáll a levegő minőségével kapcsolatos probléma.

(¹) A Holland Királyság által az EK-Szerződés 95. cikkének (5) bekezdése alapján bejelentett, dízel gépjárművek részecskékibocsátásának határértékeit meghatározó nemzeti rendelkezésekről szóló, 2006. május 3-i 2006/372/EK bizottsági határozat (HL 2006, L 142., 16. o.).

(²) A környezeti levegőben lévő kén-dioxidra, nitrogén-dioxidra és nitrogén-oxidokra, valamint porra és ólomra vonatkozó határértékekről szóló, 1999. április 22-i tanácsi irányelv (HL 1999, L 163., 41. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 164. o.).

2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-406/07. sz. ügy)

(2007/C 269/58)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Triandafyllou)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság

- a) mivel a külföldi eredetű osztalékok vonatkozásában a nemzeti eredetű osztalékok számára előírnál kedvezőtlenebb rendszert alkalmazott, nem teljesítette az EK 56. és

az EK 43. cikkéből, valamint az EGT-Megállapodás 40. és 31. cikkeiből eredő kötelezettségeit;

- b) mivel hatályban tartotta a jövedelemadóról szóló törvénykönyv (a legutóbb a 3296/2004 törvénnyel módosított 2238/1994 törvény) rendelkezéseit, amelyek szerint a külföldi személyegyesülési társaságokat Görögországban a nemzeti társaságokat sújtóknál magasabb adó terheli, nem teljesítette az EK 43. cikkéből és az EGT-Megállapodás 31. cikkéből eredő kötelezettségeit.

– A Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság azt állítja, hogy a tagállamok a külföldi eredetű osztalékokra nem vethetnek ki adót a belföldi osztalékokra vonatkozóknál magasabb adókulcsokat alkalmazva.

A görög adójogban előírt, a társaság tagjainak juttatott társasági haszon kettős adóztatásának elkerülésére irányuló adómentesség csak a belföldi eredetű osztalékok tekintetében alkalmazható.

A görög adójog tehát azt a hatást keletkezteti, hogy azoknak a személyeknek a számára, akiket Görögországban terhel teljeskörű adókötelezettség kevésbé vonzóvá teszi, hogy saját tőkéjüket valamely más tagállamban letelepedett társaságokba fektessék be.

A görög szabályozás rendelkezéseinek ezen túl korlátozó hatással is jár a más tagállamokban letelepedett társaságok vonatkozásában, mivel akadályozza, hogy e társaságok Görögországban gyűjtsenek tőkét.

Mivel a nem görög eredetű tőkékből származó jövedelem kedvezőtlenebb bánásmódban részesül, mint a Görögországban letelepedett társaságok által juttatott osztalék, a más tagállamban letelepedett társaságokban való részesedések kevésbé vonzóak a Görögországban letelepedett befektetők számára, mint a görögországi székhellyel rendelkező társaságokban való részvétel.

Ebből következik, hogy a szóban forgóhoz hasonló jogszabályi rendelkezések a tőke szabad áramlásának akadályát képezik, amit főszabály szerint az EK 56. cikk tilt.

Azok esetében, akiket Görögországban terhel teljeskörű adókötelezettség, és olyan külföldi társasági részesedésekkel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy egyértelműen befolyásolni tudják a társaság döntéseit, és meghatározzák ennek tevékenységét, hasonlóképpen, a letelepedés szabadságának az EK 43. cikk által tiltott korlátozása valósul meg.

A Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Lengyelország) által 2007. szeptember 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Magoora Sp. z o.o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie

(C-414/07. sz. ügy)

(2007/C 269/59)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Lengyelország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Magoora Sp. z o.o.

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Krakowie

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a hatodik irányelv⁽¹⁾ 17. cikkének (2) és (6) bekezdésével, hogy a Lengyel Köztársaság 2004. május 1-jén teljes terjedelmükben hatályon kívül helyezte az adóköteles tevékenységhez használt gépjárművekhez szükséges üzemanyag vásárlásával kapcsolatban felszámított adó levonásának korlátozására vonatkozó – ezen időpontig hatályos – nemzeti jogszabályokat, és azok helyett újfent az adóköteles tevékenységhez használt gépjárművekhez szükséges üzemanyag vásárlásával kapcsolatban felszámított adó levonására vonatkozó korlátozásokat vezetett be, azonban a nemzeti jogszabályokban a 2004. május 1-jét megelőzőektől eltérő ismérvek alapján meghatározott gépjárművekre vonatkozóan, majd ezt követően 2005. augusztus 22-i hatállyal ezen ismérveket ismét módosította?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén, ellentétes-e a hatodik irányelv 17. cikkének (6) bekezdésével, hogy a Lengyel Köztársaság az említett ismérveket ily módon megváltoztatva ténylegesen szűkítette az előzetes adólevonás alkalmazási körét a 2004. április 30-án hatályos nemzeti jogszabályokban vagy a 2005. augusztus 22-én hatályba lépett módosítást megelőzően hatályos nemzeti jogszabályokban foglaltakhoz képest? Ha ezáltal a Lengyel Köztársaság megsértette a hatodik irányelv 17. cikkének (6) bekezdését, csak annyiban keletkezik-e az adóalanyok joga a levonásra, amennyiben a nemzeti jogszabályok módosításával a 2004. április 30-án hatályos és a szóban forgó napon hatályon kívül helyezett nemzeti jogszabályokban megállapított, előzetes adólevonásra vonatkozó korlátozásokat bővítették?
3. Ellentétes-e a hatodik irányelv 17. cikkének (6) bekezdésével, hogy a Lengyel Köztársaság a tagállamok számára e rendelkezésben az üzleti tevékenységhez szorosan nem kapcsolódó kiadásokkal – mint a luxuskiadásokkal, szórakozási célú kiadásokkal és reprezentációs költségekkel – kapcsolatban felszámított adó levonásának korlátozására biztosított felha-

talmazásra hivatkozva az előzetes adólevonásra vonatkozó jogot a 2004. április 30-án hatályos jogi helyzethez képest oly módon korlátozta, hogy a legfeljebb 3,5 tonna megengedett legnagyobb össztömegű személy- és egyéb gépjárművekhez – kivéve az árutak és szolgáltatásokat terhelő adókról szóló, 2004. március 11-i törvény 2005. augusztus 22-től hatályos módosított szövege 86. cikkének (4) bekezdése szerinti járműveket – szükséges üzemanyag vásárlásával kapcsolatban felszámított adó levonását kizárta?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról (közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás) szóló, 1977. május 17-i 77/388/EKG hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

A Vestre Landsret (Dánia) által 2007. szeptember 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Frede Damgaard elleni büntetőeljárás

(C-421/07. sz. ügy)

(2007/C 269/60)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Vestre Landsret (Dánia)

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Frede Damgaard

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy értelmezendő-e a később módosított, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 86. cikke, hogy valamely termékre, különösen annak betegségek kezelésére vagy megelőzésére szolgáló tulajdonságaira vonatkozó információk harmadik személy által történő terjesztése reklámnak minősül még abban az esetben is, ha e harmadik személy saját kezdeményezésére, a gyártótól vagy az eladótól jogilag és ténylegesen is teljesen függetlenül cselekszik?

⁽¹⁾ HL L 311., 67. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.

A T-229/05. sz., AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. július 12-én hozott ítélet ellen az AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias AE által 2007. szeptember 14-én benyújtott fellebbezés

(C-425/07. P. sz. ügy)

(2007/C 269/61)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Fellebbező: AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias AE (képviselő: Th. Asprogerakas-Grivas ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

A Bíróság

- fogadja el a jelen fellebbezést;
- helyezze teljes egészében hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-229/05. sz., AEPI Elliniki Etaireia pros Prostasian tis Pnevmatikis Idioktisias kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. július 12-én hozott ítéletét, amely ellen fellebbezést nyújtott be;
- fogadja el az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához 2005. június 14-én (az EK-Szerződés 230. cikke értelmében) benyújtott (001/4372,56 (2001) A/3603/2. sz.), a 2005. április 18-i SG-Greffe (2005) D/201832 sz., egy 2001. március 22-i bejelentést (2001/4372,56 (2001A/3603/2) elutasító bizottsági határozat megsemmisítésére irányuló keresetet, és hozzon erről döntést, mind a Bíróság, mind pedig a megtámadott ítéletet hozó Elsőfokú Bíróság, elfogadva a kereset indokolásában hivatkozó jogalapokat, és
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott ítélet tévesen értelmezte az EK-Szerződés 81. és 82. cikkeit, mivel nem vizsgálta, hogy a Bizottság vitatott határozatában túllépte-e mérlegelési hatáskörét, nem vette figyelembe a Bíróság vonatkozó ítélkezési gyakorlatát, nem vette figyelembe a keresetben bemutatott ténybeli körülményeket, amelyek a tagállamok közötti kereskedelem sérelmét bizonyítják. Végül, tévesen értelmezve és alkalmazva az EK-Szerződés 81. és 82. cikkeit, az Elsőfokú Bíróság úgy ítélte meg, hogy a közösségi jog versenyre vonatkozó rendelkezései szükségszerűen megkövetelik a tagállamok közötti kereskedelem tényleges sérelmét, míg

valójában, a hivatkozott rendelkezések helyes értelmezésével és alkalmazásával azt kell megállapítani, hogy e sérelem lehetősége már elégséges ahhoz, hogy maga a jogsértés bekövetkezzen.

2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-427/07. sz. ügy)

(2007/C 269/62)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és D. Lawunmi meghatalmazottak)

Alperes: Írország

Kereseti kérelmek

A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország:

- mivel nem hozta meg a 97/11/EK tanácsi irányelvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 85/337/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 2. cikke (1) bekezdésének, valamint 4. cikke (2), (3) és (4) bekezdésének megfelelően valamennyi, azt biztosító intézkedést, hogy a jóváhagyást megelőzően a környezetre várhatóan jelentős hatást gyakoroló, a 85/337/EGK irányelv II. mellékletének 10 e) osztályába tartozó útpítési projektek engedélyezési és hatásvizsgálati követelmények tárgyát képezzék az irányelv 5–10. cikkének megfelelően – nem teljesítette a 85/337/EGK tanácsi irányelvből eredő kötelezettségeit;
- mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽²⁾ 3. cikke (1), (3), (4), (5), (6) és (7) bekezdésének, valamint 4. cikke (1), (2), (3), (4), (5) és (6) bekezdésének, vagy legalábbis nem közölte e rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelv 6. cikkéből eredő kötelezettségeit; és
- kötelezze Írországot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 85/337/EGK irányelvnek a nemzeti jogba való átültetése

A Bizottság álláspontja szerint Írország nem ültette át teljes mértékben nemzeti jogába a 85/337/EGK irányelvet, mivel nem ír elő olyan intézkedéseket, amelyek célja az útépitésre vonatkozó magánprojektek tekintetében a 2. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben előírt eredmények elérése. A Bizottság úgy véli, hogy a (magánfejlesztők által kínált) útépitésre vonatkozó magánprojektek a 85/337/EGK irányelv hatálya alá tartoznak. Ezenfelül nincs alap annak vélemezésére, hogy e projektek a környezetre várhatóan nem gyakorolnak jelentős hatást. A magánfejlesztők által kínált, útépitésre vonatkozó projekteknek a kihagyása miatt Írország nem teljesítette az irányelv fent említett cikkeiből eredő kötelezettségeit.

A 2003/35/EK irányelvnek a nemzeti jogba való átültetése

A Bizottság álláspontja szerint Írország elmulasztotta a 2003/35/EK irányelv 6. cikkének megfelelően meghozni, és a Bizottsággal közölni valamennyi azon nemzeti intézkedést, amely ahhoz szükséges, hogy megfeleljen az irányelv 3. és 4. cikkének. Konkrétabban az irányelv 3. cikkének (1), (3), (4), (5) és (6) bekezdése tartalmazza a 85/337/EGK irányelv számos cikkének a külön módosításait. Írország nem vitatja, hogy a nemzeti jogba való átültetéshez módosításokat kell végrehajtani mind az ír városrendezési jogszabályok, mind az egyéb jóváhagyási rendszerekre irányadó jogszabályok tekintetében. Írország a városrendezési jogszabályaira vonatkozóan semmilyen módosítást nem közölt az indokolással ellátott kiegészítő véleményben meghatározott határidőn belül, és mindenesetre még nem közölte az egyéb jóváhagyási rendszerekre vonatkozó jogszabályokat. Az irányelv 3. cikkének (7) bekezdése és 4. cikkének (4) bekezdése nemcsak a döntéshozatal felülvizsgálatát lehetővé tevő eljárást ír elő, hanem azt is előírja, hogy az eljárás meghatározott garanciákat nyújtson. Abban a tekintetben, hogy Írország állítása szerint a fennálló bírósági felülvizsgálati rendszere megfelel a 3. cikk (7) bekezdése és a 4. cikk (4) bekezdése követelményeinek, az említett tagállam elmulasztott elég információt közölni ahhoz, hogy megfeleljen az irányelv 6. cikke első bekezdésének második mondatában foglalt követelményeknek.

(1) HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.

(2) HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.

A T-475/04. sz., Bouygues és Bouygues Télécom kontra Bizottság ügyben 2007. július 4-én hozott ítélet ellen a Bouygues SA és a Bouygues Télécom SA által 2007. szeptember 18-án benyújtott fellebbezés

(C-431/07. sz. ügy)

(2007/C 269/63)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Bouygues SA és Bouygues Télécom SA (képviselők: F. Sureau, D. Théophile, S. Perrotet, A. Bénabent, J. Vogel és L. Vogel, ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, a Francia Köztársaság, a Société française du radiotéléphone – SFR, és az Orange France SA

A fellebbezők kérelmei

A fellebbezők azt kérik, hogy a Bíróság

- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság a T-475/04. sz., Bouygues és Bouygues Télécom kontra Bizottság ügyben 2007. július 4-én hozott ítéletét;
- másodlagosan utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bíróság elé ismételt határozathozatalra, figyelemmel a Bíróság által kifejlesztett jogi álláspontra;
- kötelezze a Bizottságot az összes költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező társaságok fellebbezésük alátámasztására négy jogalapot hoznak fel.

Első jogalapjukkal mindenekelőtt azt állítják, hogy az Elsőfokú Bíróság nem teljesítette indokolási kötelezettségét annak során, amikor úgy ítélte meg, hogy a jelen ügyben szóban forgó kövételről való lemondás elkerülhetetlen volt a „rendszer szerkezetének” okán. Ez utóbbi, mivel valójában azon elvtől eltérést engedő szabályt jelent, amelynek értelmében a több vállalkozás közötti különbségtétel szükségszerűen szelektív előnyt valósít meg, az Elsőfokú Bíróságnak kifejezett indokolással kellett volna szolgálnia mind az általa hivatkozott rendszer szerkezetének tartalmát illetően, mind ezen rendszerszerkezet és a megállapított állami forrásokról való lemondás közötti okozati összefüggést illetően

Második jogalapjakkal a fellebbező társaságok azt állítják továbbá, hogy az Elsőfokú Bíróság jogban tévedett, amikor úgy vélte, hogy a Bizottságnak nem kellett volna hivatalos vizsgálati eljárást indítania, kizárólag azon az alapon, hogy az ügy érdemi vizsgálata önmagában megállapítja, hogy az Orange és az SFR hasznában megtestesülő előnyre vonatkozó bizonyítékot nem állapítottak meg. Az EK 88. cikk (2) bekezdése szerinti hivatalos vizsgálati eljárás megindítása minden olyan esetben igazolt, ha a Bizottság, tekintettel az előzetes vizsgálati szakaszban rendelkezésre álló bizonyítékokra, nincs abban a helyzetben, hogy meghatározhassa egy intézkedés a Szerződés szabályaival való összeegyeztethetőségét vagy annak hiányát.

Harmadik jogalapjakkal a fellebbezők az Elsőfokú Bíróság által elkövetett három hibára hivatkoznak, amelyek először az UMTS engedélyek kiadására irányuló eljárások feltételezett egyediségére vonatkozó, másodsor az állam által biztosított követelésekről való lemondások úgynevezett bizonytalan jellegére vonatkozó, és harmadszor, a 2001. február 22-i miniszteri levél a gazdasági szereplők pártatlan bánásmódjára, nem pedig egyenlő bánásmódjára utalást tevő tények jogi értékelésére vonatkoznak.

Negyedik jogalapjakkal a fellebbezők végül azt állítják, hogy az Elsőfokú Bíróság számos joghibát vétett az EK 87. cikk (1) bekezdésének alkalmazása során. E hibák a rendszer szerkezetére alapított kivétel végrehajtására, a versenylőny fenn (nem) állására vonatkozó értékelésre és a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének végrehajtására vonatkoznak.

2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-433/07. sz. ügy)

(2007/C 269/64)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Zadra és M. Telles Romão meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bizottság annak megállapítását kéri a Bíróságtól, hogy a Portugál Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek

szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok típusjóváhagyásáról szóló 97/24/EK és 2002/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása érdekében való módosításáról szóló, 2005. április 22-i 2005/30/EK bizottsági irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv nemzeti jogba való átültetésének határideje 2006. május 17-én lejárt.

⁽¹⁾ HL L 106., 17. o.

2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-434/07. sz. ügy)

(2007/C 269/65)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Zadra és M. Telles Romão meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bizottság annak megállapítását kéri a Bíróságtól, hogy a Portugál Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a gépjárművek biztonsági öveinek rögzítéseire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 76/115/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis nem közölte a Bizottsággal ezeket a rendelkezéseket – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv nemzeti jogba való átültetésének határideje 2006. április 19-én lejárt.

(¹) HL L 255, 149. o.

2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-435/07. sz. ügy)

(2007/C 269/66)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Zadra és M. Telles Romão meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a gépjárművek üléseiről, azok rögzítéseiről és a fejtámlákról szóló 74/408/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (¹), vagy legalábbis nem közölte ezeket a rendelkezéseket a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Portugál Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az ezen irányelv nemzeti jogba való átültetésére előírt határidő 2006. április 19-én lejárt.

(¹) HL L 255., 143. o.

A T-312/05. sz., az Európai Közösségek Bizottsága kontra Efosyni Alexiadou ügyben 2007. július 12-én hozott ítélet ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. szeptember 14-én benyújtott fellebbezés

(C-436/07. P. sz. ügy)

(2007/C 269/67)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Triandafillou)

A másik fél az eljárásban: Efosyni Alexiadou

A fellebbező kérelmei

A Bíróság

- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-312/05. sz., Európai Közösségek Bizottsága kontra E. Alexiadou ügyben 2007. július 12-én hozott ítéletét, amelyről a Bizottság 2007. július 18-án kapott értesítést;
- adjon helyt a Bizottság által az első fokon benyújtott keresetben hivatkozott kérelmeknek;
- kötelezze az ellenérdekű felet mindkét fokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte a (a felek között a törvény erejével bíró) szerződés általános záradékait, különösen a pénzügyi auditálásra vonatkozó záradékot, amely rugalmasan, egyszerű lehetőségként hivatkozik az ilyen jellegű auditálásra. Az Elsőfokú Bíróság által hivatalból hivatkozott másik záradék meg sem említi az auditálást, jóllehet a szerződés hibás teljesítéséről van szó. Az auditálás kötelezettsége tehát független a hivatkozott szerződéses záradéktól.

Mindenesetre, nem lehetett volna pénzügyi auditálást kérni, ha ténylegesen nem lett volna tárgya, mivel a lehetetlenre senki nem kötelezhető, és a szerződéses záradékokat úgy kell értelmezni, hogy ezek hatékonyan érvényesüljenek.

A gondos pénzügyi igazgatás elve arra kötelezi a Bizottságot, hogy ne végezzen ok nélkül vizsgálatokat. Az Elsőfokú Bíróság eleve eltért a jóhiszeműség és a jó kereskedelmi gyakorlatok elvétől, amelyeknek pedig meg kellett volna határozniuk az általa adott értelmezést.

Mivel távollétében hozta meg az ítéletet, az Elsőfokú Bíróság nem róhatja fel a Bizottságnak, hogy nem fejtette ki érveit (különösen a közvetlenül megelőzőt), anélkül, hogy megsértette volna a bírói védelem elvét.

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága elnökének megválasztása

(2007/C 269/68)

Az Elsőfokú Bíróság bírái 2007. szeptember 17-én az eljárási szabályzat 7. cikke rendelkezéseinek megfelelően Marc Jaegert választották az Elsőfokú Bíróság elnökévé a 2007. szeptember 17-től 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra.

A tanácselnökök megválasztása

(2007/C 269/69)

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 15. cikkének megfelelően 2007. szeptember 20-án V. Tiili, J. Azizi, A.W.H. Meij, M. Vilaras, N.J. Forwood, M.E. Martins Ribeiro, Czúcz O. és I. Pelikánová bírót a három bíróból álló tanácsok, illetve az öt bíróból álló tanácsok elnökének választotta a 2007. szeptember 20-tól 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra.

A bírák tanácsokba történő beosztása

(2007/C 269/70)

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 19-én és 25-én úgy határozott, hogy nyolc, egyenként öt bíróból álló tanácsot és nyolc, egyenként három bíróból álló tanácsot hoz létre a 2007. szeptember 25-től 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakra, amelyekbe a következők szerint osztja be a bírákat:

Az öt bíróból álló kibővített első tanács:

V. Tiili tanácselnök, F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białęcka, K. Jürimäe és S. Soldevila Fragoso bírák.

A három bíróból álló első tanács:

V. Tiili tanácselnök;

F. Dehousse bíró;

I. Wiszniewska-Białęcka bíró.

Az öt bíróból álló kibővített második tanács:

I. Pelikánová tanácselnök, F. Dehousse, I. Wiszniewska-Białęcka, K. Jürimäe és S. Soldevila Fragoso bírák.

A három bíróból álló második tanács:

I. Pelikánová tanácselnök;

K. Jürimäe bíró;

S. Soldevila Fragoso bíró.

Az öt bíróból álló kibővített harmadik tanács:

J. Azizi tanácselnök, J.D. Cooke, E. Cremona, I. Labucka és S. Frimodt Nielsen bírák.

A három bíróból álló harmadik tanács:

J. Azizi tanácselnök;

E. Cremona bíró;

S. Frimodt Nielsen bíró.

Az öt bíróból álló kibővített negyedik tanács:

Czúcz O. tanácselnök, J.D. Cooke, E. Cremona, I. Labucka és S. Frimodt Nielsen bírák.

A három bíróból álló negyedik tanács:

Czúcz O. tanácselnök;

J.D. Cooke bíró;

I. Labucka bíró.

Az öt bíróból álló kibővített ötödik tanács:

M. Vilaras tanácselnök, V. Vadapalas, M. Prek, T. Tchipev és V.M. Ciucă bírák.

A három bíróból álló ötödik tanács:

M. Vilaras tanácselnök;

M. Prek bíró;

V.M. Ciucă bíró.

Az öt bíróból álló kibővített hatodik tanács:

A.W.H. Meij tanácselnök, V. Vadapalas, M. Prek, T. Tchipev és V. M. Ciucă bírák.

A három bíróból álló hatodik tanács:

A.W.H. Meij tanácselnök;

V. Vadapalas bíró;

T. Tchipev bíró.

Az öt bíróból álló kibővített hetedik tanács:

N.J. Forwood tanácselnök, D. Šváby, S.S. Papasavvas, E. Moavero Milanesi, N. Wahl, A. Dittrich és L. Truchot bírák.

A három bíróból álló hetedik tanács:

N.J. Forwood tanácselnök;

a) D. Šváby és E. Moavero Milanesi bírák;

b) D. Šváby és L. Truchot bírák;

c) E. Moavero Milanesi és L. Truchot bírák.

Az öt bíróból álló kibővített nyolcadik tanács:

M.E. Martins Ribeiro tanácselnök, D. Šváby, S.S. Papasavvas, E. Moavero Milanesi, N. Wahl, A. Dittrich és L. Truchot bírák.

A három bíróból álló nyolcadik tanács:

M.E. Martins Ribeiro tanácselnök;

a) S.S. Papasavvas és N. Wahl bírák;

b) S.S. Papasavvas és A. Dittrich bírák;

c) N. Wahl és A. Dittrich bírák.

Az öt bíróból álló kibővített hetedik és nyolcadik tanácsban azok a bírák, akik a tanácselnökkel együtt járnak el az öt bíróból álló testület összeállítására érdekében, az eredetileg eljáró ítélkező testületbeli három bíró, e tanács negyedik bírójaként és a másik négy bíróból álló tanács egyik bírójaként. Ez utóbbi bíró, aki nem tanácselnök, rotációs rendszerben – az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 6. cikkében meghatározott rangsora szerint – lesz egyéves időtartamra kijelölve.

A három bíróból álló hetedik és nyolcadik tanácsban a tanácselnök egymást követően az a), a b) majd a c) pontban felsorolt bírákkal jár el, abban a testületben, amelyhez az előadó bíró tartozik. Azokban az ügyekben, amelyekben a tanácselnök az előadó bíró, a tanácselnök felváltva jár el ezen ítélkező testületek bíráival az ügyek nyilvántartásba vétele szerinti sorrendben, az összefüggő ügyek sérelme nélkül.

A nagytanács összetétele

(2007/C 269/71)

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 19-én úgy határozott, hogy a 2007. szeptember 25-től 2010. augusztus 31-ig terjedő időszakban a nagytanács tizenhárom tagja az eljárási szabályzat 10. cikke 1. §-ának megfelelően az Elsőfokú Bíróság elnöke, azon hét tanács elnöke, amelyek az ügyben nem járnak el, továbbá a kibővített tanács azon bírái, akik a szóban forgó ügy elbírálásában akkor vettek volna részt, ha azt öt bíróból álló tanácsnak osztották volna ki.

A teljes ülés

(2007/C 269/72)

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 32. cikke 1. §-a második bekezdésének megfelelően 2007. október 2-án úgy határozott, hogy ha a főtanácsnoknak az eljárási szabályzat 17. cikke szerinti kijelölését követően a teljes ülésben eljáró Elsőfokú Bíróság ülésén a bírák páros számban vannak jelen, az előzetesen megállapított rotációs rendszer – amelyet azon három éves időszak során alkalmaznak, amely időszakra az öt bíróból álló tanácsok elnökeit megválasztották, és amely szerint az Elsőfokú Bíróság elnöke kijelöli azt a bírót, aki az ügy elbírálásában nem vesz részt – sorrendje ellentétes az eljárási szabályzat 6. cikkében előírt, a bírácsoznak a tisztségükben eltöltött szolgálati idő alapján meghatározott rangsorával, kivéve, ha az így kijelölésre kerülő bíró az előadó bíró. Ez utóbbi esetben a rangsorban közvetlenül előtte álló bíró lesz kijelölve.

Fellebbezési tanács

(2007/C 269/73)

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 19-én úgy határozott, hogy a 2007. szeptember 25-től 2008. szeptember 30-ig terjedő időszakban a fellebbezési tanács tagja az Elsőfokú Bíróság elnöke és rotációs rendszer alapján négy tanácselnök.

A tanácsok közötti ügyelosztás rendje

(2007/C 269/74)

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 25-én az eljárási szabályzat 12. cikke alapján az alábbiak szerint rögzítette a tanácsok közötti ügyelosztás rendjét a 2007. szeptember 25-től 2008. szeptember 30-ig terjedő időszakra:

1. A keresetlevél benyújtását követően, az eljárási szabályzat 14. és 51. cikke későbbi alkalmazásának sérelme nélkül a Közszolgálati Törvényszék határozati elleni fellebbezéseket a fellebbezési tanácsnak osztják ki.
2. A keresetlevél benyújtását követően és az eljárási szabályzat 14. és 51. cikke későbbi alkalmazásának sérelme nélkül az 1. ponttól eltérő ügyeket három bíróból álló tanácsoknak osztják ki.

Az e pont szerinti ügyeket három különböző csoportba osztva, a Hivatalban történt nyilvántartásba vételük sorrendje szerint kialakított rotációs rendszerben osztják el a tanácsok között:

- a vállalkozásokra alkalmazandó versenyjogi szabályok, a tagállamok által nyújtott támogatásokra vonatkozó szabályok és a kereskedelempolitikai védintézkedésekre vonatkozó szabályok végrehajtásával kapcsolatos ügyek;
- az eljárási szabályzat 130. cikkének 1. §-ában meghatározott, a szellemi tulajdonnal kapcsolatos ügyek;
- minden egyéb ügy.

E rendszerben minden harmadik ügyelosztási körben kétszer veszik figyelembe a négy bíróból álló, három taggal eljáró két tanácsot.

Az Elsőfokú Bíróság elnöke eltérhet ettől a rendszertől egyes összefüggő ügyek esetén vagy a munkateher kiegyensúlyozott elosztásának biztosítása érdekében.

Az Elsőfokú Bíróság elnökét ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítő bíró kijelölése

(2007/C 269/75)

Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 106. cikke alapján 2007. szeptember 19-én úgy határozott, hogy J.D. Cooke bírót jelöli ki a 2007. szeptember 18-tól 2008. szeptember 30-ig terjedő időszakra arra, hogy az Elsőfokú Bíróság elnökét, távolléte vagy akadályoztatása esetén, ideiglenes intézkedésről határozó bírói minőségében helyettesítse.

Ugyanakkor azokban az ideiglenes intézkedés iránti eljárásokban, amelyekben 2007. szeptember 17-ig meghallgatást tartottak és/vagy a bizonyításfelvételt lezárták, 2007. szeptember 17. után továbbra is a 2006. október 1-jétől 2007. szeptember 17-ig terjedő időszakra kijelölt, ideiglenes intézkedésről határozó bíró (HL 2006., C 190., 15. o. és HL 2007., C 155., 19. o.) írja alá az ezekben az ügyekben hozott végzéseket.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 27-i ítélete – Pelle és Konrad kontra Tanács és Bizottság(T-8/95. és T-9/95. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Szerződésen kívüli felelősség – Tej – Kiegészítő illeték – Referenciamennyiség – 2187/93/EGK rendelet – Termelők kártérítése – Az elévülés felfüggesztése”)

(2007/C 269/76)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Wilhelm Pelle (Kluse-Ahlen, Németország) és Ernst-Reinhard Konrad (Löllbach, Németország) (képviselők: B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze és W. Haneklaus ügyvédek)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben A. Brautigam és A.-M. Colaert, később A.-M. Colaert, meghatalmazotti minőségben) és az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben D. Booß és M. Niejahr, meghatalmazotti minőségben, később T. van Rijn és M. Niejahr, segítők: kezdetben H.-J. Rabe, G. Berrisch és M. Núñez-Müller ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az EK-Szerződés 178. cikke (jelenleg EK 235. cikk) és az EK-Szerződés 215. cikkének második bekezdése (jelenleg az EK 288. cikk második bekezdése) értelmében benyújtott, a 804/68 rendelet 5c. cikkében említett kiegészítő illeték részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló [nem hivatalos fordítás], 1984. május 16-i 1371/84/EGK bizottsági rendelettel (HL L 132., 11. o.) kiegészített, a 804/68/EGK rendelet 5c. cikkében említett illetékek a tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazására vonatkozó általános szabályok elfogadásáról szóló, 1984. március 31-i 857/84/EGK tanácsi rendelet (HL L 90., 13. o.) alkalmazása következtében a felperesek által vélelmezett elszenvedett károk megtérítésére irányuló kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Tanács és a Bizottság köteles megtéríteni Wilhelm Pelle és Ernst-Reinhard Konrad által a 804/68 rendelet 5c. cikkében említett kiegészítő illeték részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1984. május 16-i 1371/EGK bizottsági rendelettel kiegészített, a 804/68/EGK rendelet 5c. cikkében említett illetékek a tej- és tejtermékágazatban történő alkalmazására vonatkozó általános szabályok elfogadásáról szóló, 1984. március 31-i 857/84/EGK tanácsi rendelet alkalmazása következtében elszenvedett károkat, amennyiben e rendeletek nem rendelkeztek a referenci-ammennyiségeknek azon termelők részére történő juttatásáról, akik a tej és tejtermékek piaci értékesítésének megszüntetését, valamint a tejelő állomány átállítását támogató jövedelemtámogatási rendszer bevezetéséről szóló, 1977. május 17-i 1078/77/EGK tanácsi rendelet alapján vállalt kötelezettség teljesítése következtében az érintett tagállam által meghatározott referenciaév alatt nem szállítottak tejet.
- 2) W. Pelle, a T-8/95. sz. ügy felperese által a 857/84 rendelet alkalmazása következtében elszenvedett károkat az 1987. december 5-ével kezdődő és 1989. március 28-ával végződő időszak vonatkozásában kell megtéríteni.
- 3) E-R. Konrad, a T-9/95. sz. ügy felperese által a 857/84 rendelet alkalmazása következtében elszenvedett károkat az 1986. november 27-ével kezdődő és 1989. március 28-ával végződő időszak vonatkozásában kell megtéríteni.
- 4) A felek a jelen ítélet kihirdetésétől számított hat hónapos határidőn belül közlik az Elsőfokú Bírósággal a közös megegyezésükben megállapított, kifizetendő összegeket.
- 5) Egyezség hiányában a felek ugyanezen határidőn belül az Elsőfokú Bíróság elé terjesztik számszerűsített kérelmeiket.
- 6) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

(¹) HL C 132., 2005.5.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 17-i ítélete – Akzo Nobel Chemicals és Akcros Chemicals kontra Bizottság

(T-125/03. és T-253/03. sz. ügy) (¹)

(Verseny – Közigazgatási eljárás – A Bizottság vizsgálati jogköre – A vizsgálat során lefoglalt dokumentumok – Az ügyvédek és ügyfelek közötti érintkezés bizalmas jellegének védelme – Elfogadhatóság)

(2007/C 269/77)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Akzo Nobel Chemicals (Hersham, Walton on Thames, Surrey, Egyesült Királyság) és Akcros Chemicals (Hersham) (képviselők: C. Swaak, M. Mollica, M. van der Woude, ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben: R. Wainwright és C. Ingen-Housz, később: F. Castillo de la Torre és X. Lewis)

A felpereseket támogató beavatkozók: Conseil des barreaux européens (CCBE) (Brüsszel, Belgium) (képviselők: J. Flynn, QC); Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten (Hága, Hollandia) (képviselők: O. Brouwer és C. Schillemans, ügyvédek); European Company Lawyers Association (ECLA) (Brüsszel) (képviselők: M. Dolmans, K. Nordlander, ügyvédek, és J. Temple Lang, solicitor); American Corporate Counsel Association (ACCA) – European Chapter (Párizs, Franciaország) (képviselők: G. Berrisch, ügyvéd, és D. Hull, solicitor); és International Bar Association (IBA) (London, Egyesült Királyság) (képviselő: J. Buhart, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Elsősorban egyrészt a 2003. február 10-i C (2003) 559/4 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint szükséges mértékben a 2003. január 30-i C (2003) 85/4 bizottsági határozat megsemmisítése, amelyekben a Bizottság arra kötelezi az Akzo Nobel Chemicals Ltd-t, az Akcros Chemicals Ltd-t, az Akcros Chemicals-t és azok leányvállalatait, hogy a [z EK 81.] és [EK 82.] cikk végrehajtásáról szóló, 1962. február 6-i 17. (első) rendelet 14. cikkének (3) bekezdése (HL 1962., 13., 204. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. kötet, 1. fejezet, 3. o.) értelmében (COMP/E-1/38.589 ügy) vessék alá magukat a Bizottság által elrendelt vizsgálatoknak, másrészt pedig a Bizottság által a szóban forgó vizsgálat során lefoglalt bizonyos dokumentumok visszaadására, illetve e dokumentumok tartalmának felhasználásának megtiltására való kötelezés iránti kérelem (T-125/03. sz. ügy), másodsorban pedig a 2003. május 8-i C (2003) 1533 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, amely határozat elutasítja a hivatkozott dokumentumok ügyvédek és ügyfelek közötti érintkezés bizalmas jellege miatti védelmére vonatkozó kérelmet (T-253/03. sz. ügy).

Az ítélet rendelkező része

Az Elsőfokú Bíróság:

- 1) a T-125/03. sz. ügyben benyújtott keresetet elutasítja mint elfogadhatatlant.
- 2) a T-253/03. sz. ügyben benyújtott keresetet elutasítja mint alaptalant.
- 3) az Akzo Nobel Chemicals Ltd-t és az Akros Chemicals Ltd-t kötelezi az alapeljárás, valamint az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségei háromötödének viselésére. Továbbá kötelezi e felpereseket a Bizottságnak az alapeljárás, valamint az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségei háromötödének viselésére.
- 4) a Bizottságot kötelezi az alapeljárás, valamint az ideiglenes intézkedés iránti eljárás költségei kétötödének viselésére. Továbbá a Bizottságot kötelezi az Akzo Nobel Chemicals Ltd-nek és az Akros Chemicals Ltd-nek az alapeljárás, valamint az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségei kétötödének viselésére.
- 5) a beavatkozók saját maguk viselik az alapeljárás, valamint az ideiglenes intézkedés iránti eljárás során felmerült költségeiket.

(¹) HL C 146., 2003.6.21.

**Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete –
Fachvereinigung Mineralfaserindustrie kontra Bizottság**

(T-375/03. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások – Megújuló nyersanyagokból előállított szigetelőanyagok felhasználásának előmozdítására irányuló intézkedések – A támogatásokat a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat – Előzetes vizsgálati eljárás – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Az érintett fél fogalma az EK 88. cikk (2) bekezdése értelmében – A kontradiktórium eljárás megindítására vonatkozó bizottsági kötelezettség”)

(2007/C 269/78)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima – European Insulation Manufacturers Association (Frankfurt am Main, Németország) (képviselők: T. Schmidt-Kötters, D. Uwer és K. Najork ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzschitz és M. Niejahr, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselő: kezdetben: W.-D. Plessing, M. Lumma és C.

Schulze-Bahr, később: W.-D. Plessing és C. Schulze-Bahr meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A német hatóságok által a megújuló nyersanyagokból előállított szigetelőanyagok felhasználásának előmozdítása érdekében elfogadni tervezett intézkedéseket a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító, 2003. július 9-i C (2003) 1473. sz. végleges bizottsági határozat (N 694/2002. sz. állami támogatás) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima – European Insulation Manufacturers Associationt kötelezi a saját költségeinek, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeknek a viselésére.
- 3) A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 35., 2004.2.7.

**Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 27-i ítélete – La Mer
Technology kontra OHIM – Laboratoires Goëmar (LA MER)**

(T-418/03. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A LA MER közösségi szövegvédjegy bejelentése – A LABORATOIRE DE LA MER korábbi nemzeti szövegvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – A védjegy tényleges használata – A 40/94/EK rendelet 43. cikkének (1) és (2) bekezdése – Összetéveszthetőség hiánya – A 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2007/C 269/79)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: La Mer Technology, Inc. (New York, New York, Egyesült Államok) (képviselők: kezdetben V. von Bomhard, A. Renck és A. Pohlmann, később V. von Bomhard és A. Renck ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban: Laboratoires Goëmar (Saint-Malo, Franciaország) (képviselők: E. Baud és S. Strittmatter, ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának (az R 814/2000-2. sz. ügyben) 2003. október 23-án, a Laboratoires Goëmar és a La Mer Technology, Inc. közötti felszólalási eljárásra vonatkozó határozatával szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A La Mer Technology, Inc. maga viseli a saját költségeit, valamint a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és a Laboratoires Goëmar részéről felmerült költségeket.

(¹) HL C 47., 2004.2.21.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 17-i ítélete – Microsoft kontra Bizottság

(T-201/04. sz. ügy) (¹)

(„Verseny – Erőfölénnyel való visszaélés – Ügyfélszámítógépekhez való operációs rendszerek – Munkacsoportszerverekhez való operációs rendszerek – Folyamatos vételt lehetővé tévő multimédia-lejátszók – Az EK 82. cikk megsértését megállapító határozat – Az interoperabilitásra vonatkozó információk közlésének és ezen információk felhasználásának az erőfölényben lévő vállalkozás általi megtagadása – Az erőfölényben lévő vállalkozás ügyfélszámítógépekhez való operációs rendszeréhez való hozzáférhetőségnek a vállalkozás multimédia-lejátszójának egyidejű megvételtől való függővé tétele – Korrekciós Intézkedések – Független, a végrehajtást felügyelő megbízott kijelölése – Bírság – Az összeg meghatározása – Arányosság”)

(2007/C 269/80)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Microsoft Corp. (Redmond, Washington, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: J.-F. Bellis ügyvéd és I. Forrester QC)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: kezdetben: R. Wainwright, F. Castillo de la Torre, P. Hellström és A. Whelan, meghatalmazotti minőségben, később: Castillo de la Torre, P. Hellström és A. Whelan)

A felperest támogató beavatkozók: The Computing Technology Industry Association, Inc. (Oakbrook Terrace, Illionis, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: G. van Gerven, T. Franchoo ügyvédek és B. Kilpatrick solicitor); DMDsecure.com BV (Amszterdam, Hollandia); MPS Broadband AB (Stockholm, Svédország); Pace Micro Technology plc (Shipley, West Yorkshire, Egyesült Királyság); Quantel Ltd (Newbury, Egyesült Királyság); Tand-

berg Television Ltd (Southampton, Hampshire, Egyesült Királyság) (képviselő: J. Bourgeois ügyvéd); Association for Competitive Technology, Inc. (Washington DC, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: L. L. Ruessmann, P. Hecker ügyvédek, valamint K. Bacon barrister); TeamSystem SpA (Pesaro, Olaszország); Mamut ASA (Oslo, Norvégia) (képviselő: G. Berrisch ügyvéd) és Exor AB (Uppsala, Svédország) (képviselők: S. Martínez Lage, H. Brokelmann és R. Allendesalazar Corcho ügyvédek)

Az alperest támogató beavatkozók: Software & Information Industry Association (Washington DC) (képviselők: J. Flynn QC, C. Simpson, T. Vinje solicitors, D. Paemen, N. Dodoo és M. Dolmans ügyvédek); Free Software Foundation Europe eV (Hamburg, Németország) (képviselő: C. Piana ügyvéd); Audio-banner.com (Los Angeles, Kalifornia, Amerikai Egyesült Államok) (képviselő: L. Alvizar Ceballos ügyvéd); és az European Committee for Interoperable Systems (ECIS) (Brüsszel, Belgium) (képviselők: D. Paemen, N. Dodoo, M. Dolmans ügyvédek, valamint J. Flynn QC)

Az ügy tárgya

Az [EK] 82. cikk és az EGT-Megállapodás 54. cikke alkalmazására vonatkozó, a Microsoft Corp. elleni eljárásban (COMP/C-3/37.792 – Microsoft ügy) 2004. május 24-én hozott 2007/53/EK bizottsági határozat (HL 2007., L 32., 23. o.) megsemmisítésére, illetve másodlagosan a felperesre e határozatban kiszabott bírság megsemmisítésére vagy csökkentésére irányuló kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság megsemmisíti az [EK] 82. cikk és az EGT-Megállapodás 54. cikke alkalmazására vonatkozó, a Microsoft Corp. elleni eljárásban (COMP/C-3/37.792 – Microsoft ügy) 2004. május 24-én hozott 2007/53/EK bizottsági határozat 7. cikkét, amennyiben az:

- elrendeli, hogy a Microsoft nyújtsa be az olyan mechanizmus létrehozására irányuló javaslatot, amely tartalmazza egy független, a végrehajtást felügyelő megbízott kijelölését, aki a Bizottságtól függetlenül jogosult hozzáférni a Microsoft által nyújtott támogatáshoz, a Microsoft információihoz, dokumentumaihoz, helyiségeihez és alkalmazottaihoz, valamint a Microsoft releváns termékeinek „forráskódjához”;

- megköveteli, hogy az e mechanizmus létrehozására irányuló javaslat úgy rendelkezzen, hogy a Microsoft viseli a végrehajtást felügyelő megbízott kinevezésével kapcsolatos – beleértve annak díjazását is – valamennyi költséget;

- fenntartja a Bizottságnak a jogot, hogy határozattal hozza létre a fenti első és második francia bekezdésben említett mechanizmust.

- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

- 3) A Microsoftot kötelezi a saját költségei 80 %-ának, illetve a Bizottság költségei 80 %-ának viselésére, ez utóbbinak a The Computing Technology Industry Association, Inc., az Association for Competitive Technology, Inc., a TeamSystem SpA, a Mamut ASA, a DMDsecure.com BV, az MPS Broadband AB, a Pace Micro Technology plc, a Quantel Ltd, a Tandberg Television Ltd és az Exor AB beavatkozása miatt felmerült költségei kivételével.

- 4) A T-201/04. R. sz. ügyben az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatos költségeket illetően a Microsoftot kötelezi a saját költségeinek, illetve a Bizottság költségeinek viselésére, a Bizottságnak a The Computing Technology Industry Association, az Association for Competitive Technology, a TeamSystem, a Mamut, a DMDsecure.com, az MPS Broadband, a Pace Micro Technology, a Quantel, a Tandberg Television és az Exor beavatkozása miatt felmerült költségei kivételével.
- 5) A Microsoftot kötelezi a Software & Information Industry Association, a Free Software Foundation Europe, az Audiobanner.com és a European Committee for Interoperable Systems (ECIS) költségeinek viselésére, beleértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatos költségeket is.
- 6) A Bizottságot kötelezi a saját költségei 20 %-ának, illetve a Microsoft költségei 20 %-ának viselésére, ez utóbbinak a Software & Information Industry Association, a Free Software Foundation Europe, az Audiobanner.com és az ECIS beavatkozása miatt felmerült költségei kivételével.
- 7) A Computing Technology Industry Association, az Association for Competitive Technology, a TeamSystem, a Mamut, a DMDsecure.com, az MPS Broadband, a Pace Micro Technology, a Quantel, a Tandberg Television és az Exor maguk viselik a saját költségeiket, beleértve az ideiglenes intézkedés iránti eljárással kapcsolatos költségeket is.

(¹) HL C 179., 2004.7.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 17-i ítélete – Francia Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-240/04. sz. ügy) (¹)

(„Európai Atomenergia-közösség – Beruházások – Beruházási projektek bejelentése a Bizottságnak – Végrehajtási rendelkezések – 1352/2003/Euratom rendelet – A Bizottság hatáskörének hiánya – EA 41-44. cikk – A jogbiztonság elve”)

(2007/C 269/81)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Francia Köztársaság (képviselők: kezdetben F. Alabrune, G. de Bergues, C. Lemaire és E. Puisais, később G. de Bergues és S. Gasri meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: M. Patakia meghatalmazott)

A felperest támogató beavatkozók: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: C.-D. Quassowski és A. Tiemann meghatalmazottak) és a Belga Királyság (képviselők: kezdetben D. Haven, később M. Wimmer és végül A. Hubert meghatalmazottak, segítjük J.-F. De Bock ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 41. cikkében előírt közlemények megtételét érintő eljárások meghatározásáról szóló 1209/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. július 23-i 1352/2003/Euratom bizottsági rendelet (HL L 192., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 252. o.) megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

1. Az Elsőfokú Bíróság az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 41. cikkében előírt közlemények megtételét érintő eljárások meghatározásáról szóló 1209/2000/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. július 23-i 1352/2003/Euratom bizottsági rendeletet megsemmisíti.
2. Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi a Francia Köztársaság költségeinek viselésére.
3. A Németországi Szövetségi Köztársaság és a Belga Királyság maguk viselik költségeiket.

(¹) HL C 304., 2003.12.13. (korábban C-455/03. sz. ügy).

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – Imagination Technologies kontra OHIM (PURE DIGITAL)

(T-461/04. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy – A PURE DIGITAL közösségi szövegvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró okok – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja – Használat révén szerzett megkülönböztető képesség – A 40/94 rendelet 7. cikkének (3) bekezdése”)

(2007/C 269/82)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Imagination Technologies LTD (Kings Langley, Hertfordshire, Egyesült Királyság) (képviselők: M. Edenborough barrister, P. Brownlow és N. Jenkins solicitors)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: kezdetben D. Schennen, később D. Botis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a PURE DIGITAL szövegvédjegy közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelemre vonatkozó, 2004. szeptember 16-i határozatának (R 108/2004-2. sz. ügy) hatályon kívül helyezése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 57., 2005.3.5.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – EARL Salvat père & fils és társai kontra Bizottság

(T-136/05. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások – Átállási intézkedések szőlőterületeken – A támogatásokat a közös piaccal részben összeegyeztethetőnek, részben pedig összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Indokolási kötelezettség – Az EK 87. cikk (1) bekezdésére tekintettel való értékelés”)

(2007/C 269/83)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: EARL Salvat père & fils (Saint-Paul-de-Fenouillet, Franciaország), Comité interprofessionnel des vins doux naturels et vins de liqueur à appellations contrôlées (CIVDN) (Perpignan, Franciaország); és a Comité national des interprofessions des vins à appellation d'origine (CNIV) (Párizs, Franciaország) (képviselők: H. Calvet és O. Billard avocats)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Giolito és A. Stobiecka-Kuik meghatalmazott)

A felperest támogató beavatkozó: Francia Köztársaság (képviselő: G. de Bergues meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Franciaország által végrehajtott Rivesaltes-tervről és a CIVDN által kivetett adójellegű járulékokról szóló, 2005. január 19-i 2007/253/EK bizottsági határozat (HL L 112, 1. o.) 1. cikke (1) és (3) bekezdésének megsemmisítésére irányuló kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felperesek viselik a költségeket.
- 3) A Francia Köztársaság maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 132, 2005.5.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 20-i ítélete – Fachvereinigung Mineralfaserindustrie kontra Bizottság

(T-254/05. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások – Megújuló nyersanyagokból előállított szigetelőanyagok felhasználásának előmozdítására irányuló intézkedések – A támogatásokat a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozat – Előzetes vizsgálati eljárás – Megsemmisítés iránti kereset – Szakmai egyesület – Az érintett fél fogalma az EK 88. cikk (2) bekezdése értelmében – A határozat megalapozottságára vonatkozó jogalapok – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 269/84)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima – European Insulation Manufacturers Association (Frankfurt am Main, Németország) (képviselők: T. Schmidt-Kötters, D. Uwer és K. Najork ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: V. Kreuschitz meghatalmazott)

Az alperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselő: M. Lumma és C. Schulze-Bahr)

Az ügy tárgya

Az N 260b/2004. sz. állami támogatásról (Németország – a megújuló nyersanyagokból előállított szigetelőanyagok felhasználásának előmozdítására irányuló program meghosszabbítása) szóló, 2005. február 11-i C (2005) 379. sz. bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A Fachvereinigung Mineralfaserindustrie eV Deutsche Gruppe der Eurima – European Insulation Manufacturers Associationt viseli a saját költségeit, valamint a Bizottság részéről felmerült költségeket.
- 3) A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 229., 2005.9.17.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 5-i végzése – Document Security Systems kontra EKB

(T-295/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Monetáris unió – Euró bankjegyek kibocsátása – Hamisítás elleni védelmet szolgáló találmány állítólagos használata – Európai szabadalom bitorlása miatti kereset – Az Elsőfokú Bíróság hatáskörének hiánya – Elfogadhatatlanság – Kártérítési kereset”)

(2007/C 269/85)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Document Security Systems, Inc. (Rochester, New York, Egyesült Államok) (képviselők: L. Cohen, H. Sheraton, B. Uphoff, Solicitors és C. Stanbrook, QC)

Alperes: Európai Központi Bank (EKB) (képviselők: C. Zilioli és P. Machado, meghatalmazottak, segítőjük: E. Garayar Gutiérrez és G. de Ulloa y Suelves, ügyvéd)

Az ügy tárgya

Annak megállapítására irányuló bitorlási kereset, hogy az EKB megsértette a felperes európai szabadalma alapján fennálló jogokat, valamint a felperes a szabadalombitorlás következtében állítólagosan bekövetkezett kárának megtérítése iránti kereset.

A végzés rendelkező része

Az Elsőfokú Bíróság:

- 1) elutasítja a szabadalom bitorlása miatt indított keresetet, mint elfogadhatatlant.
- 2) elutasítja a kártérítés iránti keresetet.
- 3) kötelezi a Document Security Systems-t a saját, valamint az Európai Központi Bank költségeinek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 229., 2005.9.17.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. szeptember 7-i végzése – González Sánchez kontra OHIM – Bankinter (ENCUENTA)

(T-49/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A 40/94/EK rendelet 63. cikkének (4) bekezdése – Kereshetőségi jog hiánya – Elfogadhatatlanság”)

(2007/C 269/86)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Francisco Javier González Sánchez (Madrid, Spanyolország) (képviselő: G. Justicia González, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: S. Palmero Cabezas, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Bankinter, SA (Madrid, Spanyolország)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az R 1116/2005-2. sz., a Bankinter, SA és a Confederación Española de Cajas de Ahorro közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2005. december 16-án hozott határozatával szemben benyújtott hatályon kívül helyezés iránti kereset

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság Francisco Javier González Sánchez-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 310., 2006.12.16.

2007. augusztus 9-én benyújtott kereset – Offshore Legends kontra OHIM – Acteon (OFFSHORE LEGENDS [fekete és fehér])

(T-305/07. sz. ügy)

(2007/C 269/87)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Offshore Legends NV (Nevele, Belgium) (képviselők: P. Maeyaert és N. Clarembeaux ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Acteon SARL (Saint-Tropez, Franciaország)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság részben helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács R 1031/2006-2. sz. ügyben 2007. május 29-én hozott határozatát;
- az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: „Offshore Legends” fekete és fehér ábrás védjegy a 3., 9., 14., 18., 20., 24., 25., 28. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában – 3 160 231. sz. védjegybejelentési kérelem).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Acteon SARL.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: „Offshore Legends” nemzeti és nemzetközi ábrás védjegy a 16., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: elutasítja a felszólalást a vitatott áruk összessége tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: részben hatályon kívül helyezi a felszólalási osztály határozatát, amennyiben az elutasította a felszólalást a 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen értékelte az összetéveszthetőséget, és különösen tévesen értékelte a szóban forgó védjegyek hasonlóságát.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. augusztus 9-én benyújtott kereset – Offshore Legends kontra OHIM – Acteon (OFFSHORE LEGENDS [kék, fekete, zöld színben])

(T-306/07. sz. ügy)

(2007/C 269/88)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Offshore Legends NV (Nevele, Belgium) (képviselők: P. Maeyaert és N. Clarembaux ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Acteon SARL (Saint-Tropez, Franciaország)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság részben helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács R 1038/2006-2. sz. ügyben 2007. május 29-én hozott határozatát;
- az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: A felperes.

Az érintett közösségi védjegy: „Offshore Legends” ábrás védjegy kék, fekete és zöld színben a 3., 9., 14., 18., 20., 24., 25., 28. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában – 2 997 021. sz. védjegybejelentési kérelem).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Acteon SARL.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: „Offshore Legends” nemzeti és nemzetközi ábrás védjegy a 16., 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: elutasítja a felszólalást a vitatott áruk összessége tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: Részben hatályon kívül helyezi a felszólalási osztály határozatát, amennyiben az elutasította a felszólalást a 18. és 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen értékelte az összetéveszthetőséget, és különösen tévesen értékelte a szóban forgó védjegyek hasonlóságát.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. augusztus 16-án benyújtott kereset – Tegebauer kontra Parlament

(T-308/07. sz. ügy)

(2007/C 269/89)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Ingo-Jens Tegebauer (Trier, Németország) (képviselő: R. Nieporte ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa semmisnek a petíciós bizottság 0095/2007. sz. petícióról hozott, 2007. június 20-i határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a petíciós bizottság 0095/2007. sz. petícióról hozott, 2007. június 20-i határozatát támadja meg, amellyel az általa benyújtott petíciót az Európai Parlament ügyrendje 191. cikkének (6) bekezdése alapján intézkedés nélkül irattárba helyezték. A petíció tárgya a Braunschweig város önkormányzata alkalmazásában letöltött, magasabb általános közszolgálati munkakör betöltésére felkészítő közszolgálati jogviszonyban kapott illetmény részleges visszakövetelése.

Keresetének indokául a felperes arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat indokolása elégtelen. Emellett előadja, hogy a petíció benyújtásának az EK 194. cikkben írt feltételei – különösen a Közösség tevékenységi területére tartozás – teljesülnek.

2007. augusztus 27-én benyújtott kereset – Bizottság kontra B2Test

(T-317/07. sz. ügy)

(2007/C 269/90)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (Brüsszel, Belgium) (képviselők: L. Escobar Guerrero meghatalmazott, és E. Bouttierre avocat)

Alperes: B2Test (Gardanne, Franciaország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze a B2Test társaságot, hogy fizessen a felperesnek 50 110,72 eurót, amely a 43 437,94 eurós főkövetelésnek és a 2004. december 23-ig esedékes 6 672,78 euró késedelmi kamatnak felel meg;
- kötelezze a B2Test társaságot – ezzel megegyező kamatlábbal – napi 8,03 euró megfizetésére a 2004. december 24-től a teljes kifizetés időpontjáig felmerülő késedelmi kamatok címén;
- a B2Test társaságot kötelezze a jelen ügy költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen, választottbíróági kikötésre alapított keresettel a felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a

Közösség által nyújtott előleg késedelmi kamatokkal növelt összegének visszatérítésére egy meghatározott, kutatásra és technológiafejlesztésre (ideértve a bemutatót is) vonatkozó, az ipari és építőanyag-technológiák területén megvalósuló program (1994–1998) ⁽¹⁾ keretében a „Research and development of a new safety flooring based on recycled plastic and rubber materials for an environmental and economical added value” projektre vonatkozóan kötött BRST-CT-98-5452. sz. szerződés nem teljesítése miatt.

A szerződés értelmében az alperesnek rendszeresen be kellett nyújtania a Bizottsághoz a szerződésben előírt tudományos és pénzügyi dokumentumokat. A felperes szerint az alperes a szerződésben előírt dokumentumoknak csupán egy részét nyújtotta be, közel három évvel a megszabott határidőt követően. A projektre vonatkozó zárójelentést egyáltalán nem nyújtotta be. A felperes tehát arra hivatkozik, hogy az alperes nem teljesítette szerződéses kötelezettségeit, és köteles a Bizottságnak visszafizetni az utóbbi által eredetileg nyújtott előleg összegét.

⁽¹⁾ HL 1994., L 222., 19. o.

2007. augusztus 28-án benyújtott kereset – Lufthansa AirPlus Servicekarten kontra OHIM – Applus Servicios Tecnológicos (A+)

(T-321/07. sz. ügy)

(2007/C 269/91)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Lufthansa AirPlus Servicekarten GbmH (Neu Isenburg, Németország) (képviselők: G. Würtenberger, T. Wittmann ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Applus Servicios Tecnológicos, S.L. (korábban Agbar Automotive, S.L.) (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács R 310/2006-2. sz. ügyben 2007. június 7-én hozott, a 2 933 356. sz. „A+” közösségi védjegybejelentéssel szemben a 2 335 693. sz. „Airplus International” közösségi védjegyre alapított felszólalásra vonatkozó határozatát;
- adjon helyt a 2 933 356. sz. „A+” közösségi védjegybejelentéssel szembeni felszólalásnak és utasítsa el a 2 933 356. sz. „A+” közösségi védjegy lajstromozás iránti kérelmet;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Applus Servicios Tecnológicos, S.L. (korábban Agbar Automotive, S.L.)

Az érintett közösségi védjegy: „A+” ábrás védjegy a 9., 35., 36., 37., 40., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában – 2 933 356. sz. védjegybejelentési kérelem).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Lufthansa AirPlus Servicekarten GbmH.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: „Airplus International” közösségi szövegvédjegy a 9., 35., 36. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: elutasította a felszólalást.

A fellebbezési tanács határozata: elutasította a fellebbezést.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) és (5) bekezdésének, valamint 73., 74. és 79. cikkének megsértése.

A felperes arra hivatkozik, hogy a fellebbezési tanács nem értékelte az áruk és szolgáltatások azonosságának, valamint az áruk hasonlóságának szempontját, és figyelmen kívül hagyta a korábbi védjegy által élvezett jó hírnevet. A felperes továbbá úgy véli, hogy a fellebbezési tanács megsértette a határozata indoklására vonatkozó kötelezettségét. Ugyancsak a felperes szerint a fellebbezési tanács nem szorítkozott a felek által előterjesztett vitathatatlan tényállás, bizonyítékok és érvek megvizsgálására. Továbbá, a felperes azt állítja, hogy az OHIM súlyosan megsértette a tisztességes eljáráshoz való jogát azáltal, hogy nem tájékoztatta őt arról, hogy a közösségi védjegyjogosult helyébe másik vállalkozás lépett. Végül, a felperes azt állítja, hogy a fellebbezési tanács túllépte a hatáskörét amikor indoklás nélkül figyelembe vette a védjegy jogosultja által az OHIM által megszbott határidőn túl előterjesztett észrevételeket.

2007. augusztus 27-én benyújtott kereset – Kenitex Química kontra OHIM – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)

(T-322/07. sz. ügy)

(2007/C 269/92)

A keresetlevél nyelve: portugál

Felek

Felperes: Kenitex Química, S.A. (Manique, Estoril, Portugália) (képvisező: M. Pardete Reis, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Chemicals International Establishment

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályaon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 330/2006-4. sz. ügyben, a 879 C 001553742/1. számú törlési eljárásban (1553742. sz. közösségi védjegy) 2007. június 19-én hozott – és a felperessel 2007. június 25-én faxon közölt – határozatát, és ebből következően állapítsa meg a 2000. március 13-án bejelentett és 2001. május 22-én lajstromozott, 1553742. sz. „Kenitex TINTAS A qualidade da cor” közösségi védjegy érvényességét;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes kérelmére 2001. május 22-én lajstromozták a „Kenitex TINTAS A qualidade da cor” közösségi ábrás védjegyet a Nizzai Megállapodás 1., 2. és 19. osztályába tartozó áruk (ipari vegyi termékek, műgyanták, festékek, kencék, lakkok, természetes gyanták, fémek festők részére, nem fém építőanyagok, aszfalt útburkolatok, burkolatok, út menti biztonsági korlátok, építési üveg) tekintetében.

A Chemicals International Establishment a közösségi védjegy törlését kérelmezte a következő, korábbi nemzeti ábrás védjegyek alapján: a Portugáliában a 2. osztályba tartozó áruk (dekorfestékek) tekintetében lajstromozott „Kenitex”, a Franciaországban a 2. és 19. osztályba tartozó áruk (színes épületburkolatok) tekintetében lajstromozott „Kenitex”, és a Benelux-államokban az 1., 2., 17. és 19. osztályba tartozó áruk (nem gyúlékony és vízhatlan termékek, festékek és burkolatok) tekintetében lajstromozott „Kenitex” védjegy.

A törlési osztály helyt adott a törlési kérelemnek, a fellebbezési tanács pedig elutasította a felperes által az e határozattal szemben benyújtott fellebbezést, megállapítva, hogy fennáll az összetévesztés veszélye, tekintettel a termékek és a megjelölések közötti hasonlóságra.

A felperes azt állítja, hogy megsértették a 40/94 rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját, mivel nem áll fenn az összetévesztés veszélye a két megjelölés között, továbbá mivel a bejelentett megjelölés megegyezik cégnevével, és a Portugáliában az Országos Ipari Tulajdonjogi Intézetnél (INPI) bejegyzett kereskedelmi névvel.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. augusztus 30-án benyújtott kereset – El Morabit kontra Tanács

(T-323/07. sz. ügy)

(2007/C 269/93)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Mohamed El Morabit (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: U. Sarikaya ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott, 2007. június 28-i tanácsi határozatot.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes azt a tanácsi határozatot⁽¹⁾ támadja, amellyel a Tanács megállapította, hogy a felperes ellen valamely illetékes hatóság a 2001/931/KKBP közös álláspont 1. cikke (4) bekezdésének értelmében vett határozatot hozott, és kimondta, hogy a felperes továbbra is a 2580/2001/EK rendelet korlátozó intézkedéseinek hatálya alá tartozik.

A felperes érvelése szerint igaz ugyan, hogy bírósági úton megállapították a bűnösségét terrorista célú bűnszervezetben való részvétel bűncselekményében, e határozattal szemben azonban fellebbezést nyújtott be. A tanácsi határozat meghozatalára ezért nézete szerint idő előtt került sor, és az ellentétes az emberi jogok és alapvető szabadságok európai egyezményének 6. cikkével, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. és 48. cikkével.

⁽¹⁾ A terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2006/379/EK és a 2006/1008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozat (HL L 169., 58. o.).

2007. szeptember 3-án benyújtott kereset – Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe kontra OHIM (SURFCARD)

(T-325/07. sz. ügy)

(2007/C 269/94)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Centre Est Europe (Strasbourg, Franciaország) (képviselők: P. Greffe és J. Schouman ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az OHIM első fellebbezési tanácsa 2007. június 14-i határozatának (R 1130/2006-1. sz. ügy) hatályon kívül helyezése abban a részében, amelyben az a 9., 36. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások egy része vonatkozásában elutasította a 3 837 564. sz. „SURFCARD” közösségi védjegybejelentést;
- a 3 837 564. sz. „SURFCARD” közösségi védjegybejelentés lajstromozása valamennyi kérelmezett áru és szolgáltatás vonatkozásában.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: A „SURFCARD” közösségi védjegy a 9., 36. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (lajstromszám: 3 837 564).

A felszólalási osztály határozata: A lajstromozás részleges elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a felperes szerint a megtámadott határozatban foglalt megállapításokkal ellentétben a „SURFCARD” szó tetszőleges választott és megkülönböztetésre alkalmas a kérelmezett áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. augusztus 30-án benyújtott kereset – Kuiburi Fruit Canning kontra Tanács

(T-330/07. sz. ügy)

(2007/C 269/95)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Kuiburi Fruit Canning (Bangkok, Thaiföld) (képviselők: F. Graafsma, J. Cornelis ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa.

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Thaiföldről származó egyes elkészített vagy tartósított morzsolt csemegekukorica-termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2007. június 18-i 682/2007/EK tanácsi rendeletet;
- kötelezze az Európai Unió Tanácsát a felperes költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a 2007. június 18-i 682/2007/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ megsemmisítését kéri, mivel az állítólagosan sérti a 384/1996/EK rendelet ⁽²⁾ 17. cikkének ⁽³⁾ bekezdését és a WTO-egyezmény ⁽³⁾ 6.10.2. cikkét azáltal, hogy elutasítja a felperes egyéni dömpingkülönbözet iránti kérelmét annak ellenére, hogy a felperes az állítása szerint az egyetlen olyan exportáló gyártó, aki az egyéni különbséget kiszámításához szükséges információkat benyújtotta.

Először is a felperes álláspontja szerint a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el annak megállapításakor, hogy az egyéni különbséget kiszámítására egynél több kérelmet nyújtottak be.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy mivel csak egy exportáló gyártó kérte egyéni különbséget kiszámítását, a Tanácsnak nem volt mérlegelési jogköre annak megállapítására vonatkozóan, hogy a felperes tekintetében az egyedi vizsgálat indokolatlanul megterhelő-e és akadályozza-e a vizsgálat megfelelő időben történő befejezését.

Harmadszor, amennyiben a Tanácsnak e tekintetben fennállt a mérlegelési jogköre, a felperes álláspontja szerint nyilvánvaló értékelési hibát követett el annak megállapításakor, hogy egy további exportőr vizsgálata indokolatlanul megterhelő, és akadályozza a vizsgálat megfelelő időben történő befejezését.

Végezetül a felperes véleménye szerint a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el annak megállapításával, hogy a felperesre vonatkozó egyéni különbséget kiszámítása a reprezentatív mintában nem szereplő exportőrökkel szemben hátrányos megkülönböztetést jelentett volna.

⁽¹⁾ A Thaiföldről származó egyes elkészített vagy tartósított morzsolt csemegekukorica-termékek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2007. június 18-i 682/2007/EK tanácsi rendelet (HL L 159., 14. o.).

⁽²⁾ Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL L 56., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

⁽³⁾ Megállapodás a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról (HL L 336., 103. o.; 11. fejezet, 21. kötet, 189. o.).

2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Németország kontra Bizottság

(T-332/07. sz. ügy)

(2007/C 269/96)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma, és C. von Donat ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság K (2007) 2619 (végleges) sz. 2007. június 25-i határozatát, amelyben csökkentette a K (94) 3379. sz. határozattal az Európai Regionális Fejlesztési Alapból a Németországi Szövetségi Köztársaságban Észak-Rajna-Vesztfália tartománynak a 2. célkitűzés hatálya alá tartozó területei esetében a közösségi strukturális támogatásokra vonatkozó egységes programozási dokumentumhoz nyújtott támogatás (EFRE No 94.02.13.012) összegét;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozattal a Bizottság csökkentette az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) Észak-Rajna-Vesztfália tartománynak a 2. célkitűzés hatálya alá tartozó területei esetében a közösségi strukturális támogatások programozásához nyújtott támogatást.

Keresete alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy az alperes a megtámadott határozatban helytelenül állapította meg a tényállást.

Ezen kívül előadja, hogy nem teljesültek a csökkentés 4253/88 rendelet ⁽¹⁾ 24. cikkének (2) bekezdése szerinti feltételei. A felperes e tekintetben kifejti, hogy az elvégzett átcsoportosítások nem jelentik a program jelentős megváltoztatását. Álláspontja szerint továbbá pusztán a strukturális alapok operatív intézkedéseinek (1994–1999) pénzügyi elszámolására vonatkozó iránymutatásokra [SEC (1999) 1316] történő utalás nem elegendő ahhoz, hogy megalapozza a változások jelentős voltát.

A felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottságnak még a program jelentős megváltozása esetén is élnie kellett volna a 4253/88 rendelet 24. cikkének (2) bekezdése által a program konkrét végrehajtása körében rá ruházott mérlegelési jogkörrel. A felperes szerint a Bizottságnak mérlegelnie kellett volna, hogy arányos-e az ERFA támogatás csökkentése.

⁽¹⁾ A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1988.12.31., 1. o.).

2007. szeptember 7-én benyújtott kereset – Entrance Services kontra Parlament

(T-333/07. sz. ügy)

(2007/C 269/97)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Entrance Services NV (Vilvoorde, Belgium) (képviselők: A. Delvaux és V. Bertrand avocats)

Alperes: Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság nyilvánítsa a megsemmisítés iránti keresetet elfogadhatónak;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse a Parlament felperes ajánlatát elutasító és a közbeszerzési szerződést valamely másik ajánlattevőnek odaítélő, a felperessel 2007. augusztus 14-én közölt határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság a Parlamentet kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperes a Parlament 2007. augusztus 14-i határozatának megsemmisítését kéri, amelyben az elutasította a felperesnek az Európai Parlament Brüsszelben lévő épületeiben található automaták, bútorok és a hasonló berendezések karbantartására vonatkozó szerződésre kiírt pályázati eljárás keretében benyújtott ajánlatát [(szolgáltatási szerződés 2007–2010) (IFIN-BATIBRU-JLD-S0765-00. sz. ajánlati felhívás)] ⁽¹⁾.

Keresete alátámasztására a felperes elsősorban a szerződési feltételek 10. cikkének, valamint a költségvetési rendelet ⁽²⁾ 93. cikke (1) bekezdésének megsértésére hivatkozik, mivel a Parlament olyan ajánlattevő ajánlatát fogadta el, akit a felperes szerint a szerződési feltételek 10. cikke értelmében ki kellett volna zárni a Bizottság által megállapított, kartellben való részvétel miatt.

Másodsorban a felperes úgy érvel, hogy a Parlament megsértette a költségvetési rendelet 97. és 98. cikkét, valamint a végrehajtási rendelet ⁽³⁾ 137. cikkét, amikor az ajánlattevőktől a szóban forgó rendelkezésekben meghatározottaktól eltérő igazolásokat kért a szerződés teljesítésére való műszaki alkalmasságuk bizonyítására.

Harmadsorban a felperes a költségvetési rendelet 97. és 98. cikkének, valamint a végrehajtási rendelet 135. cikke (5) bekezdésének megsértésére alapított jogalapra hivatkozik, mivel a Parlament az ajánlattevőktől a szóban forgó rendelkezésekben elő nem írt igazolásokat kért a szerződés teljesítésére való gazdasági és pénzügyi alkalmasságuk bizonyítására, valamint azzal az indokkal utasította el a felperes ajánlatát, hogy az nem nyújtotta be a megkövetelt igazolásokat.

Végül a felperes előadja, hogy meg kell semmisíteni a vitatott határozatot a költségvetési rendelet 89. cikkének (1) bekezdésében foglalt egyenlő elbánás elvének megsértése okán, mivel a Parlament elutasította az ajánlatát és más ajánlattevőnek ítélte oda a szerződést, holott a szerződési feltételek 11. cikkében megkövetelt engedélyek bemutatásának elmulasztása vonatkozásában az utóbbi ugyanazon helyzetben volt, mint a felperes.

⁽¹⁾ A közbeszerzési szerződésről szóló hirdetmény: HL 2006/S 148-159062.

⁽²⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

⁽³⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, módosított, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet (HL L 357, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 145. o.).

2007. augusztus 31-én benyújtott kereset – Denka International kontra Bizottság

(T-334/07. sz. ügy)

(2007/C 269/98)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Denka International BV (Barneveld, Hollandia) (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a diklórfoszna a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e hatóanyagot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2007. június 6-i 2007/387/EK határozatot; és
- kötelezze az alperest a jelen eljárás összes költségének és kiadásának, valamint 8 %-os kiegyenlítő és késedelmi kamatoknak a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes által hivatkozott jogalapok és fontosabb érvek a T-326/07. sz. Cheminova és társai kontra Bizottság ügyben előadottakkal megegyezők, vagy azokhoz hasonlóak.

2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Mergel és társai kontra OHIM (Patentconsult)

(T-335/07. sz. ügy)

(2007/C 269/99)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Volker Mergel (Wiesbaden, Németország), Kalus Kampfenkel (Hofheim, Németország), Burkart Bill (Darmstadt, Németország) és Andreas Herden (Wiesbaden, Németország) (képviselők: G. Friderichs ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az alperes negyedik fellebbezési tanácsának 2007. június 25-i határozatát (R 299/2007-4. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „Patentconsult” szövegdjegy a 35., 41. és 42. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében (4 439 774. sz. védjegybejelentési kérelem).

Az elbíráló határozata: a kérelem elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet (1) 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése, mivel a bejelentett védjegy nem leíró jellegű és rendelkezik a szükséges megkülönböztető képességgel.

(1) A közösségi védjegről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű kiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – Telefónica és Telefónica de España kontra Bizottság

(T-336/07. sz. ügy)

(2007/C 269/100)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperesek: Telefónica, S.A. és Telefónica de España, S.A. (Madrid, Spanyolország) (képviselők: F.-E. González Díaz és S. Sorinas Jimeno, ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság elsődlegesen, az EK-szerződés 230. cikke alapján, állapítsa meg az Európai Közösségek Bizottságának a COMP/38.784 – *Wanadoo España kontra Telefónica* ügyben 2007. július 4-én hozott határozatának semmisségét;
- másodlagosan, az EK-szerződés 229. cikke alapján, törölje vagy csökkentse az említett határozatban rá kiszabott bírságot;
- mindkét esetben az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen kereset egy, az EK-szerződés 82. cikkének való megfelelési eljárással kapcsolatos (COMP/38.784. sz. – *Wanadoo España kontra Telefónica*) ügyben 2007. július 4-én hozott azon határozat ellen irányul, amelyben a Bizottság a Telefónica, S.A.-ra, a Telefónica de España-val egyetemlegesen, 151 875 000 euró összegű bírságot szabott ki az EK 82. cikk megsértése miatt, állítólagos árrést szűkítő gyakorlatuk (árprés) miatt.

Kérelmeik alátámasztásaként a felperesek arra hivatkoznak, hogy:

- azáltal, hogy a határozatot olyan tényállási elemekre alapították, amelyeket vele nem közöltek a közigazgatási eljárás során, és amelyekkel kapcsolatban nem állt módjában álláspontját kifejezteni, megsértették a védekezéshez való jogukat,
- az alperes több különböző nyilvánvaló értékelési hibát vétett a következőkkel kapcsolatban:
 - három különböző nagykereskedelmi piac meghatározása egyetlen egységes nagykereskedelmi piac megállapítása helyett az ADSL-hozzáférést illetően, amely magában foglalja mind a helyi hurokokat, mind az országos, illetve a regionális hozzáférést, vagy másodlagosan legalább ez utóbbi kettőt,
 - a felperesek állítólagos erőfölénye az érintett piacokon, mind a nagykereskedelmi, mind a kiskereskedelmi termékek piacán,
 - az EK 82. cikk alkalmazása állítólagos visszaélésszerű magatartására. Először is, a Bizottság az említett cikket egy olyan helyzetre alkalmazza, amikor *de facto* olyankor nem kötnek szerződést, amikor a szóban forgó nagykereskedelmi termékek nem képeznek „alapvető infrastruktúrát”, ellentmondva ezzel az *Oscar Bronner* ügyben hozott ítéletnek. Másodsorban, mégha el is ismerhető a 82. cikk alkalmazhatósága a felperesek magatartására, *quod non*, a határozat figyelmen kívül hagyja az *Industrie des Poudres Sphériques* ügyben hozott ítéletet, miszerint ahhoz, hogy az árreszűkítését (árprést) jogellenesnek lehessen minősíteni, előzetesen bizonyítani kell, hogy a termék árának emelkedése túlzott mértékű, vagy azt, hogy a végtermék ára(zása) felfaló jellegű,
 - az állítólagos visszaélésszerű magatartás és annak hatása a piacra: először is, mivel az összehasonlítás tárgyát képező nagykereskedelmi piacokat tévesen választja ki, másodsorban pedig, mert többek között jelentős számítási hibákat vét és mulasztásokat követ el mind az „időszakról időszakra vonatkozó”, mint a „diszkontált cash flow” teszt alkalmazásánál. Ezek a hibák önmagukban és együtt is érvénytelenné teszik a határozatban szereplő módszert és számításokat. A határozat nem bizonyítja kielégítő módon a magatartás állítólagos negatív hatásait a versenyre.
 - a Bizottság *ultra vires* eljárása, illetve mindenesetre a szubsidiaritás, az arányosság, a jogbiztonság, a jóhiszemű együttműködés és a hatékony közigazgatás elveinek megsértése azáltal, hogy beavatkozott ott, ahol azt a nemzeti távközlést szabályozó szerv – amelyet maga az európai jogalkotás hozott létre, és amely az előbbi által rá ruházott feladatoknak és hatáskörnek megfelelően járt el a közösségi hatásköri szabályokon alapuló jogszabály értelmében – ezt már megtette.

A bíróság eltörlését, illetve összegének csökkentését illetően a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság megsértette a Szerződés 85. és 86. cikkének (jelenlegi 81. és 82. cikkének) végre-

hajtásáról szóló 17/62/EGK tanácsi rendelet 15. cikkének (2) bekezdését, valamint az 1/2003/EK tanácsi rendelet 23. cikkének (2) bekezdését azáltal, hogy úgy vélte, hogy a jogsértést szándékosan vagy súlyos gondatlansággal követték el, illetve azáltal, hogy a jogsértést „jellegzetes visszaélésnek” minősítette.

2007. szeptember 6-án benyújtott kereset – Brilliant Hotelsoftware kontra OHIM (BRILLIANT)

(T-337/07. sz. ügy)

(2007/C 269/101)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Brilliant Hotelsoftware Limited (London, Egyesült Királyság) (képviselők: J. Croll és C. Pappas ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2007. június 14-i határozatát és lajstromozza a „BRILLIANT” védjegyet;
- az Elsőfokú Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „BRILLIANT” szóvédjegy a 9. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében (4 345 849. sz. védjegybejelentési kérelem).

Az elbíráló határozata: a kérelem elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése, mivel a bejelentett védjegy nem leíró jellegű és rendelkezik a szükséges megkülönböztető képességgel.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

A Közzolgálati Törvényszék F-38/06 sz., Bianchi kontra Európai Képzési Alapítvány ügyben 2007. június 28-án hozott ítélete ellen Irène Bianchi által 2007. szeptember 4-én benyújtott fellebbezés

(T-338/07. P. sz. ügy)

(2007/C 269/102)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Irène Bianchi (Torino, Olaszország) (képviselő: M.-A. Lucas ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Képzési Alapítvány

A fellebbező(k) kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék második tanácsának a F-38/06 sz. ügyben 2007. június 28-án hozott ítéletét;
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt a fellebbező elsőfokú eljárásban előterjesztett kereseti kérelmeinek;
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Képzési Alapítványt kötelezze mind az első-, mind a másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztásául a fellebbező arra hivatkozik, hogy a Közzolgálati Törvényszék nem vett figyelembe vagy elferdített bizonyos tényeket, ami a személyzeti szabályzat 25. cikkének (2) bekezdését és 26. cikkét sértő tények pontatlan értékelését eredményezte. Előadja továbbá, hogy a Közzolgálati Törvényszék az általa előterjesztett bizonyítékok állítólagos elferdítésével megsértette a közösségi jogot, közelebbről az eljárási szabályokat. Végül az indokolási kötelezettség megsértésén és – tények vagy bizonyítékok állítólagos figyelembe nem vételéből vagy elferdítéséből, illetve pontatlan ténymegállapításból eredő – téves jogalkalmazáson alapuló jogalapra hivatkozik.

2007. szeptember 11-én benyújtott kereset – Juwel Aquarium kontra OHIM – Potschak – Bavaria Aquaristik (Panaroma)

(T-339/07. sz. ügy)

(2007/C 269/103)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Juwel Aquarium GmbH & Co. KG (Rotenburg, Németország) (képviselők: D. Jestaedt és G. Rother ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Christian Potschak-Bavaria Aquaristik

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2007. június 28-i határozatát (R 214/2006-1. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság utasítsa el a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik félnek a „Panorama” közösségi védjegy (2 771 087. sz. közösségi védjegy) törlése iránti kérelmét;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „Panorama” szövegvédjegy a 11., 16. és 20. osztályba tartozó áruk tekintetében (2 771 087. sz. közösségi védjegy).

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: Christian Potschak-Bavaria Aquaristik.

A törlési osztály határozata: a törlés iránti kérelem elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a törlési osztály határozatának a hatályon kívül helyezése és a közösségi védjegy részbeni törlése.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése c) pontjának a megsértése, mivel a „Panorama” közösségi védjegy nem tisztán leíró jellegű. Ezentúl a „Panorama” megjelölés a 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének d) pontja alapján nem vált szokásossá, így tisztán általános kifejezéssé sem.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. szeptember 4-én benyújtott kereset – Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság

(T-340/07. sz. ügy)

(2007/C 269/104)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Evropaiki Dynamiki (Athén, Görögország) (képviselő: N. Korogiannakis ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen a felperesnek 172 588,62 eurót, amely összeg a felperesnek az EDC-53007 EEBO/27873. sz. szerződés keretében felmerült, ki nem fizetett támogatható költségeinek felel meg;
- kötelezze a Bizottságot, hogy fizessen a felperes hírnevén esett sérelemnek megfelelő 1 000 euró jelképes összeget;
- kötelezze a Bizottságot a felperes e keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset az EK 238. és EK 235. cikk alapján a 2003. május 16-i bizottsági határozat által okozott károk megtérítésére irányul, amely határozat felmondta a Bizottsággal az európai digitális tartalom világméretű hálózatokon való fejlesztésének és használatának előmozdítására, és a nyelvi sokféleségnek az információs társadalomban való támogatására irányuló többéves közösségi program keretében kivitelezendő „eContent exposure and business opportunities” („eEBO”) projekt vonatkozásában kötött EDC-53007 EEBO/27873. sz. szerződést, amely külső szakértőként bevonta Fischer és Marthinsen urakat a projekt megvalósításába.

Kereste alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy az ajánlatkérő hatóságnak (DG INFSO) a szerződést felmondó határozata nyilvánvaló mérlegelési hibákat tartalmaz, amelynek következtében az nem tartotta be a szerződéses kötelezettségeit. Úgy érvel továbbá, hogy a megtámadott határozat megsértette a gondos ügyintézés és az átláthatóság elveit, valamint hogy a Bizottság egyes meghatalmazottainak több esetben sem sikerült megszüntetniük az állítólagos összeférhetlenségeket. A fentiekre tekintettel a felperes úgy érvel, hogy kártérítésre jogosult a teljesített szolgáltatásokat illetően, valamint a szerződés végrehajtásának keretében felmerült támogatható költségeit – beleértve az ezen összegek esedékességétől számított kamatot – illetően.

2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – Sison kontra Tanács

(T-341/07. sz. ügy)

(2007/C 269/105)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: J. M. Sison (Utrecht, Hollandia) (képviselők: J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses, W. Kaleck ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 230. cikk alapján részben semmisítse meg a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2006/379/EK és a 2006/1008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozatot, különösen
- semmisítse meg az említett határozat 1. cikkének 1.33 pontját, amely a következőképpen szól: „SISON, Jose Maria (más néven Armando Liwanag; más néven Joma, az NPA-t is magában foglaló Fülöp-szigeteki Kommunista Párt vezetője), született: 1939.2.8., Cabugao, Fülöp-szigetek”;
- részben semmisítse meg az említett határozat 1. cikkének 2.7 pontját, amennyiben a felperes nevét említi: „Az Új Néphadsereget (NPA) is magában foglaló Fülöp-szigeteki Kommunista Párt, Fülöp-szigetek, Sison Jose Maria C.-hez kapcsolódva (más néven Armando Liwanag; más néven Joma, az NPA-t is magában foglaló Fülöp-szigeteki Kommunista Párt vezetője)”;
- az EK 241. cikk alapján nyilvánítsa jogellenesnek a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendeletet (HL L 344., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 207. o.);
- kötelezze a Közösséget az EK 235. és EK 288. cikk alapján 291 427,97 EUR-ban megállapított összeg, valamint havonta 200,87 EUR megfizetésére a Bíróság ítéletének kihirdetéséig, beleértve a kamatokat 2002 októberétől az összeg teljes kifizetéséig;
- kötelezze a Tanácsot az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetében a felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság az EK 230. cikk alapján részben semmisítse meg a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2006/379/EK és a 2006/1008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozatot ⁽²⁾ a Prof. Jose Maria Sison említő részében. A felperes ezen kívül annak megállapítását kéri az EK 241. cikk alapján, hogy a 2580/2001 tanácsi rendelet jogellenes, továbbá kéri az EK 235. és EK 288. cikk alapján az állítólag bekövetkezett kára megtérítését.

Keresete alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

A felperes azt állítja, hogy a Tanács állítólag megsértette az EK 253. cikket, figyelemmel a határozata indoklásaként előadottakra. E tekintetben a felperes azt állítja, hogy a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el a vitatott határozat

elfogadásakor, mivel ez utóbbi megalapozatlan tényeken és állításokon alapult. Ezen kívül a felperes szerint a szóban forgó határozat sérti a gondos ügyintézés elvét. A felperes azt állítja továbbá, hogy a határozat sérti a 2580/2001/EK rendelet 2. cikkének (3) bekezdését és a 2001/931/KKBP közös álláspontról 1. cikkének (4) bekezdését, valamint az arányosság elvét. A felperes továbbá úgy érvel, hogy a határozat ellentétes az EK 56. cikkben megállapított tőke szabad mozgásával. A felperes végül arra hivatkozik, hogy a határozatot a tisztességes eljárás elvéből, a pártatlan bírósághoz való jogból, az ártatlanság vélelmének elvéből, a védelemhez és a meghallgatáshoz való jogból, a törvényesség elvéből, a szólásszabadsághoz való jogból és az egyesülési jogból, valamint az Emberi Jogok Európai Egyezményében megállapított tulajdonhoz való jogból eredő általános közösségi jogi elvek megsértésével hozták. A felperes legvégül azt állítja, hogy a Tanács visszaélt a hatáskörével, amikor a felperest felvette a vitatott határozathoz mellékeltek listára.

(¹) HL L 344., 2001.12.28., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 207. o.

(²) HL L 169., 58. o.

2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – Ryanair kontra Bizottság

(T-342/07. sz. ügy)

(2007/C 269/106)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Ryanair (Dublin megye, Írország) (képviselők: J. Swift, QC, V. Power, Solicitor, A. McCarthy, Solicitor, G. Berrish, ügyvéd, D. Hull, Solicitor)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a határozatot;
- kötelezze a Bizottságot a jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a jelen keresetével az adott összefonódást a közös piaccal és az EGT-Megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetetlennek nyilvánítja, 2007. június 27-i C(2007) 3104 bizottsági határozat (COMP/M.4439 – Ryanair/Aer Lingus ügy) megsemmisítését kéri.

A felperes elsősorban arra hivatkozik, hogy a Bizottság állítólag helytelenül állapította meg, és nem bizonyította a jogilag megkövetelt módon, hogy az összefonódás a hatékony verseny jelentős akadályát képezné a közös piacon. Másodlagosan a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság helytelenül állapította meg, és nem bizonyította jogilag megkövetelt módon, hogy a vizsgálat során a felperes által felajánlott számos kötelezettségvállalás következtében módosított összefonódás a hatékony verseny jelentős korlátozódásához vezetne.

Keresete alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el (a) a két szállító közötti versenytársi viszonyt, (b) a belépési/terjeszkedési korlátokat, (c) az egyes útvonalakra vonatkozó elemzést illetően, valamint hogy alapvető és nyilvánvaló hibákat követett el az összefonódásból és a felperes által felajánlott kötelezettségvállalások kezeléséből eredő hatékonyság értékelésekor.

2007. szeptember 12-én benyújtott kereset – Allsafe Jungfalk kontra OHIM (ALLSAFE)

(T-343/07. sz. ügy)

(2007/C 269/107)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: allsafe Jungfalk GmbH & Co. KG (Engen, Németország) (képviselők: D. Jestaedt és J. Bühling ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2007. július 11-i határozatát (R 454/2006-4. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: Az „ALLSAFE” szóvédjegy a 6., 12., 22., 35., 39. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (lajstromszám: 2 940 534).

Az elbíráló határozata: A védjegybejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése, mivel a bejelentett védjegy rendelkezik megkülönböztető képességgel és nem leíró jellegű.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. szeptember 10-én benyújtott kereset – O2 (Germany) GmbH kontra OHIM (Homezone)

(T-344/07. sz. ügy)

(2007/C 269/108)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: O2 (Germany) GmbH & Co. OHG (München, Németország) (képviselők: A. Fottner és M. Müller ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1583/2006-4. sz. ügyben 2007. július 5-én hozott határozatát a kérelmet elutasító rész tekintetében;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a jelen eljárásban és az OHIM előtti eljárásában felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „Homezone” szóvédjegy a 9., 38. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében (4 677 506. sz. védjegybejelentési kérelem).

Az elbíráló határozata: a kérelem elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának és 7. cikke (3) bekezdésének a megsértése.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – La Banque Postale kontra Bizottság

(T-345/07. sz. ügy)

(2007/C 269/109)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: La Banque Postale (képviselők: S. Hautbourg és J.-E. Skovron ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- az EK 230. cikk (4) bekezdése alapján semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- kötelezze a Bizottságot az eljárás teljes költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a jelen keresettel a 2007. május 10-i C(2007) 2110 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely az EK 43. és EK 49. cikkel összefüggésben az EK 86. cikk (1) bekezdésével összeegyeztethetetlennek nyilvánítja a francia *Code Monétaire et Financier* azon rendelkezéseit, amelyek a *livret A* és *livret bleu* forgalmazására vonatkozó külön jogokat tartanak fenn három hitelintézet – a Banque Postale, a Caisses d'Épargne et de Prévoyance, és a Crédit Mutuel – számára.

A felperes a keresete alátámasztásaként négy jogalapra hivatkozik.

A felperes első jogalapjában arra hivatkozik, hogy a Bizottság a megtámadott határozat elfogadásához vezető eljárás során megsértette a felperes meghallgatáshoz való jogát, mivel nem adott a felperesnek lehetőséget arra, hogy a panaszosok által a Bizottsághoz benyújtott két jelentéssel kapcsolatosan – amelyek a felperes szerint a Bizottság általi bizonyításban később lényegesnek bizonyultak – előterjessze észrevételeit.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy a Bizottság többször is tévesen alkalmazta a jogot, és mérlegelési hibát vétett, amikor úgy ítélte meg, hogy a *livret A* kibocsátására vonatkozó szabályozás korlátozza a letelepedés szabadságát és a szolgáltatásnyújtás szabadságát. A felperes szerint a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot azzal, hogy az EK 43. és EK 49. cikk értelmében vett „korlátozás” fogalmát, valamint azokat a körülményeket, amelyek között e két elvre hivatkozni lehet, nagyon kiterjesztően értelmezte. A felperes továbbá fenntartja, hogy a Bizottság helytelenül azt állapította meg, hogy e külön jog a franciaországi takarékbanki piacon való letelepedést nehezebbé és költsége-sebbé teszi.

Harmadszor a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat jogi és mérlegelési hibát tartalmaz, mivel a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a *livret A* jelenlegi forgalmazási rendszere nem igazolható az EK 86. cikk (2) bekezdése alapján. A felperes álláspontja szerint a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, és több mérlegelési hibát is vétett a *livret A*-hoz kapcsolódó közérdekű banki elérhetőségi szolgáltatás meghatározása, valamint a kizárólagos jognak – a banki elérhetőségi és a szociális lakáshoz kapcsolódó közérdekű szolgáltatások teljesítése tekintetében – szükséges és arányos jellegére vonatkozó vizsgálat során.

Negyedik jogalapjában a felperes arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat indokolása ellentmondásos és nem megfelelő.

2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Duro Sweden kontra OHIM (EASYCOVER)

(T-346/07. sz. ügy)

(2007/C 269/110)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Duro Sweden AB (Gävle, Svédország) (képviselő: R. Bird, Solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a negyedik fellebbezési tanácsnak, az R 1065/2005-4. sz. ügyben 2007. július 3-án hozott határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a fellebbezés költségeinek viselésére, és
- az Elsőfokú Bíróság a rendeletnek megfelelően adjon helyt a közösségi védjegybejelentésnek.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: az „EASYCOVER” szóvédjegy a 19., 24. és 27. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 4 114 567.

Az elbíráló határozata: A védjegybejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács szerint a védjegybejelentés sérti a 7. cikk (1) bekezdésének b) pontját

tekintettel arra, hogy a védjegybejelentés sérti a 7. cikk (1) bekezdésének c) pontját anélkül, hogy a 7. cikk (1) bekezdése b) pontjának megsértésének önálló jogalapjait megjelölje volna.

A rendelet 7. cikke (1) bekezdése c) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem vette figyelembe a megjelölés valamennyi szempontját.

2007. szeptember 12-én benyújtott kereset – Al-Aqsa kontra Tanács

(T-348/07. sz. ügy)

(2007/C 269/111)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Stichting Al-Aqsa (Al-Aqsa alapítvány) (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: J. Pauw ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2007/445 határozat felperesre vonatkozó részét, továbbá állapítsa meg, hogy a 2580/2001/EK rendelet a felperesre nem alkalmazható;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes álláspontja szerint a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról [...] szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozat a rá vonatkozó részében semmis.

Keresetének alátámasztására a felperes elsősorban arra hivatkozik, hogy a terrorizmus leküzdésére vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP közös álláspont ⁽¹⁾ rá nem alkalmazható.

Másodsorban a felperes állítása szerint ellene illetékes hatóság az említett közös álláspont 1. cikke (4) bekezdésének értelmében vett határozatot nem hozott.

Harmadsorban a felperes kijelenti, hogy nem róható a terhére terrorista tevékenység támogatására irányuló szándék, felelősség, illetőleg terrorista tevékenység támogatásáról nem rendelkezik tudomással.

Negyedsorban a felperes úgy ítéli meg, hogy sem a megtámadott határozat indokolásából, sem az annak alapjául szolgáló nemzeti határozatból nem következik, hogy róla továbbra is terrorcselekmények elősegítését lehetne feltételezni.

Végül a felperes az arányosság elvének, lényeges alaki előírásoknak (minthogy szerinte a Tanács nem vizsgálta meg újra, hogy célszerű-e őt továbbra is a listán szerepeltetni), a tulajdon zavartalan élvezetéhez való jognak és a kellő indokolás kötelezettségének a megsértésére hivatkozik.

(¹) HL L 344., 93. o.

2007. szeptember 7-én benyújtott kereset – FMC Chemical SPRL és társai kontra Bizottság

(T-349/07. sz. ügy)

(2007/C 269/112)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: FMC Chemical SPRL (Brüsszel, Belgium), Satec Handlungsgesellschaft mbH (Elmshorn, Németország), Belchim Crop Protection NV (Londerzeel, Belgium), FMC Foret SA (Sant Cugat del Valles, Spanyolország), F&N Agro Slovensko s.r.o. (Bratislava, Szlovák Köztársaság), F&N Agro Ceska republika s.r.o. (Prága, Cseh Köztársaság), F&N Agro Polska sp. z o.o. (Varsó, Lengyelország) és FMC Corp. (Philadelphia, USA) (képviselők: C. Mereu és K. Van Maldegem ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a 2007/415/EK határozatot;
- állapítsa meg az 1490/2002/EK rendelet 20. cikkének jogellenességét, valamint az első felperes tekintetében és az első felperes karboszulfán-dossziójának felülvizsgálata vonatkozásában fennálló alkalmazhatatlanságát;
- kötelezze az alperest az eljárás valamennyi költségének viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek által hivatkozott jogalapok és fontosabb érvek azonosak a T-326/07. sz., *Cheminova és társai kontra Bizottság* ügyben hivatkozottakkal.

2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – Bizottság kontra Rednap

(T-352/07. sz. ügy)

(2007/C 269/113)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Triantafyllou és J. Enegren, meghatalmazottak)

Alperes: Rednap (Malmö, Svédország)

Kereseti kérelmek

- A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest
 - 516 329,63 euró (ötszáztizenthatyzezer háromszázhuszonkilenc euró és hatvanhárom cent) összeg megfizetésére, amelyből 334 375,49 euró a tőke, 181 954,14 euró pedig a tőke vonatkozásában 2007. július 31-én kibocsátott utolsó fizetési felszólítás értelmében e naptól esedékes késedelmi kamat;
 - a DE 3010 (DE) „RISE” szerződés tekintetében fennálló tartozás vonatkozásában 2007. augusztus 1-jétől a tartozás maradéktalan kiegyenlítése napjáig járó, napi 72,04 euró (hetvenkét euró és négy cent) összegű késedelmi kamat megfizetésére, a HC 4007 (HC) „HEALTHLINE” szerződés vonatkozásában pedig napi 37,89 euró (harminchétf euró és nyolcvankilenc cent) összegű késedelmi kamat megfizetésére;
 - a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A választottbírósi kikötésen alapuló jelen ügyben a Bizottság az általa a DE 3010 (DE) „RISE” és HC 4007 (HC) „HEALTHLINE” informatikai projektekkal kapcsolatos szerződések vonatkozásában teljesített túlfizetés visszafizetésére kéri kötelezni az alperest, amelyben a Bizottság az alperessel, mint konzorciumi taggal vett részt.

A szerződéssel kapcsolatos alperesi számlák tekintetében elvégzett könyvvizsgálat alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az alperes nem használta fel a projekt végrehajtására kifizetett teljes összeget. A felperes több alkalommal kérte a fennmaradó összeg visszafizetését, ami a jelen kereset benyújtásához vezetett.

2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Esber kontra OHIM – Coloris Global Coloring Concept (COLORIS)

(T-353/07. sz. ügy)

(2007/C 269/114)

*A keresetlevél nyelve: spanyol***Felek**

Felperes: Esber, S.A. (Vizcaya, Spanyolország) (képviselők: J.A. Calderón Chavero, T. Villate Consonni és A. Yañez Manglano, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Coloris Global Coloring Concept, S.A.S.

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsának az R-1060/2006-1. sz. ügyben 2007. június 28-án hozott határozatát;
- az előbbi következményeként, és helybenhagyva a fellebbezési tanács határozatát, utasítsa el az ezzel ellenétes felszólalást, és járjon hozzá a megítámadott védjegy lajstromozásához,
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

A bejelentett közösségi védjegy: a „COLORIS” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy (2.817.732. sz. védjegybejelentési kérelem) a 2. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: COLORIS GLOBAL COLORING CONCEPT, S.A.S.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 2. osztályba tartozó árukra vonatkozó COLORIS francia nemzeti szövédjegy (98/717642. sz.)

A felszólalási osztály határozata: helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: elutasította a fellebbezést.

Jogalapok: a közösségi védjegyről szóló 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának téves alkalmazása.

2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Pfizer Ltd kontra OHIM (FOTOPROTECTOR ISDIN)

(T-354/07. sz. ügy)

(2007/C 269/115)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Pfizer Ltd Sandwich, Egyesült Királyság) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ügyvédek és M. Hawkins solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Isdin, SA (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2007. június 28-i határozatát (R 567/2006-1. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: A „FOTOPROTECTOR ISDIN” szövédjegy többek között az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 1 075 597.

A közösségi védjegy jogosultja: Isdin, SA.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: A felperes.

A törlést kérelmező védjegye: Az „ISTIN” nemzeti szövédjegy az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: A közösségi védjegy részleges törlése.

A fellebbezési tanács határozata: A törlési osztály határozatának hatályon kívül helyezése abban a részében, amely az kimondja a közösségi védjegy törlését.

Jogalapok: A felperesnek a 40/94 rendelet 73. cikkében biztosított meghallgatáshoz való jogának megsértése, és a rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjával együttesen értelmezett 52. cikkének megsértése.

**2007. szeptember 18-án benyújtott kereset – Pfizer Ltd
kontra OHIM (ISDIN Pediatric)**

(T-355/07. sz. ügy)

(2007/C 269/116)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Pfizer Ltd (Sandwich, Egyesült Királyság) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ügyvédek és M. Hawkins solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Isdin, SA (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) 2007. június 28-i határozatát (R 566/2006-1. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: Az „ISDIN Pediatric” szóvédjegy többek között az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 1 243 807.

A közösségi védjegy jogosultja: Isdin, SA.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: A felperes.

A törlést kérelmező védjegye: Az „ISTIN” nemzeti szóvédjegy az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: A közösségi védjegy részleges törlése.

A fellebbezési tanács határozata: A törlési osztály határozatának hatályon kívül helyezése abban a részében, amely kimondja a közösségi védjegy törlését.

Jogalapok: A felperesnek a 40/94 rendelet 73. cikkében biztosított meghallgatáshoz való jogának megsértése, és a rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjával együttesen értelmezett 52. cikkének megsértése.

**2007. szeptember 19-én benyújtott kereset – Pfizer Ltd
kontra OHIM-Isdin (ISDIN 14-8.000)**

(T-356/07. sz. ügy)

(2007/C 269/117)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Pfizer Ltd Sandwich, Egyesült Királyság) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ügyvédek, és M. Hawkins solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Isdin, SA (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2007. június 28-i határozatát (R 565/2006-1. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: Az ISDIN 14-8.000. szóvédjegy többek között az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – lajstromszám: 1 243 633.

A közösségi védjegy jogosultja: Isdin, SA

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: A felperes.

A törlést kérelmező védjegye: Az „ISTIN” nemzeti szóvédjegy az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A törlési osztály határozata: A közösségi védjegy részleges törlése.

A fellebbezési tanács határozata: A törlési osztály határozatának hatályon kívül helyezése abban a részében, amely az kimondja a közösségi védjegy törlését.

Jogalapok: A felperesnek a 40/94 rendelet 73. cikkében biztosított meghallgatáshoz való jogának megsértése, és a rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjával együttesen értelmezett 52. cikkének megsértése.

2007. szeptember 19-én benyújtott kereset – Focus Magazin Verlag kontra OHIM – Editorial Planeta (FOCUS Radio)

(T-357/07. sz. ügy)

(2007/C 269/118)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Focus Magazin Verlag GmbH (München, Németország) (képviselő: B. C. Müller ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Editorial Planeta, SA (Barcelona, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal negyedik fellebbezési tanácsa a B 516 742. sz. felszólalási eljárásban 2007. július 30-án hozott határozatának 1., 3. és 4. pontját (2 340 289. sz. közösségi védjegybejelentési kérelem);
- az Elsőfokú Bíróság módosítsa a vitatott határozat 1. pontját a vitatott közösségi védjegy következő áruk és szolgáltatások tekintetében történő lajstromozása céljából:
 - 9. áruosztály – Számítógépek és adatfeldolgozó berendezések; memóriák adatfeldolgozó felszerelésekhez; információval ellátott, gépileg olvasható mindenfajta adathordozók, valamint hang- és képrögzítő adathordozók, különösen hajlékony lemezek, CD-ROM-ok, DVD-k, chipkártyák, mágneskártyák, videokazetták, kompaktlemezek és videolemezek; adathordozókra rögzített információgyűjtemények;
 - 16. áruosztály – Nyomdaipari termékek, nyomdaipari anyagok, folyóiratok, újságok, könyvek, öntapadó címkék, naptárak, irodai cikkek (bútorok kivételével), tanítási és oktatási anyagok (készülékek kivételével), amennyiben a 16. áruosztályba tartoznak;
 - 41. áruosztály – Szórakoztatás, többek között rádiós szórakoztatás; szórakoztatási események lebonyolítása, élő események, kulturális és sportesemények, amennyiben a 41. áruosztályba tartoznak.

- az Elsőfokú Bíróság az ellenérdekű felet kötelezze a felszólalási eljárásban és az e kérelemmel kapcsolatban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „FOCUS Radio” szóvédjegy a 9., 16., 35., 38., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében – 2 340 289. sz. védjegybejelentési kérelem.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Editorial Planeta, SA.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „FOCUS MILENIUM”, a „PLANETA FOCUS” és a „PLANETA FOCUS 99” nemzeti szó- és ábrás védjegy a 9., 16. és 41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalásnak részben helyt ad.

A fellebbezési tanács határozata: részben hatályon kívül helyezi a felszólalási osztály határozatát, és részben elutasítja a közösségi védjegybejelentési kérelmet.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel nincs releváns hasonlóság az ütköző védjegyek között, így nem merül fel az összetévesztettség veszélye.

2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – El Fatmi kontra Tanács

(T-362/07. sz. ügy)

(2007/C 269/119)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Nouriddin El Fatmi (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: J. Pauw ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a felperes vonatkozásában állapítsa meg a 2580/2001/EK rendelet alkalmazhatatlanságát és/vagy a felperesre vonatkozó részében semmisítse meg a 2007/445 határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes először is arra hivatkozik, hogy a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK rendelet (HL L 344., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 207. o.) reá nem alkalmazható, minthogy a felperes és a közös kül- és biztonságpolitika között semmilyen összefüggés nem áll fenn.

Másodszor, a felperes azt állítja, hogy a 2580/2001 rendelet reá nem alkalmazható, minthogy nem követett el, nem kísérelt meg terrorcselekményt, annak elkövetésében nem vett részt, illetőleg azt nem segítette elő.

Végül a felperes álláspontja szerint a megtámadott határozat ellentétes az arányosság elvével, és indokolása elégtelen.

2007. szeptember 14-én benyújtott kereset – Hamdi kontra Tanács

(T-363/07. sz. ügy)

(2007/C 269/120)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Ahmed Hamdi (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: J. Pauw ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a felperes vonatkozásában állapítsa meg a 2580/2001/EK rendelet alkalmazhatatlanságát és/vagy a felperesre vonatkozó részében semmisítse meg a 2007/445 határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes először is arra hivatkozik, hogy a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK rendelet (HL L 344., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 207. o.) reá nem alkalmazható, minthogy a felperes és a közös kül- és biztonságpolitika között semmilyen összefüggés nem áll fenn.

Másodszor, a felperes azt állítja, hogy a 2580/2001 rendelet reá nem alkalmazható, minthogy nem követett el, nem kísérelt meg terrorcselekményt, annak elkövetésében nem vett részt, illetőleg azt nem segítette elő.

Végül a felperes arra hivatkozik, hogy a megtámadott határozat ellentétes az arányosság elvével, indokolása elégtelen, és sérti a felperes alapjogait, különösen a tulajdonának zavartalan élvezetéhez való jogát, illetőleg a magánélete sérthetlenségéhez fűződő jogát.

2007. szeptember 26-án benyújtott kereset – Lettország kontra Bizottság

(T-369/07. sz. ügy)

(2007/C 269/121)

Az eljárás nyelve: lett

Felek

Felperes: Lett Köztársaság (képviselők: E. Balode-Buraka és K. Bārdiņa)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeire vonatkozó nemzeti kiosztási terv módosításáról szóló, 2007. július 13-i C(2007)3409 bizottsági határozatot, amely módosításról Lettország az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeire vonatkozó nemzeti kiosztási tervről szóló, 2006. november 29-i C/2006/5612 (végleges) bizottsági határozat 3. cikke (3) bekezdésének alkalmazásával értesítést küldött, amely tervről Lettország a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾ megfelelően értesítést küldött;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére;
- a keresetet gyorsított eljárásban bírálja el.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes álláspontja szerint azzal, hogy a 2003/87/EK irányelv 9. cikkének (3) bekezdésében rá ruházott jogosultságokat meglehetősen tágan értelmezte, a Bizottság jelentős mértékben korlátozta a Lett Köztársaság szuverén jogait az energia területén, különösen az energiaforrások közötti választását és az áram-ellátását illetően, megsértve ezzel az EK-Szerződés 175. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott hatásköröket.

A felperes előadja továbbá, hogy a Bizottság megsértette a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, mivel az általa kidolgozott számítási módszernek a jóváhagyott kibocsátási egységek teljes volumenének meghatározására történő alkalmazása hátrányosan érinti azon tagállamokat, amelyek összes kibocsátása alacsony.

A felperes álláspontja szerint a 2003/87/EK irányelv III. mellékletének első szempontja is sérült, mivel a Bizottság a határozat elfogadása során nem vette figyelembe a Lett Köztársaságnak a Kiotói Jegyzőkönyvből származó nemzetközi kötelezettségeit.

Végül a felperes előadja, hogy a Bizottság a határozatot lényeges eljárási szabályok megsértésével fogadta el, mivel nem tartotta be a terv elutasítására a 2003/87/EK irányelv 9. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőt.

(¹) Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.).

AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

A Közzolgálati Törvényszék (második tanács) 2007. október 4-i ítélete – De la Cruz és társai kontra Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség

(F-32/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – A személyzeti szabályzat reformja – Korábbi helyi alkalmazottak – A besorolás és az illetmény meghatározása a felvétel során – Az állások egyenértékűsége – Konzultáció a személyzeti bizottsággal)

(2007/C 269/122)

Az eljárás nyelve: angol

A Közzolgálati Törvényszék (harmadik tanács) 2007. szeptember 19-i ítélete – Tuomo Talvela kontra Bizottság

(F-43/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közzolgálat – Tisztviselők – Értékelés – Szakmai előmeneteli jelentés – 2004. évi értékelési időszak – Védelemhez való jog – A jelentés megindokolásának kötelezettsége – Közigazgatási vizsgálat)

(2007/C 269/123)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: María del Carmen de la Cruz (Galdakao, Spanyolország) és társai (képviselők: G. Vandersanden és L. Levi ügyvédek)

Alperes: az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (képviselők: E. Ortega, C. Georges és J. G. Blanch meghatalmazottak, segítőik: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Az ügy tárgya

Egyrészt a kinevezésre jogosult hatóság azon határozatainak a megsemmisítése, amelyekben megtagadják a II. besorolási osztályba besorolt szerződéses alkalmazott felperesek III. besorolási osztályba való besorolását, másrészt kártérítés iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökségnek a felpereseket a 2005. április 28-án és 29-én aláírt szerződéses alkalmazotti szerződéseik alapján a II. besorolási osztályba besoroló határozatait.
- 2) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Közzolgálati Törvényszék az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökséget kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 131., 2006.6.3., 51. o.

Felek

Felperes: Tuomo Talvela (Oslo, Norvégia) (képviselő: É. Bigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Községek Bizottsága (képviselők: G. Berscheid és M. Velardo, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Közzolgálat – Egyrészt a 2004. évi értékelési időszakban a felperes szakmai előmenetelét értékelő jelentés megsemmisítése, másrészt kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

⁽¹⁾ HL C 143., 2006.6.17., 38. o.

**A Közszolgálati Törvényszék 2007. szeptember 18-i ítélete
– Botos kontra Bizottság**

(F-10/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat – Tisztviselők – Szociális biztonság – Egészség-
biztosítás – Orvosi kiadások megtérítése – Súlyos betegség –
Igazgatási bizottság – Orvosszakértői vélemény)

(2007/C 269/124)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Patricia Botos (Meis, Belgium) (képviselő: L. Vogel ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curall és K. Herrmann, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A kinevezésre jogosult hatóság 2006. október 30-i határozatának megsemmisítése, amellyel az a felperes hat, többek között betegségének a gyógykezelési költségek megtérítése mértékének megállapításához a személyzeti szabályzat 72. cikkének (1) bekezdésében írt súlyos betegségkénti elismeréséről szóló közigazgatási határozat ellen bejelentett panaszát elutasította

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közszolgálati Törvényszék megsemmisíti az Európai Közösségek Bizottsága 2006. január 23-i és 2006. október 30-i határozatainak azon részét, amely megtagadja Patricia Botostól a RED Laboratories és az Ategis által végzett vizsgálatok költségének az Európai Közösségek intézményeinek közös egészségbiztosítási rendszere szerinti rendes mértékkel történő megtérítését.
- 2) A Közszolgálati Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) Patricia Botos maga viseli saját költségeinek kétharmadát.
- 4) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit és viseli P. Botos költségeinek egyharmadát.

⁽¹⁾ HL C 69., 2007.3.24., 31. o.

**A Közszolgálati Törvényszék 2007. szeptember 10-i
végzése – Speiser kontra Európai Parlament**

(F-146/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közszolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – Díjazás – Külföldi munkavégzési támogatás – Elkésett panasz – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)

(2007/C 269/125)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Németország) (képviselő: F. Theumer ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: A. Lukosiute és N. Lorenz)

Az ügy tárgya

Az Európai Parlament főtítkársága 2006. szeptember 11-i, a felperes külföldi munkavégzési támogatás fizetésének megtagadása miatt bejelentett panaszát elutasító határozatának megsemmisítése.

A végzés rendelkező része

- 1) A Közszolgálati Törvényszék a keresetet – mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) Michael Alexander Speiser maga viseli saját költségei egyharmadát.
- 3) Az Európai Parlament maga viseli saját költségeit, és köteles viselni Michael Alexander Speiser költségeinek kétharmadát.

⁽¹⁾ HL C 56., 2007.3.10., 42. o.

Az Közszolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. szeptember 11-i végzése – O'Connor kontra Bizottság

(F-12/07. AJ. sz. ügy)

(Költségmentesség)

(2007/C 269/126)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Elizabeth O'Connor (Brüsszel, Belgium) (képviselők: J.-N. Louis és E. Marchal ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és M. Velardo meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Költségmentesség iránti kérelem

A végzés rendelkező része

A Közzolgálati Törvényszék az F-12/07. AJ. sz., O'Connor kontra Bizottság ügyben a költségmentesség iránti kérelmet elutasítja.

2007. június 29-én benyújtott kereset – Aayhan és társai kontra Parlament

(F-65/07. sz. ügy)

(2007/C 269/127)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Laleh Aayhan (Strasbourg, Franciaország) és társai (képviselő: R. Blindauer ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek 2006. december 19-i panaszát kifejezetten elutasító 2007. április 20-i parlamenti határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék minősítse át a felperesek és a Parlament közti összes határozott idejű szerződést egyetlen, határozatlan időtartamra szóló szerződéssé;
- a Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg a Parlamentnek az összes alkalmazott határozatlan időtartamú szerződéssel történő visszahelyezésére vonatkozó kötelezettségét;
- a Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg, hogy a Parlament egy ülészakra szerződötetett kiegészítő alkalmazottainak joguk van a foglalkoztatásuk kezdetétől munkával töltött időszak egészére vonatkozóan a munkájukkal megszerzett fizetett szabadság ellenértékének megfelelő összegű kártérítésre;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Parlamentet minden felperes részére 2 000 euró megfizetésére, az eljárási költségek részét nem képező költségeik címén;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Parlamentet a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a Parlament egy-egy ülészakra szerződötetett kiegészítő alkalmazottai, akiket a Strasbourgban évente 12 alkalommal tartott plenáris ülészak időtartamára szerződötetnek.

Keresetük alátámasztására a felperesek elsősorban az egyeb alkalmazottak alkalmazására vonatkozó rendelkezések 78. cikké-

nek jogellenességére hivatkoznak, mivel e rendelkezés kizárja az egy ülészakra szerződötetett kiegészítő alkalmazottak csoportját mindenfajta jogforrás hatálya alól, legyen az nemzeti vagy közösségi jogforrás.

Ezután a felperesek a hátrányos megkülönböztetés többek között az Európai szociális chartában és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) foglalkoztatásból és a foglalkozásból eredő hátrányos megkülönböztetésről szóló, 111. számú egyezményében szereplő tilalmának megsértésére hivatkoznak. Másrészt úgy vélik, hogy a Parlament megsértette az elbocsátásról hozott határozat indokolásának minden munkáltatót terhelő kötelezettségét, amelyet többek között a munkaviszonynak a munkáltató kezdeményezésére történő megszüntetéséről szóló, 158. számú egyezményének 4. cikke is elismer.

Végül a felperesek azt állítják, hogy amint azt különösen az 1999/70 irányelv⁽¹⁾ kimondja, a munkaviszony általános formája a határozatlan időre szóló szerződés.

⁽¹⁾ Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.).

2007. július 16-án benyújtott kereset – Georgios Karatzoglou kontra Európai Újjáépítési Ügynökség (EÜÜ)

(F-71/07. sz. ügy)

(2007/C 269/128)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Georgios Karatzoglou (Preveza, Görögország) (képviselő: S. A. Pappas ügyvéd)

Alperes: Európai Újjáépítési Ügynökség (EÜÜ)

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze az EÜÜ-t, hogy fizessen a felperesnek 348 965,96 eurót a felperest az Elsőfokú Bíróság T-474/04. sz., Georgios Karatzoglou kontra Európai Újjáépítési Ügynökség ügyben 2006. február 23-án hozott ítélete⁽¹⁾ végrehajtásának elmulasztása miatt ért vagyoni kár megtérítéseképpen;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az EÜÜ-t, hogy fizessen a felperesnek 100 000 eurót a felperest a T-474/04. sz. ügyben hozott ítélet végrehajtásának elmulasztása miatt ért nem vagyoni kár megtérítéseképpen;

- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az EÚÚ-t, hogy fizessen a felperesnek 100 000 eurót a felperest a T-474/04. sz. ügyben hozott ítélet végrehajtására irányuló intézkedések megtagadásában megnyilvánuló közzolgálati jogsértés folytán ért nem vagyoni kár megtérítéseképpen;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az EÚÚ-t, hogy fizessen a felperesnek a fenti összegek után a T-474/04. sz. ügyben hozott ítélet közlésétől 3 % kamatot;
- a Közzolgálati Törvényszék az EÚÚ-t kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes lényegében azt állítja, hogy az EÚÚ megszegte az EK 233. cikket, mert nem tette meg az Elsőfokú Bíróság említett ítéletének végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

(¹) HL C 96., 2006.4.22., 13. o.

2007. augusztus 22-én benyújtott kereset – Anselmo és társai kontra Tanács

(F-85/07. sz. ügy)

(2007/C 269/129)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Ana Anselmo (Brüsszel, Belgium) és társai (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg egyrészt a kinevezésre jogosult hatóság 2007. május 11-i azon határozatait, amelyekkel elutasította a felpereseknek, akik a B/277 belső versenyvizsga sikeres résztvevői, a tanúsítványi eljárás végrehajtásának szabályairól szóló, 2004. december 2-i tanácsi határozatban meghatározott tanúsítványi eljárásban részesülő tisztviselők közötti eltérő bánásmódra vonatkozó panaszait, és másrészt az e panaszokkal vitatott határozatokat;
- a Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata XIII. melléklete 5. cikke (2) bekezdésének azáltal történő megsértését, hogy a B/277 belső versenyvizsga sikeres résztvevőinél nem ismerték el a besorolási fokozatban eltöltött szolgálati időt;
- a Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg az egyenlő bánásmód és a gondos ügyintézés alapelveinek mind a besorolási fokozatban eltöltött szolgálati idő figyelmen kívül

hagyásából, mind a kizárólag a sikeres résztvevőket érintő mobilitás követelményéből adódó megsértését;

- következésképpen a Közzolgálati Törvényszék a megtámadott jogi aktusok megsemmisítésén keresztül rendelje el a besorolási fokozatban eltöltött szolgálati időnek a sikeres résztvevők tekintetében történő elismerését;
- a Közzolgálati Törvényszék a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felpereseket, akik a Tanács Főtitkársága által 2007. július 9-én közzétett B/277 belső versenyvizsga sikeres résztvevői, a B besorolási osztályban először a C és D besorolási osztályban eltöltött szolgálati időt figyelembe véve nevezték ki. Ezt követően a besorolási fokozatban eltöltött szolgálati idejüket a szolgálatuk megkezdésének időpontjára korlátozták, miközben a tanúsítványi eljárás, és nem a versenyvizsga alapján a B besorolási osztályba került személyi állomány tagjai megtarthatták a szóban forgó szolgálati időt. Ilyen körülmények között a felperesek a fenti kérelmekben említett rendelkezések és alapelvek megsértésére hivatkoznak.

2007. szeptember 6-án benyújtott kereset – Kuchta kontra Európai Központi Bank

(F-89/07. sz. ügy)

(2007/C 269/130)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Jan Kuchta (Frankfurt am Main, Németország) (képviselő: B. Karthaus ügyvéd)

Alperes: Európai Központi Bank

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest 1 euró összegű kártérítés megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesnek címzett, 2006-ra vonatkozó „annual salary & bonus review”-t (ASBR) tartalmazó 2006. december 31-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Központi Bankot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresetében az adatvédelmi rendelkezések megsértésére hivatkozik, amennyiben a rá vonatkozó 2006-os teljes minősítő jelentést a felperes tudta nélkül továbbították az új igazgatójának.

A felperes továbbá az annual salary & bonus review (ASBR) eljárásra vonatkozóan az egyenlő bánásmód elvének megsértésére hivatkozik, valamint a 2006-os ASBR megállapítása során a személyi állomány képviselőivel folytatott szabályszerű egyeztetés hiányára.

2007. szeptember 17-én benyújtott kereset – Traore kontra Bizottság

(F-90/07. sz. ügy)

(2007/C 269/131)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Amadou Traore (Rhodes Saint Genèse, Belgium)
(képviselő: E. Boigelot ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg azt a határozatot, amely elutasította a felperes pályázatát a Bizottság togói képviselőjének ideiglenes ügyvivői állására, ahová X-et nevezték ki;
- a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg X kinevezését erre az állásra;
- A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg azt a határozatot, amely elutasította a felperes pályázatát a Bizottság tanzániai képviselőjének művelési vezetői állására, ahová Y-t nevezték ki;
- a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg Y kinevezését erre az állásra;
- a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest 3 500 euró összeg megfizetésére a felperest ért nem vagyoni kár megtérítéseként, valamint a felperes előmenetelének sérelme miatt;
- a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes elsőként a felvételi eljárás szabálytalanságára hivatkozik, egyrészt mert a vitás állások szintjét AD 9–AD 12 besorolási fokozatban állapították meg, megsértve ezzel a többek között az Economidis kontra Bizottság ügyben hozott ítéletben⁽¹⁾ lefektetett elveket, másrészt mert nem tartották be a szóban forgó állások közül az első álláshirdetését és az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata (személyzeti szabályzat) 29. cikkének (1) bekezdésében meghatározott sorrendet. A felperes hozzáteszi, hogy nem került

sor az érdemek összehasonlító vizsgálatára, ami alátámasztja a hatáskörrel való visszaélés megvalósulását, akárcsak az egyenlő bánásmód elvének és a szakmai előmenetelhez való jog megsértését.

Másrészt a felperes azzal érvel, hogy a Bizottság megszegte a személyzeti szabályzat 1d. cikkét, amennyiben a felperes pályázatait különösen afrikai származása miatt utasította el.

⁽¹⁾ A Közszolgálati Törvényszék F-122/05. sz., 2006. december 14-én hozott ítélete (HL C 331, 2006.12.30., 47. o.).

2007. szeptember 13-án benyújtott kereset – Torijano Montero kontra Tanács

(F-91/07. sz. ügy)

(2007/C 269/132)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Javier Torijano Montero (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues, R. Albelice és Ch. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

- A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a Tanács biztonsági irodája „külső biztonsági” szolgálatvezetői állására kiírt álláshirdetést, melyet a Tanács Főtitkársága a 2006. október 31-i, 171/06. sz. személyzeti közleményében tett közzé;
- a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2007. május 31-én hozott, a felperes panaszát elutasító határozatát;
- a Közszolgálati Törvényszék jelezze a kinevezésre jogosult hatóságnak a megtámadott határozat megsemmisítésének jogkövetkezményeit, különösen az álláshirdetésben feltételként megkövetelt besorolási fokozat átgondolását annak érdekében, hogy a felperes pályázhasson;
- A Közszolgálati Törvényszék kötelezze a Tanácsot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes, aki AD 6 besorolási fokozatú köztisztviselő, azt kifogásolja, hogy a fent említett álláshirdetés a legalább AD 8 besorolási fokozatú tisztviselőkre korlátozza azok körét, akik a Tanács biztonsági irodájának AD 11 besorolási fokozattal járó, „külső biztonsági” szolgálatvezetői állására jelentkezhetnek.

Miután emlékeztet arra, hogy az F-76/05. sz. ügyben ⁽¹⁾ AD 8 besorolási fokozatba történő besorolását kéri, a felperes a bizalomvédelem elvének megsértésére hivatkozik, mivel a szóban forgó állás betöltése azzal járna, hogy a felperes jelenlegi minősége, mint a „külső biztonság/küldöttségek védelme” szolgálatának vezetője megszűnne, és azt a kiválasztott jelölt kapná meg.

Másrészt a felperes a szolgálati érdek megsértésére hivatkozik, amennyiben az álláshirdetésben feltételként megkövetelt besorolási fokozat nem teszi lehetővé a felperes pályázatának elfogadását, annak ellenére, hogy a felperes lenne a legalkalmasabb személy az álláshirdetésben szereplő feladatok ellátására. Ráadásul az adminisztráció nem adott magyarázatot arra, hogy a szolgálati érdek miképpen igazolná az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata 31. cikkének (2) bekezdésétől való eltérést, amely szerint a tisztviselőket AD 5–AD 8 besorolási fokozatra toborozzák.

Végezetül a felperes azt állítja, hogy az adminisztráció megsértette az egyenlő bánásmód elvét, és nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el.

⁽¹⁾ HL C 281, 2005.11.12., 23. o. (az ügyet eredetileg az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságánál T-302/05. számon vették nyilvántartásba, majd 2005. december 15-i végzéssel áttették az Európai Unió Közzolgálati Törvényszékéhez).

2007. október 1-jén benyújtott kereset – Tsirimiagos kontra Régiók Bizottsága

(F-100/07. sz. ügy)

(2007/C 269/133)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Kyriakos Tsirimiagos (Kraainem, Belgium) (képviselő: M.-A. Lucas ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Régióinak Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Régiók Bizottsága hivatala igazgatójának 2006. november 21-i, a felperes számára – a 2004 áprilisa és 2005 májusa között teljesített kifizetések Franciaországba átutalt részének korrekciós együttműködő határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék – amennyiben ez szükséges – semmisítse meg a felperesnek a 2006. november 21-i határozat ellen 2007. február 21-én benyújtott közigazgatási panaszát elutasító 2007. június 21-i határozatot, amennyiben az a megtérítést 2 038,61 euró erejéig jóváhagyta;

- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Régiók Bizottságát a felperes számára a díjazásából visszatartott 2 038,61 euró 8 %-os kamattal növelt összegének kifizetésére 2006. december 1-jére – a megtérítés időpontjára – visszamenőleg a teljes összeg kifizetéséig;
- a Közzolgálati Törvényszék a Régiók Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes az F-59/07. sz. ügyben ⁽¹⁾ felhozottakhoz nagyon hasonló jogalapokra hivatkozik.

⁽¹⁾ HL C 199., 2007.8.25., 51. o.

2007. október 3-án benyújtott kereset – Cova kontra Bizottság

(F-101/07. sz. ügy)

(2007/C 269/134)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Philippe Cova (Brüsszel, Belgium) (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2007. június 29-én hozott határozatát, amennyiben az nem biztosította a személyzeti szabályzat 7. cikkének (2) bekezdésében előírt kiegészítő juttatást egy évnél hosszabb időtartamra;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes egyrészt arra hivatkozik, hogy a kinevezésre jogosult hatóság megsértette a személyzeti szabályzat 7. cikkének (2) bekezdését. A személyzeti szabályzat 7. cikke (2) bekezdésének célja, hogy valamely állás megüresedése esetére folytonosságot biztosítson. Ezen előírás helyes értelmezése szerint az álláshely ideiglenes betöltésének a lehető legrövidebbnek kell lennie, ezért a jogszabály arra kötelezi az adminisztrációt, hogy egységvezető kinevezésével haladéktalanul szüntesse meg az ideiglenes állapotot.

Az a rendelkezés, mely szerint „az ideiglenes kinevezés időtartama nem haladja meg az egy évet”, kizárólag a beosztás ideiglenes betöltésére vonatkozik, és nem érinti az ennek megfelelő díjazást, amennyiben a helyettesítés időtartama meghaladja az egy évet.

Az egy éves határidő nem abszolút jellegű, annál is inkább, mivel e határidő nem a tisztviselőnek, hanem az adminisztrációnak szól, annak pontosítása nélkül, hogy ez a határidő kényszerítő, kötelező vagy imperatív. Ennélfogva e határidőt úgy kell tekinteni, mint az adminisztrációhoz intézett, az üres állás mielőbbi betöltésére való figyelmeztetés.

A felperes másrészt a gondoskodási kötelezettség és a gondos ügyintézés elvének megsértésére hivatkozik. A fent hivatkozott kötelezettség magában foglalja, hogy a tisztviselő állására vonat-

kozó határozatai meghozatala során az adminisztráció minden releváns körülményre tekintettel legyen, és ennek során ne csupán a szolgálati érdeket vegye figyelembe, hanem az érintett tisztviselő érdekeit is.

Ebben az összefüggésben a gondos ügyintézés elvét gyakran összekapcsolják a gondoskodási kötelezettséggel. Jelen ügyben a Bizottság nem teljesítette ezt a kötelezettséget, amennyiben tisztában volt azzal, hogy a korábbi egységvezetőt másik állásba kellene kinevezni és megengedte, hogy P. Cova ideiglenes kinevezése egy évnél hosszabb ideig tartson. A Bizottság által adott értelmezés ahhoz az ellentmondásos helyzethez vezet, hogy míg a megbízás időtartama alatt nagyobb a felelősség, addig a felperes kiegészítő juttatása egy éves időtartamra van korlátozva.